Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
MAR 5 1975
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm Thứ 12 — Số 3.272 — Thứ Bảy 4-1-75 (22 Tháng 11 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244—97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

ý kiến

Rửa mặt

Không hề có chuyện hỗn loạn, phá phách hay chết chóc đã xảy ra tại chỗ sau vụ xuống đường trong ngày Tết Tây của nhóm Học Sinh Sinh Viên Công Giáo tổ chức tại Phú Nhuận. Cũng không có dấy loạn hay chấn động tại bất cứ nơi nào khác trong nước trong ý nghĩa hưởng ứng vụ Phú Nhuận sau khi báo chí truyền đi tin tức về hoạt động kia của nhóm Sinh Viên Học Sinh. Nói chung trật tự công cộng và an ninh quốc gia vẫn thế — dĩ nhiên chỉ xét về mặt hậu quả các hành động của dân chúng, không xét về mặt hoạt động của đối phương trong chiến tranh. Nghĩa là vô hại. Còn có lợi. Có lợi vì ý kiến của một phần dân chúng đã được công khai phát biểu. Và có lợi vì bộ mặt của chính quyền sẽ có thể trở nên coi được nếu có sự tiếp tục cái công việc được khởi sự ở Phú Nhuận như là một sự rửa ráy...

Do động cơ nào mà chính quyền bỗng dưng lại có thái độ có vẻ coi được như vậy? Có thể rằng đó là do sự rút kinh nghiệm. Kinh nghiệm cho thấy các phong trào đấu tranh đứng lên từ những tháng qua, một mặt có tính cách chính đáng không thể phủ nhận, mặt khác không hề nguy hiểm như cừu địch. Thế mà lại đối phó bằng đàn áp thô bạo thì là dại thất sách. Hoặc giả thái độ mới của chính quyền là do ý thức được sâu sắc được rằng tình thế đã đổi thay và còn đổi thay mạnh mẽ. Ý thức đó buộc phải đổi cả chiến thuật lẫn chiến lược cai trị và trong sự thay đổi này phương châm mới phải là «kiếm bạn» và «bớt thù».

Dù do động cơ nào đi nữa thì nếu thái độ mới được tiếp tục phát triển thành chính sách mới, sẽ chỉ đem lại cho chính quyền điều lợi mỗi ngày một lớn. Tổng quát có hai mối lợi lớn, một về đối ngoại, một về đối nội. Đối ngoại là điều dễ và chóng thấy. Đó là mối lợi tạo ra trong dư luận thế giới một hình ảnh về chính quyền VNCH, từ bớt xấu xa đến có thiện cảm. Quan trọng nhất và tức khắc là dư luận Mỹ. Đó là dư luận vừa chán vừa sợ mọi sự liên lụy đến Việt Nam, chỉ muốn có cớ để phủi tay cho rảnh. Nhất là với Quốc Hội mới, gồm những phần tử mới, phải đối phó với những vấn đề mới của chính nước Mỹ. Tuy vậy dư luận Mỹ cũng là thứ dư luận của một nước vì quyền lợi cả vật chất lẫn tinh thần, chưa dám quá sấp ngửa. Do đó mà hễ không có duyên cớ chính đáng thì chẳng dám phũ phàng trở mặt xoay lưng. Vậy thì một khi chính quyền VNCH tự tạo lại cho mình được bộ mặt coi được, dư luận thế giới nhất là Mỹ không thể ngó lơ cả trong điều kiện chiến tranh còn tiếp diễn, lẫn trong điều kiện một giải pháp chính trị sẽ hình thành để thực sự đem lại hòa bình.

Về đối nội, nếu thái độ mới của chính quyền được phát triển mau lẹ thành chính sách mạnh mẽ cởi mở thì điều lợi lớn nhất, chưa hề bao giờ có, sẽ tới là chính quyền sẽ có căn bản nhân dân để giải quyết các việc khó khăn. Các khó khăn lớn hiện nay không phải chỉ là khó khăn quân sự và khó khăn kinh tế. Khó khăn lớn nhất là khó khăn chính trị. Vì chính khó khăn này đã tạo điều kiện để các khó khăn quân sự và kinh tế ngày càng trầm trọng đến mức chậm trễ thêm thì không còn gỡ được. Nói tóm lại nếu thu được hai mối lợi lớn cả đối nội lẫn đối ngoại thì chính quyền sẽ vững hơn bao giờ. Sức mạnh đó có thể mau lẹ thu ngắn cuộc chiến tranh quá cả sự lượng định thông thường. Mà nếu cuộc chiến tranh còn kéo dài tới quá tháng 10 năm nay thì sức mạnh mới mẻ ấy sẽ đóng góp nhiều cho cuộc bầu cử Tổng Thống và Dân Biểu nhiệm kỳ tới.

Nếu TT Thiệu không tái ứng cử thì ông sẽ được ghi công là đã sửa soạn cho một sự kế nhiệm lãnh đạo bằng đường lối dân cử chân chính, có công xây dựng dân chủ cho đất nước và chuộc lại được các lỗi lầm đã vấp phạm.

(Xem tiếp trang 9)

THÊM CÁC BIỆN PHÁP KINH TÀI MỚI

Hạ tiền lời cho vay xuống 4 phân tăng số cho vay để phát triển

SAIGON, 3.1.— Chính phủ vừa quyết định giải tỏa rộng rãi tín dụng, hạ lãi suất cho vay, hạ lãi suất thế chấp, gia tăng mức thế chấp để các ngân hàng tư cho vay rộng rãi hơn, đồng thời tính thuế lợi tức trên tiền lời công khố phiếu của các ngân hàng tư.

Trên đây là một loạt các biện pháp về tín dụng liên quan đến các giới công thương kỹ nghệ gia và gián tiếp liên hệ đến đời sống của dân chúng, được Ngân Hàng Quốc Gia và bộ Tài Chánh trình trước Hội Đồng Nội Các hôm thứ Tư vừa qua và sẽ chính thức ban hành trong những ngày tới.

Việc hạ lãi suất ngân hàng dành cho công thương kỹ nghệ gia vay xuống 4 phân, được nói là để giúp các hoạt động phát triển và thương mại có cơ hội mọc mặt trở lại trong một thời gian gần. Được biết lãi suất cho vay hiện nay tối đa từ 26 đến 30% tùy loại, chưa tính các hoa hồng phụ phí.

Lãi suất ký thác của dân chúng nơi các ngân hàng thương mại được giữ y nguyên: lãi suất này được tính co dãn từ 17 đến 26o/o tùy loại tiết kiệm hay tiết kiệm định kỳ. Việc duy trì lãi suất này được giải thích như là nhằm thu hút khối tiền tệ nơi dân chúng bỏ vào các ngân hàng lấy lời.

So sánh lãi suất trả cho công chúng ký thác (tối đa 26o/o) và lãi suất cho vay mới tối đa (cũng lãi 26o/o). Như vậy các ngân hàng nếu làm ăn hoàn toàn đứng đắn sẽ chỉ còn được hưởng hoa hồng phụ phí trên khoản tiền lời cho vay thôi.

Về phần Ngân Hàng Quốc Gia cũng giảm lãi suất thế chấp xuống 4 phân, nghĩa là từ nay các ngân hàng tư được hưởng lãi suất thế chấp tại ngân hàng quốc gia 18o/o thay vì 22o/o mỗi năm.

Nhờ biện pháp thế chấp nơi Ngân Hàng Quốc Gia được giảm xuống như vừa nói, nên các ngân hàng tư có thể cho tư nhân vay với lãi suất ưu đãi.

Chính phủ cũng chấp thuận giải tỏa mức tín dụng cho các ngành, trừ tín dụng nhập cảng vẫn bị hạn chế, bởi ngoại tệ khan hiếm.

Trong chiều hướng giải tỏa lãi suất này, các ngân hàng tư được gia tăng cho vay đến số tiền 230 tỷ thay vì 180 tỷ như hiện tại bị giới hạn.

Đối với các ngân hàng và công ty mua công khố phiếu, chính phủ đã quyết định tính thuế lợi tức 45o/o trên lời thuần của tiền lời của các pháp nhân này. Thuế lợi tức công khố phiếu chỉ được miễn đối với tư nhân và các đoàn thể có hoạt động bất vụ lợi.

Trong một bản tin chính thức bộ Thương Mại Tiếp tế phổ biến sáng nay nói, kể từ đầu năm 1975, Bộ Thương-Mại và Tiếp Tế kiểm nhận các bảng nhu cầu nguyên liệu nhập cảng trực dụng của các xí nghiệp sản xuất, và nếu nhập cảng quá chương trình ngoại tệ sở hữu thì được giảm dự kim trên các Chứng Chỉ Nhập Cảng còn 50% thay vì 100% như trước đây.

Biện pháp này dự trù đỡ gánh nặng tài chánh cho các xí nghiệp sản xuất khoảng 5 tỷ bạc.

Ngoài ra, trợ cấp lãi suất Xuất cảng được triển hạn đến tháng 03/75

0 XEM TIẾP TRANG 9

VNCH YÊU CẦU VC HỌP ĐẶC BIỆT DI TẢN THƯỜNG DÂN NHƯNG KHÔNG XONG

CQ có chiến xa tấn công tỉnh lỵ Phước Long

SAIGON, 3-1.— Sau khi chiếm trọn 4 quận lỵ, 3 căn cứ và một số tiền đồn nhỏ thuộc tỉnh Phước Long, CSBV hôm thứ Năm đã bắt đầu mở cuộc tấn công có chiến xa yểm trợ vào tỉnh lỵ Phước Long. Lực lượng tấn công của địch gồm 2 Trung đoàn mỗi Trung đoàn khoảng 2.000 người và 10 chiến xa yểm trợ. Lực lượng trú phòng Phước Bình khoảng 2.000 đến 2.500 binh sĩ hầu hết là Nghĩa quân. Cuộc giao tranh trên đường phố cho đến sáng thứ Sáu vẫn còn tiếp diễn. Theo hãng AP, phái đoàn quân sự VNCH trong ban LHQS 2 bên yêu cầu phái đoàn CS triệu tập một phiên họp khẩn cấp để tản cư 26.000 thường dân kẹt trong tỉnh lỵ này, mà một số lớn bị thương và đang bị đói, nhưng phe CS bác bỏ.

Nguồn tin quân sự chính thức loan báo, cuộc tấn công của Cq bằng chiến xa và bộ binh vào tỉnh lỵ Phước Long đã kéo dài cho đến sáng sớm hôm nay. Các lực lượng ta chiều qua đã hạ 4 chiến xa của Cq trong khu vực phía Nam tỉnh lỵ. Lúc 4g45 sáng hôm nay, bộ binh và chiến xa địch được phát hiện tại vùng 1cs Nam tỉnh lỵ. Pháo binh của ta đã tác xạ ngăn chặn. Tổn thất chưa rõ.

Lúc 21g30 đêm vừa qua, Cộng quân tấn công 1 đồn ĐPQ tại 8cs TN tỉnh lỵ nhưng đã bị đẩy lui.

Trong buổi họp báo sáng nay, PNV quân sự cho biết thêm từ 10g30 đến 17g20 ngày qua, Không quân của ta yểm trợ tại 1cs — 3 cây số Nam và 7cs Tây tỉnh lỵ hủy của địch 1 tăng 54, 3 súng phòng không và hạ 161Cq. Ngoài ra PNV cho biết thêm hồi 12g15 ngày 2, Cq pháo vào BCH Phước Long làm 3 nhân dân tự vệ bị thương và 1 linh mục chết.

Tại Biên Hòa, lúc 06g00 sáng hôm nay, Cộng quân lại pháo kích bằng hỏa tiễn vào khu vực phi trường Biên Hòa. Tổn thất chưa rõ. Đây là ngày thứ 3 trong 3 ngày liên tiếp CS pháo kích căn cứ không quân này.

Tại Gia Định hồi 0g15 ngày 2 Cq dùng chất nổ phá hư 10o/o Cầu Đôi trên liên tỉnh lộ 15 tại 1cs Bắc Nhà Bè làm lưu thông Saigon-Nhà Bè tạm gián đoạn.

Cũng tại Gia Định, Cộng quân tấn công vào trụ sở ấp Dân trí 5 xã Thạnh Lộc 8cs TB Gò Vấp làm 2 chết 4 bị thương ngoài ra còn 6 thường dân chết và 6 bị thương. Thiệt hại địch không rõ. Trụ sở hư 100% và 3 căn nhà hư 100o/o.

Tại Tây Ninh, Cq pháo 86 quả súng cối vào căn cứ Bà Đen nhưng không gây thiệt hại.

Cùng ngày Cq pháo 3 quả hỏa tiễn 122 ly vào tỉnh lỵ Tây Ninh làm 1 Nghĩa quân chết và 4 bị thương.

Tại Long Khánh, sáng qua NQ đụng với địch tại 8cs ĐB Xuân Lộc. Cuộc tấn công bị đẩy lui. Cq để lại 9 xác chết và 2 vũ khí. Bên ta có 2 bị thương.

Tại Bình Tuy trong buổi chiều hôm qua, Cộng quân pháo kích 70 quả đạn hỏa tiễn và súng cối vào quận lỵ Hoài Đức gây cho 1 binh sĩ ta bị thiệt mạng và 1 người khác bị thương.

Cộng quân lúc 18g30 chiều hôm qua pháo kích 300 quả đạn hỏa tiễn và súng cối vào 1 thành phần BB trong vùng 2cs ĐB quận lỵ Hoài Đức. Cuộc tấn công bị đẩy lui và 5 Cộng quân đã bị hạ cùng 1 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương và 10 bị thương.

Lúc 03g30 sáng hôm nay, Cộng quân pháo kích và tấn công vào Chi Khu Hoài Đức và các đơn vị chung quanh Chi Khu. Tổn thất chưa rõ.

Tại Bình Định, trong khoảng từ 06g15 đến 16g00 ngày hôm qua, các thành phần BB đã hạ 109 Cộng quân cùng tịch thu 29 vũ khí trong các trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong các vùng 4cs TN cùng 5

11 XEM TIẾP TRANG 9

DINH ĐỘC LẬP HỌP ĐẶC BIỆT

SAIGON, 3-12.— Hội Đồng Chính Phủ đã được triệu tập sáng nay tại dinh Độc Lập và có phần chắc tình hình an ninh sẽ được thảo luận.

Nguồn tin thông thạo cho hay Hội Đồng Chính Phủ do Tổng Thống chủ tọa. Chỉ có Phó Tổng Thống vắng mặt vì có tang.

9 XEM TIẾP TRANG 9

---

2 NỮ TU SĨ ở lại Phước Long không chịu di tản

SÀI GÒN, 2-1 (Reuter).— Một viên chức sứ quán Tân Tây Lan hôm nay cho hay có hai nữ tu sĩ người Tân Tây Lan chắc chắn còn ở lại tỉnh lỵ Phước Long là nơi đang bị cộng quân tấn công.

Nữ tu sĩ Laurence, năm nay khoảng 40 tuổi đã phục vụ ở Phước Long trên 5 năm, còn nữ tu sĩ Dorothy mới đến Trung tâm đầu năm 1974.

Cả hai đều thuộc dòng Đức Bà, bề trên của họ tại Saigon đã khuyên họ nên rời Phước Long nhưng vẫn để cho họ tự quyết định lấy.

Viên chức này cho hay tiếp là 2 nữ tu sĩ đã từ chối không di tản vì các người Thượng làm việc với các nữ tu sĩ không thể rời khỏi trung tâm trên đường...

Muốn góp mặt cùng các phong trào trong đó có SVHS

Giáo chức lấy chữ ký tuyên ngôn đòi hòa bình để cải tạo xã hội

SAIGON 3-1.— Có ý góp mặt cùng các phong trào tranh đấu trong đó có cả các phong trào sinh viên học sinh, tập thể giáo chức sửa soạn ra tuyên ngôn đòi chấm dứt chiến tranh, cải tạo xã hội và nhất là: tạo môi trường thuận lợi cho việc giáo dục...

Bản tuyên ngôn hiện đang được gửi đi khắp các tỉnh trên toàn quốc để lấy chữ ký. Tin sơ khởi cho biết, đã có hơn 200 giáo chức Trung Tiểu, Đại học ký tên trong bản tuyên ngôn. Thực trạng thúc đẩy giáo chức bất kể những thông cáo đe dọa trừng trị của Bộ Giáo Dục mới phổ biến gần đây; dại lược gồm những điểm chính yếu sau đây: (những điểm có được nêu trong tuyên ngôn).

1) Đời sống của mọi giới đồng bào trong đó có giáo chức, SVHS đang đến bước đường cùng

2) Tương lai SVHS hoàn toàn bế tắc vì điều kiện thăng tiến trong xã hội hiện nay không phải là việc học hành, tài năng, sự làm việc cần cù, tinh thần phục vụ công ích, đời sống lương thiện mà là những thủ đoạn lường gạt chạy chọt, mua bán bằng cấp, những cấu kết bè phái, con ông cháu cha.

3) Việc giáo dục bị chi phối bởi những toan tính chính trị nhất thời, phản giáo dục, đặc biệt bởi những biện pháp kiểm chế, lũng đoạn hàng ngũ giáo chức SVHS tạo nên tình thần hèn yếu, cầu an hưởng thụ nơi giới trẻ điển hình là việc tiếp tục giữ không lý do chính đáng các giáo chức trong tình trạng quân nhân, luật tổng động viên và việc «cải tổ hành chánh» mới đây đặt dưới quyền xử dụng của các tỉnh thị trưởng quân sự không biết gì về giáo dục.

4) Những tội ác, tệ đoan xã hội, những vụ vi phạm dân quyền, những gương xấu tràn lan của các người có trách nhiệm: tham nhũng, gian dối, tráo trở, bạo hành... cùng với việc tuyên truyền gây chia rẽ, đố kỵ, hận thù đã tạo nên một môi trường đầu độc giới trẻ và làm cho việc giáo dục không thể thực hiện được.

5) Tiềm năng quốc gia dân tộc bị suy giảm trầm trọng bởi các đổ vỡ do chiến tranh kéo dài và nhất là bởi các tổn thất nhân mạng nơi giới trẻ...

Tưởng cũng nên nhắc lại là hình như tiên đoán được phản ứng của giáo chức trước tình trạng giáo dục

6 XEM TIẾP TRANG 9

TỔNG THỐNG BOKASSA đưa một người đẹp lên làm Thủ Tướng

BANGUI, (Cộng hòa Trung Phi) 2-1 (Reuter).— Thống chế Jean Bedel Bokassa Tổng Thống Cộng hòa Trung Phi trong cuộc cải tổ nội các hôm thứ Năm đã bổ nhiệm bà Elizabeth Domitien làm Thủ Tướng.

Thế là bà Elizabeth Domitien trở thành vị thủ tướng phụ nữ thứ ba trên thế giới sau hai bà Indira Gandhi (Ấn Độ) và Sirimavo Bandaranaike (Tích Lan).

Bà Domitien trước kia là phó chủ tịch phong trào thăng tiến xã hội của người da đen, đảng chính trị duy nhất ở Cộng Hòa Trung Phi.

ÁC CHIẾN TIẾP DIỄN ĐẪM MÁU QUANH THỦ ĐÔ

15 ngàn CS uy hiếp Nam Vang KPC phản kích có mòi thắng

NAM VANG 2-1 (AP): Toàn thể lực lượng Nam Vang đã được đặt trong tình trạng báo động hôm thứ Năm. Bộ Tư Lệnh Kampuchea ban hành khẩn lệnh cho các đơn vị Hải Lục Không quân sắp sẵng ứng chiến bất cứ lúc nào. Quyết định trên được đưa ra sau khi Cq mở cuộc tấn công đồng loạt ngày đầu năm dương lịch vào các vùng chung quanh NamVang.

Lực lượng tăng viện chính phủ hôm thứ Năm đã ác chiến với Cq, cố đẩy địch ra khỏi tầm pháo kích vào thủ đô ở bên kia sông Cửu Long đối diện Nam Vang.

Bản tin chiến sự hôm thứ Năm cho hay quân KPC được phi cơ và pháo binh yểm trợ, đã tái chiếm Arey Khsat, 1 làng ở bờ sông cách Nam Vang 3cs. Tổn thất không được loan báo.

Bản tin cho hay Cq chỉ còn chiếm 3cs bờ sông (thay vì 6cs ngày hôm qua) bắt đầu từ quá Arey Khsat một chút, và quân chính phủ đang tiếp tục đẩy lui địch về phía Nam.

Tin chiến trường cho hay giao tranh tiếp diễn chung quanh Svay Chbrum, một trong 4 ngôi làng bị Cq chiếm sáng sớm thứ Tư cùng với 10 tiền đồn nhỏ thuộc vùng chiến lược gần Nam Vang. Quân chính phủ đã tái chiếm một làng hôm thứ Tư và Arey Khsat là ngôi làng thứ nhì được lấy lại.

Khoảng 1000 binh sĩ Dù KPC giao chiến với Cq và đã phải hy sinh khá nhiều trong những trận đụng độ đầu. Phi cơ T 28 và trực thăng võ trang KPC thay phiên nhau oanh tạc và xạ kích gần như liên tục vào các vị trí địch suốt ngày thứ Năm.

Tiếng bom rít, tiếng dội tốc gầm

4 XEM TIẾP TRANG 9

ĐÚNG VÀO DỊP CS ĐẨY MẠNH TẤN CÔNG TẠI NAM VN

Hai Nghị sĩ Mỹ đến VN tìm hiểu cần quân viện bổ túc 300 triệu không

SAIGON, 2-1 (AP).— Phát ngôn viên Đại sứ quán Hoa kỳ tại Saigon hôm nay loan báo 2 nghị sĩ Mỹ thuộc Ủy Ban Quân Lực Thượng Viện Mỹ là các ông Strom Thurmond và Willam Lloyd đã đến Saigon hôm thứ Năm để thực hiện chuyến du hành tìm hiểu kéo dài 2 ngày tại Nam VN.

Cuộc thăm viếng VNCH của 2 nghị sĩ Cộng hòa Mỹ nói trên là một phần trong cuộc du hành Á Châu, diễn ra đúng vào lúc CS đẩy mạnh cuộc tấn công tại Nam VN.

Quốc Hội Mỹ từng chấp thuận quân viện VNCH trong tài khóa hiện nay là 700 triệu đôn, đó là con số mà chính phủ của TT Ford không hài lòng, vì lẽ nó không đáp ứng nhu cầu chiến trường đang gia tăng do các cuộc tấn công của CSBV gây ra.

Các nguồn tin Hành Pháp Mỹ cho rằng một ngân khoản viện trợ quân sự bổ túc cho VNCH là 300 triệu đôn sẽ được chuyển qua cho Quốc Hội cứu xét, và giới quan sát thấy trong chuyến viếng thăm hiện nay của 2 nghị sĩ thuộc Ủy Ban Quân Lực Thượng viện là cơ hội để cho Quốc hội Mỹ thấy rõ nhu cầu thực tế của chiến trường đặng cho ngân khoản bổ túc được ủng hộ tại Quốc Hội.

Trước khi đến VNCH 2 Nghị sĩ Mỹ đã viếng thăm Nhật Bản, Đại Hàn Dân Quốc và Trung Hoa Dân Quốc.

Trước khi từ giã Đài Bắc đi Saigon cùng với phu nhân, trong một cuộc họp báo ngắn, nghị sĩ Thurmond tuyên bố rằng ông không nghĩ là Hoa Kỳ nên thừa nhận và bang giao dầy dù với Trung Cộng.

Ông nói: «Sẽ là một sai lầm nghiêm trọng nếu Mỹ làm vậy. Tôi không cho rằng cuộc viếng thăm TC của TT Ford lại có thể đưa đến bất cứ một sự thay đổi nào trong mối bang giao giữa Trung Hoa Dân Quốc và Hoa kỳ».

Trong thời gian thăm viếng TH DQ, 2 nghị sĩ Mỹ đã hội kiến với Thủ Tướng Tưởng Kinh Quốc và các viên chức cao cấp khác của TH DQ đang trao đổi quan điểm về các vấn đề 2 bên cùng quan tâm.

Được biết sau 2 ngày viếng thăm VNCH, hai nghị sĩ sẽ hội kiến với các nhân vật cao cấp Việt Mỹ, 2 nghị sĩ trong UB Quân Lực TV Mỹ sẽ bay đi Tân Gia Ba vào thứ Bảy tới, và sau đó đi Djakarta, Vọng Các và Ma Ni.

Kissinger cảnh cáo Quốc Hội Mỹ

Không cho Nga quy chế tối huệ Nga sẽ gây khó ở ĐNÁ, TĐ

▽ Gùng lắm mới mở chiến tranh dầu hỏa

▼ Có thể đi Chí Lợi để cảnh cáo quân phiệt

HOA THỊNH ĐỐN, 2-1 (AFP)— Kissinger vừa tuyên bố là nếu QH Mỹ đặt nặng những hạn chế ràng buộc qui chế mậu dịch tối huệ quốc cho Nga, thì Nga sẽ trở nên cứng rắn trong lập trường chung của họ, và lúc đó, «các hoạt động của Mỹ tại Đông Nam Á, Trung đông và Âu Châu chỉ tổ càng phức tạp thêm».

Ngoại trưởng Kissinger cũng tuyên bố rằng, nếu Mỹ can thiệp bằng quân sự chống lại các nước sản xuất dầu hỏa thì đó sẽ là một hành động rất nguy hiểm bởi vì «Mỹ từ ngày nhảy vào vòng chiến VN, đã học được rằng đường vào chiến tranh dễ đi hơn là đường ra khỏi chiến tranh».

Tuy nhiên, ông nói thêm là một giải pháp như thế (can thiệp bằng quân sự chống lại các nước dầu) có thể sẽ được tính đến, nhưng chỉ khi nào mối đe dọa đối với nền kinh tế Tây phương trở nên rất trầm trọng.

NT Kissinger tuyên bố như trên trong cuộc phỏng vấn hôm 23-12 dành cho tuần báo thương mại Mỹ «Business Week». Sau đây là một số điểm chính khác của cuộc phỏng vấn:

Về Âu Châu, NT Kissinger cho rằng, bắt nguồn từ mặc cảm phải nhờ cậy Mỹ, các nước Âu Châu đã không giúp Mỹ chu toàn dễ dàng chính sách ở Trung đông. Trong khi đó, với cuộc khủng hoảng kinh tế ngày càng nghiêm trọng, cộng với một sự thiếu tự tin, các thể chế chính trị của Tây phương và Nhật sẽ bị đe dọa.

Về dầu hỏa, Mỹ sẽ không dự hội nghị hỗn hợp sản xuất — tiêu thụ như Pháp cổ võ, nếu như chưa có một chương trình liên đới giữa khối tiêu thụ.

2 XEM TIẾP TRANG 9

Chính phủ Phi công bố tài liệu an ninh Quốc Phòng

2 Linh Mục Phi đang tuyệt thực ở trong tổ chức CS theo TC bị tóm

★ Giáo Hội Phi: Nghe hay nhưng không thể nào vui được

◎ Bị tra tấn dã man, 1 LM thú nhận hoạt động cho CS

MA NI 2-1 (Reuter).— Chính phủ Phi hôm thứ Năm một mặt buộc tội hai Linh Mục hiện tuyệt thực trong khám đường là các đảng viên Cộng sản cao cấp, một mặt hứa sẽ điều tra về lời tố cáo của một trong hai Linh mục này, theo đó các chính trị phạm bị tra tấn và đánh đập.

Một phát ngôn viên Bộ Quốc phòng Phi cho biết là chánh phủ đã phá vỡ một hệ thống giao liên «bí mật nhưng qui mô» của Cộng sản theo Mao hoạt động tại Phi, và đã bắt giữ 30 người tình nghi trong số đó có Linh Mục De LaTorre và Linh Mục Lahoz.

Hai vị linh mục này đã tuyệt thực tại khám đường Olivas, 65 cây số phía Bắc Ma-ni, để phản kháng điều mà hai ông gọi là «sự tra tấn tàn bạo của chánh phủ đối với các chánh trị phạm bị bắt theo thiết quân luật».

Tuy nhiên, theo lời loan báo của phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng, thì hai ông cùng 28 người khác đã bị cảnh sát bắt giam hồi tháng qua sau nhiều tháng bị theo dõi vì đã hoạt động cho Cộng sản.

Theo phát ngôn viên trên, LM De laTorre có biệt danh là Mitz, là trưởng ban giao liên toàn quốc của đảng Cộng sản, hoạt động đặc biệt trong vùng khu Nam Luzon, bao gồm cả biệt khu thủ đô Ma Ni.

Vẫn theo lời người phát ngôn Bộ Quốc phòng Phi, lúc LM De La Torre bị bắt, cảnh sát đã tìm thấy các bức mật văn, trong đó có một bức thư gửi cho 2 lãnh tụ Quân đội Tân Dân theo Mao, là 2 người có nhiệm vụ đề cử ông giữ chức trưởng ban giao liên.

Phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng cho biết thêm, LM De La Torre đã ra bưng từ khi lịnh thiết quân luật được TT Marcos ban hành hồi tháng 9-1972. Còn LM Lahoz thì được nhận diện như là một đảng viên của Uỷ Ban Đảng CS cấp vùng, và «bị tình nghi là Trưởng Ban Kinh Tài cấp vùng».

Theo phát ngôn viên trên, 30 người bị bắt bị buộc tội «tạo phản, và án hành, tàng trữ, phân phát và phổ biến các tài liệu phá hoại». Ông ta nói thêm là với việc bắt giữ này, Ủy Ban Giao Liên Toàn Quốc của Phi Cộng coi như đã «hoàn toàn bị phá vỡ».

Trong khi đó, các nguồn tin Giáo hội Công giáo Phi cho biết là họ đã nhận được một lá thư của LM De La Torre lén gửi ra khỏi trại giam.

7 XEM TIẾP TRANG 9

Miễn kết án tù một loạt bị can biểu tình bạo động

NGƯỠNG QUANG, (Reuter): Một tòa án đặc biệt hôm nay đã kết án 5 người từ 10 đến 12 năm tù ở vì tội nổi lửa đốt một chiếc xe lửa trong các cuộc biểu tình tại Ngưỡng Quang hồi tháng trước. Đây là những án tù nặng mà tòa này tuyên phán. Cho đến nay độ 250 người đã bị xử tù vì dính líu tới các cuộc biểu tình.

Ngưỡng Quang hiện vẫn còn ở trong tình trạng thiết quân luật, và giới nghiêm vẫn còn hiệu lực. Tuy nhiên các phái viên cho hay là thành phố nay được yên tĩnh, trường tiểu học và chợ búa sẽ mở cửa lại vào thứ Hai tới.

TRUNG CỘNG SỬA SOẠN BÁN RA NHIỀU DẦU

HOA THỊNH ĐỐN.— Tất cả dữ kiện sẵn có cho thấy Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc sẽ áp dụng một chiến lược ngoại thương mới, Ngân Hàng First National City tại Nữu Ước tiết lộ trong nguyệt san Tin Tức Kinh Tế của Ngân Hàng. Theo nguyệt san, đường như Bắc

10 XEM TIẾP TRANG 9

NIXON RA TUYÊN BỐ RẤT LẤY LÀM BUỒN

Tòa Watergate còn xử dài dài vì thượng tố và thêm nhiều bị cáo

● Ford bận rộn quá chưa tiện nói gì

HOA THỊNH ĐỐN, 2-1 (AP): Vụ án Watergate, kéo dài 64 ngày với hơn 80 nhân chứng, một vụ án chưa từng xảy ra trong lịch sử 200 năm của Mỹ quốc với sự kết tội 4 cựu nhân vật từng nắm quyền hành lớn trong chính phủ Mỹ vẫn chưa có thể chấm dứt vì tất cả các bị cáo đều kêu oan và quyết định thượng tố, đồng thời tòa án còn phải xét xử thêm đến các vụ án liên hệ xa gần đến vụ che dấu tai tiếng này.

Theo các luật sư của các bị cáo Watergate thì ít nhất cũng phải mất một năm nữa các thân chủ của họ mới phải vào tù ngồi vì bản án sẽ được thượng tố lên tòa án thượng thẩm và có thể lên cả Tối Cao Pháp viện. Tất cả 4 bị cáo đều kêu là họ vô tội, Ehrlichman nhắc lại nhiều lần là sự xét xử chỉ không thể công bình tại Hoa thịnh đốn là nơi bị hâm nóng vì chính trị và ông than phiền là cựu TT Nixon đã không thể ra tòa làm chứng vì theo ông nếu ông Nixon ra điều trần trước tòa thì các bị cáo đã được tha bổng. Ông Haldeman cũng cho rằng chỉ có ông Nixon mới có thể chứng minh sự vô tội của họ.

Cựu BT Mitchell, người bị buộc tội nặng nhất thì tuyên bố với báo chí là ông thấy có ít nhất 50 lỗi lầm trong vụ án và đó là những lý do để ông thượng tố.

Tại San Clemente, một phụ tá của cựu TT Nixon cho hay cựu tổng thống rất lấy làm buồn về những hậu quả của vụ Watergate nhưng sẽ không bình luận gì về bản án của các cựu phụ tá của ông. Phát ngôn viên cho các

5 XEM TIẾP TRANG 9

VẪN ĐÁNH NHAU DỮ TẠI ETHIOPIE

ADDIS ABABA 2-1 (Reuter).— Trong đêm qua đã xảy ra những vụ đụng độ giữa quân đội chính phủ và các du kích quân Eritrea gần thủ phủ của Eritrea là Asmara. Người ta đã nghe thấy tiếng súng, tiếng lựu đạn nổ và tiếng trọng pháo ở phía đông thành phố gần trung tâm vô tuyến viễn thông.

TIẾP TỤC HỘI ĐÀM KINH TẾ LÀO—TRUNG CỘNG

CP Lào cấm mọi rạp chiếu bóng cho hát mọi bài ca ngoại quốc

★ CS lại đòi cho lực lượng hỗn hợp được trang bị súng phòng không bắn phi cơ.

VẠN TƯỢNG, 2-1 (AP).— Một thông cáo chính thức hôm nay cho hay chính phủ Lào đã ra lệnh cấm tất cả các bản ca ngoại quốc tại mọi rạp chiếu bóng.

Bản thông cáo gửi đến các chủ rạp cho hay lần thứ nhất và lần thứ nhì vi phạm sẽ bị phạt tiền nhưng nếu tái phạm lần thứ ba sẽ bị đóng cửa rạp.

Năm ngoái, sinh viên Vạn Tượng đã hạ nhiều bảng quảng cáo bằng tiếng Pháp để phản đối việc dùng Pháp ngữ, và thay thế bằng những bảng viết tiếng Lào.

Một phái đoàn viện trợ kinh tế và kỹ thuật TC hôm thứ Năm đã thảo luận với các viên chức Lào về việc sử dụng 25 triệu MK trong thỏa hiệp viện trợ kinh tế đã được ký kết giữa Lào và TC tháng 10 vừa qua.

Đại sứ TC Kuo Ying cầm đầu phái đoàn TC còn mời các viên chức kinh tế Lào đến Bắc Kinh để thảo luận thêm về việc sử dụng số tiền 7,25 triệu mỹ kim TC cho Lào vay để mua gạo, dầu và các sản phẩm khác của TC.

Các khoản viện trợ khác gồm 17.5 triệu Mỹ kim để đắp con đường từ Nam Bac đến Luang Prabang và 250.000 mỹ kim để đài thọ chi tiêu của tòa đại sứ Lào tại Bắc Kinh.

Phái đoàn TC sẽ đáp phi cơ đi Luang Prabang vào Chủ Nhật để gặp Thủ Tướng Phouma và hoàng thân Souphanouvong, lãnh tụ CS Lào.

Một phát ngôn viên phe Vạn Tượng cho hay CS Lào hôm thứ Năm lại nhắc lại đề nghị trang bị cho các lực lượng quân sự hỗn hợp loại thiết vận xa gắn đại bác phòng không 37 ly. Tuy

3 XEM TIẾP TRANG 9

Tin Điện

BANJUL.— Ông Tổng trưởng Ngoại giao Việt Nam Cộng Hòa Vương Văn Bắc hôm thứ Tư đã đến thủ đô Banjul của nước Cộng hòa Gambie ở Tây Phi Châu để thực hiện một cuộc viếng thăm chính thức trong bốn ngày.

KUALA LUMPUR.— Một hội nghị về phát triển địa phương trong vùng Đông Nam Á đã khai mạc hôm thứ Năm tại Kuala Lumpur với sự tham dự của khoảng 40 nhân viên phái đoàn của các quốc gia Indonesia, Hương Cảng, Nhật, Mã-Lai Á, Phi Luật

8 XEM TIẾP TRANG 9

Ai Cập dọa dẹp tan mọi cuộc biểu tình bạo động

Chính Ả Rập Seoudite làm cho Brejnev bỏ cuộc viếng thăm Trung Đông?

▼ Chiến tranh biên giới tiếp diễn giữa Do Thái và Liban

▼ Ả Rập khai mạc hội nghị thượng đỉnh 4 bên.

LE CAIRE, 2-1 (AP).— Chính phủ Ai Cập hôm nay cảnh cáo là sẽ dẹp tan bất cứ 1 cuộc bạo động nào tương tự như cuộc biểu tình của công nhân và sinh viên diễn ra trong ngày qua tại thủ đô Le Caire và trung tâm kỹ nghệ Helouan để đòi giảm giá sinh hoạt, tăng lương cho công nhân và nới rộng dân chủ.

Chính phủ Ai đã tuyên bố như vậy trong một bản thông cáo được đài phát thanh Le Caire truyền đi hôm nay và nói thêm rằng trong cuộc xô xát giữa công nhân, sinh viên và cảnh sát hôm qua, có 4 cảnh sát viên đã bị thương. Ngoài ra đám biểu tình đã phá hủy một xe lửa và 36 xe buýt của chính phủ và 15 xe tư nhân. Nguồn tin cho biết mặc dầu thủ đô Le Caire hôm nay đã trở lại yên tĩnh nhưng quân đội và cảnh sát đã thường trực tuần tiễu trên khắp mọi đường phố sẵn sàng ứng phó với bất cứ một cuộc biểu tình nào của công nhân và sinh viên.

Tại sao Brejnev bỏ thăm TĐ

Trong khi đó thì nhật báo Express của Anh hôm nay tiết lộ rằng sự đi Tổng Bí Thư Cộng đảng Nga phải

1 XEM TIẾP TRANG 9

Sadat thú nhận Nga Xô-Ai Cập xích mích nặng

LE CAIRE, 2-1 (AFP).— TT Sadat của Ai Cập hôm nay đã thú nhận với các nhà báo học Ai Cập rằng lý do khiến Brejnev hủy bỏ cuộc viếng thăm TĐ là những lý do nghiêm trọng, quá tế nhị mà ông không thể tiết lộ được.

Nhân dịp này, ông cũng thổ lộ với các nhà báo học Ai là trước đây khi ông đuổi chuyên viên Nga về nước vào năm 1972 ông cũng không thể tiết lộ được những bí mật khiến ông phải có quyết định đó.

Như thế rõ ràng là việc Brejnev hủy bỏ cuộc viếng thăm TĐ vì lý do sức khỏe như báo chí Ai Cập loan báo là hoàn toàn sai lạc.

Chính Luận

Thế-giới 1974

Những biến-chuyển quan-trọng nhất (II)

★ NGUYỄN-VĂN-NHÂN

oOo

Trung-Đông

Tình hình Trung-Đông sôi sục suốt năm 1974. Sau đây là những biến chuyển có ảnh hưởng sâu rộng nhất :

—Do Thái giải chiến với Ai Cập(19/1) ngừng bắn với Syrie sau 81 ngày giao tranh (31/5)

—Các nước Ả Rập chấm dứt cuộc phong tỏa dầu và tiếp tục xuất cảng (18/3, 10/7) nhưng quyết định xét lại giá 3 tháng một lần, và trong năm đã tăng giá 2 lần (8/1, 13/12)

Lợi tức của các nước sản xuất dầu lên 80 tỷ MK.

— Nga-sô ký thỏa ước tăng viện cho Syrie 1,5/1,8 tỷ MK; 2000 cố vấn Nga qua giúp Syrie (13/4)

Hoa-kỳ hứa viện trợ Ai-cập 250 triệu MK và giúp lập nhà máy nguyên tử năng (24/4)

Nga-sô cung cấp 50 MIG/23 cho Ai-cập (11/9)

— Đại hội đồng Liên Hiệp Quốc mời Tổ chức Giải Phóng Palestine tới trình bày vấn đề Palestine (14/10) tiếp đón trọng thể lãnh tụ Arafat (13/11) thừa nhận quyền độc lập của dân tộc Palestine, mời Tổ chức Giải phóng tham gia các phiên họp với tư cách quan sát viên (22/11)

Quốc hội Do Thái đồng thanh quyết nghị tuyệt đối từ chối thương thuyết với Tổ chức Giải phóng Palestine (26/11)

—Quân đội Ai Cập, Syrie, Liban, và lực lượng Giải Phóng Palestine bị đặt trong tình trạng báo động. Do Thái dàn quân ra biên giới (24/12)

oOo

Âu Châu

— Đình công lớn hoặc kéo dài, đòi tăng lương, chống chính sách kinh tế, chống vật giá leo thang, tại Anh (6/1—11/3,7/5) tại Tây Đức (9/2) tại Bồ Đào Nha (24/5) tại Ý (23/2, 17/10) tại Pháp (12/3, 21/3, 23/10—2/12).

— Bầu cử Hạ Viện 2 lần tại Anh (28/2, 10/10) đảng Lao động chiếm đa số ghế, Wilson lập Nội Các.

Quân đội đảo chính tại Bồ Đào Nha, lật đổ chánh phủ Coetano (25/4)

Tại Pháp, Pompidou từ trần (2/4) Valery Giscard d'Estaing đắc cử Tổng Thống (19/5)

Willy Brandt phải từ chức thủ tướng Tây Đức sau một vụ gián điệp bị khám phá, Helmut Schmidt lên thay (7/5)

— Vệ binh Quốc gia đảo chính tại Chypre. TT Makarios lánh qua Anh (15/7) Chiến tranh Thổ/Hy bùng nổ (21/7) ngừng bắn rồi lại đụng độ, ngừng bắn hẳn từ 16/8. Hy Lạp rút khỏi Minh ước Bắc Đại Tây Dương (12/9) Thổ, Hy, Anh thương thuyết, Makarios trở về Chypre lãnh chức vụ cũ (29/11)

— Hội nghị Minh ước Bắc Đại Tây Dương nhóm họp tại Ottawa, Pháp và Mỹ chịu dung hòa quan điểm, Tân Hiến Chương Đại Tây Dương được ký kết do 15 quốc gia(19/6) Đông và Tây-Đức trao đổi đại sứ ([illegible]/5)

Tại Ba Lê, 16 quốc gia tiêu thụ dầu thuộc Cơ quan Năng lượng của Tổ chức Hợp tác Phát triển OECD ký thỏa hiệp chia xẻ cho nhau dầu ở trường hợp thiếu dầu (19/11)

Hội nghị thượng đỉnh Cộng đồng Âu-châu lập một Quỹ 1,56 tỷ MK để giúp hội viên bị khủng hoảng kinh tế, và ủy cho Tổng Thống Pháp thương thảo với Hoakỳ về vấn đề triệu tập một Hội nghị Năng lượng giữa các khối tiêu thụ, sản xuất (10/12)

— Vàng từ đầu năm càng lên mạnh, từ 158 MK mỗi Ounce lên 192/193 tuần cuối năm.

Hoa kỳ quyết định sẽ bán ra 2 triệu Ounce đầu năm 1975 (3/12)

Pháp tuyên bố sẽ định lại giá vàng dự trữ theo giá thị trường (20/12).

— Tổ chức Hợp tác Phát triển Kinh tế Âu Châu nhận rằng giá tiêu thụ tăng trung bình 15% năm nay, và các nước kỹ nghệ thiếu hụt hơn 40 tỷ MK trên cán cân chi phó (23/7)

Hội nghị thượng đỉnh Cộng đồng Âu Châu nhận định : suy thoái kinh tế đáng ngại hơn cả lạm phát, phải chống suy thoái dù phải chịu mức lạm phát cao hơn (10/12)

xXx

Á Châu

Á Châu bất ổn hơn bao giờ. Nội tình nhiều nước bị xáo trộn vì thực phẩm thiếu thốn, vật giá leo thang, bạo động và phá hoại gia tăng, các phong trào tranh đấu liên tiếp suốt năm đòi cải thiện sinh hoạt hoặc phục hồi tự do dân chủ. Các vấn đề gay go, với thời sự mỗi nước, đã được nhiều lần trình bày trên mục này. Ở đây, chỉ nhắc lại những biến chuyển đáng quan tâm nhất :

— Bão lụt tàn hại nhiều miền Ấn Độ (tháng 7 tháng 8) Bangla Desh (tháng 6, tháng 8) Miến Điện (tháng 8, tháng 10 Phi Luật Tân (tháng 6, tháng 7, tháng 8, tháng 10, tháng 11) Thái Lan (tháng 8) Động đất kinh khủng tại Hồi Quốc (tháng 12)

— Sinh viên tranh đấu chống Nhật, chống Mỹ, chống chánh phủ, bảo vệ chủ quyền quốc gia, đòi cải thiện xã hội, kinh tế. chánh trị tại Nam Dương (tháng 1, tháng 10) tại Thái Lan (tháng 1, tháng 2, tháng 5, tháng 6, tháng 7, tháng 8, tháng 9, tháng 10, tháng 12), tại Miến Điện (tháng 6, tháng 12) tại Mã Lai Á (tháng 1, tháng 6, tháng 9, tháng 12) tại Đại Hàn (suốt năm).

Ngoài ra, nhiều linh mục, mục sư, cùng tín đồ và cả các lãnh đạo giáo hội Công giáo và Tin lành cũng tranh đấu đòi tự do dân chủ tại Phi Luật Tân (nhất là từ tháng 8) tại Đại Hàn (suốt năm)

— Nhiều quốc gia bắt tay hoặc xích lại gần các nước Cộng sản. Phi Luật Tân khuếch trương mậu dịch với Trung Cộng và Nga Sô. Thái Lan chuẩn bị lập bang giao với TC. Mã Lai Á và TC thừa nhận lẫn nhau và sắp trao đổi đại sứ. Nam Dương lại giao hảo với NS. Tích Lan với NS thắt chặt quan hệ, Nhật mở rộng với TC hợp tác thương mại kinh tế đồng thời tham gia phát triển vùng Tây Bá Lợi Á thuộc Nga.

Ngoài ra, nên kể đến :

— Sự thí nghiệm bom nguyên tử đầu tiên của Ấn (19/5)

— Sự tăng gia sản xuất dầu hỏa và những nguồn dầu mới tìm ra. Sản ngạch của TC năm nay lên 50 triệu tấn, của Nam Dương lên 1,3 triệu thùng mỗi ngày. Mỏ mới được thấy tại Mã Lai (20/2) tại Tích Lan (31/7) tại Phi Luật Tân (28/8) tại Nam Dương (8/9) tại Thái Lan (12/10)

xXx

Hoa Kỳ

— Skylab 3 trở về trái đất sau 84 ngày bay, vượt quá 31 ngày thời gian dự trù, và kết thúc chương trình Skylab với hơn 1 tấn tài liệu khoa học (8/2)

— Nhiều thanh niên thiếu nữ cởi truồng chạy ngoài đường phản đối Nixon, tại Hoa-thịnh-đốn và nhiều nơi khác. Phong trào chạy truồng lan mau sang Âu-châu và cả vài xứ Á-châu (tháng 3)

— Hội đàm thượng đỉnh Mỹ/Nga tại Mạc tư Khoa : 3 thỏa ước hợp tác kỹ thuật được ký kết, với thỏa ước giới hạn cơ cấu phi đạn phòng thủ (27/6-3/7)

Hội đàm thượng đỉnh Mỹ/Nga tại Hải Sâm Uy, hai bên thỏa hiệp về nguyên tắc một hiệp ước mới hạn chế võ khí nguyên tử (23/24-11)

(Xem tiếp trang 9)

Nhân dịp dân chúng đòi hỏi sửa đổi, chính quyền dự tính sửa sai, thử bàn về một điều then chốt của...

LUẬT BÁO : Ấn định lờ mờ, giải thích lơ mơ, thi hành tùy thích

NGUYỄN-NGỌC-BÍCH
L. L. M. HARVARD

LTS — Chẳng đặng đừng trước phong trào đấu tranh đòi hỏi tự do dân chủ—đặc biệt là tự do báo chí và xuất bản — các dân biểu thân chính đã biểu quyết một dự luật sửa đổi luật báo. Dự luật đó bị dư luận bác bỏ. Các nghị sĩ lại loay hoay sửa soạn một dự luật khác, cũng để sửa đổi luật báo. Chưa biết tới bao giờ luật được sửa và sửa như thế nào. Bạn Nguyễn Ngọc Bích, một Luật sư trẻ — trẻ nhưng thận trọng như già — vừa gửi tới Chính Luận bài khảo luận đăng tải dưới đây, về một điều duy nhất : điều 28 đoạn a (an ninh quốc gia) tức điều dựa trên đó chính quyền tha hồ tịch thu báo. Bài báo không nói thẳng nhưng cho hiểu về luật báo (điều quan trọng nhất của luật báo) tình trạng là : ấn định lờ mờ, giải thích lơ mơ và thi hành tùy thích. Vì không phải người làm báo để nói rõ trong chăn còn lắm thứ rận kỳ quái, cũng không phải chính trị gia để đặt vấn đề báo chí và tự do vào đúng thứ tự ưu tiên của các vấn đề cấp thiết mà quốc gia phải lo liệu, tuy nhiên dù chỉ đứng ở vị trí chuyên môn của một luật gia, bạn Nguyễn Ngọc Bích cũng đã cống hiến bạn đọc các dữ kiện rất thực để có một cái nhìn về tình trạng pháp lý của chế độ báo chí hiện hành. Đó là điều quan trọng nhất xin gởi tới bạn đọc.

Vào trung tuần tháng 11, khi Hạ Nghị Viện thảo luận để chung quyết dự luật sửa đổi luật báo chí hiện hành, Hội Chủ Báo Việt Nam đã công bố lập trường của Hội về một vài vấn đề trong đó — ngoài các vấn đề khác — Hội đòi rằng các điều khoản về tịch thu báo chí phải theo đúng điều 12 của Hiến Pháp.

Nỗi ưu tư của Hội Chủ Báo đối với vấn đề tịch thu báo chí là một mối ưu tư sâu xa và có lý do. Thực vậy, gần đây có một vài tờ báo bị kiệt quệ tài chính chẳng phải là vì họ phải nạp bản, phải khai khi ra báo hay tại vì ấn loát hoặc phát hành mà là vì bị tịch thu liên tục: một sự tịch thu bắt nguồn hầu như từ một căn bản pháp lý được cơ quan chính quyền dùng—là «loan những tin tức có tác dụng làm phương hại đến nền an ninh Quốc gia vi phạm điều 28 a luật Báo Chí».

Căn bản pháp lý mà cơ quan chính quyền dựa vào để tịch thu báo và đưa ra tòa là một căn bản vững chắc và không có gì phải bàn cãi, tuy nhiên cách thức suy luận để đạt đến căn bản đó chắc chắn còn phải mất nhiều giấy mực.

Hội Chủ Báo đã đưa ra lập trường là «các điểm danh dự cá nhân, an ninh quốc phòng, thuần phong mỹ tục và đề cao Cộng Sản phải được định nghĩa rõ ràng để tránh suy diễn chủ quan của người thi hành luật» và trong điểm an ninh quốc phòng, Hội đã định nghĩa : «tiết lộ các bí mật quân sự hoặc loan tin thất thiệt về chiến trường».

Hòa điệu với cố gắng của Hội Chủ Báo, để củng cố cho tính cách «ổn cố nhưng tiên đoán được» của luật pháp, và trong khung cảnh sửa soạn ban hành luật báo chí mới của Quốc Hội, bài này nhằm đề nghị một tiêu chuẩn để định xem khi nào loan tin có tính cách làm phương hại nền an ninh quốc gia, hoặc «chất thử» để biết được khi nào an ninh quốc gia bị báo chí vi phạm để mà — theo tiếng nhà báo — «lách» hoặc để trừng phạt.

An ninh quốc gia nói ở đây là an ninh được dự liệu trong điều 28a Luật Báo Chí 19/69, và chỉ điều này được thảo luận. Điều 28a được chọn vì tính cách mông lung của nó, vì hậu quả kinh tế của nó đối với báo chí một khi bị vi phạm và cuối cùng vì vai trò của nó trong những biến cố gần đây.

Tìm tiêu chuẩn cho một cái gì vốn mông lung thì trước hết phải tìm để xác định nội dung và giới hạn của nó căn cứ vào các luật lệ hiện hành. Sau đó phải tìm xem hiện nay việc làm phương hại an ninh quốc gia được xác định như thế nào và cuối cùng đề ra tiêu chuẩn. Tuy nhiên trước khi đưa tiêu chuẩn phải xét tới các yếu tố mà tiêu chuẩn đó phải thích ứng hay khung cảnh mà nó sẽ tồn tại. Khung cảnh hiện thời của chúng ta là một khung cảnh như Hiến pháp qui định « chủ quyền quốc gia thuộc về toàn dân », do đó tiêu chuẩn đưa ra sẽ phải làm sao phù hợp với khung cảnh này. Điều đó có nghĩa là trước khi đưa tiêu chuẩn phải xét xem trong một chế độ dân chủ tự do, báo chí nắm vai trò gì, và vì đâu mà nó bị hạn chế. Trong cách sắp xếp đó bài này sẽ có năm phần : (1) nội dung pháp lý của an ninh quốc gia, (2) tiêu chuẩn hiện thời xác định việc làm phương hại an ninh quốc gia; (3) vai trò của tự do báo chí trong một chế độ Dân Chủ ; (4) các động lực thúc đẩy sự hạn chế tự do báo chí và (5) tiêu chuẩn hay chất thử đề nghị.

I. Nội dung pháp lý của an ninh quốc gia

An ninh quốc gia là một ý niệm đã được xử dụng nhiều trong lãnh vực báo chí. Phải chăng vì nó mơ hồ nên được xử dụng nhiều hay vì được dùng nhiều nên trở thành mơ hồ, câu hỏi đó còn cần nhiều giấy mực. Tuy nhiên sự xử dụng nhiều, dù không bừa bãi đi nữa, tạo ra một sự cần thiết phải tìm xem trong các văn kiện pháp lý hiện hành an ninh quốc gia là gì và gồm những gì.

Trong lãnh vực báo chí, an ninh quốc gia được đề cập trong điều 27b và 28a của Luật Báo Chí 19/69 ban hành ngày 30/12/69 (từ đây sẽ gọi là luật 19/69). Các điều này—và cả bộ luật—là một sự chi tiết hóa điều 12 của Hiến Pháp trong đó an ninh quốc gia được gọi là an ninh quốc phòng. Sắc luật báo chí bổ túc 007/72 và dự luật tu chính mới đây vẫn giữ nguyên các điều vừa kể của luật 19/69.

Trong các văn kiện pháp lý hiện hành, an ninh quốc gia được dự liệu trong : Dụ số 47 ngày 21/8/1956, Luật số 10/59 ngày 6/5 1959, Dụ số 1/65 ngày 24/6/1965, Sắc luật 4/65 ngày 19/7/65, Luật số 10/68 ngày 5/11/1968, Sắc luật số 04-TT/SLU ngày 15/7 1972, Sắc luật 05/TT-SLU ngày 25/7/1972 và Bộ Hình luật ban hành ngày 20/12/1972 các điều từ 108 đến 135. Ngoài các văn kiện vừa kể còn có các văn kiện bổ túc, tuy nhiên các văn kiện này không thiết định tội danh mới mà chỉ gia giảm các điều khoản đã được dự liệu trong các văn kiện chính. Việc xác định nội dung của an ninh quốc gia, vì thế, sẽ chỉ căn cứ trên các văn kiện nguyên thủy mà thôi.

Nếu sắp xếp tất cả các tội danh được qui định trong các văn kiện vừa nêu theo mẫu tự để gạt bỏ các tội được qui định trùng hợp, sau đó xếp chúng theo đối tượng hay hành vi bị cấm chỉ hay được bảo vệ thì an ninh quốc gia có tám loại dưới đây :

Thứ nhất là nền kinh tế. Nền kinh tế được bảo vệ do sự ngăn ngừa sự tích trữ trái phép ; làm rối loạn chính sách về vật giá ; gây trở ngại sự phân phối hàng hóa ; tăng giảm giá cả ; tồn trữ bất hợp pháp hàng hóa trong hoạt vực quan thuế ; khai man số tồn trữ ; xuất nhập cảng vàng ; xuất nhập cảng những hàng hóa bị cấm chỉ ; làm gián đoạn lưu thông ; phá phiên chợ ; không cho nhóm chợ; phao truyền tin thất thiệt làm xáo động nền kinh tế.

Thứ hai là chủ nghĩa Cộng Sản. Chủ nghĩa này bị cấm chỉ do sự cấm đoán các hành vi gia nhập đảng Cộng Sản chống lại quốc gia, phổ biến trực tiếp hay gián tiếp chính sách hay khẩu hiệu của cá nhân, hay tập thể do Cộng Sản chi phối: làm các hành vi có tác dụng làm suy yếu ý chí chống Cộng của quốc gia; phổ biến, bày bán các ấn phẩm tranh ảnh có tác dụng cổ võ cho chủ nghĩa Cộng Sản.

Thứ ba là lao động. Lãnh vực này được đề cập do sự cấm chỉ các sự giải công, đình công: xúi giục giải công hay đình công.

Thứ tư là của công. Công sản được bảo vệ do sự cấm chỉ các hành vi phá hủy bằng chất nổ, nhà ở, công ốc, của cải nhà nước, tàu, hầm mỏ, khí giới, dụng cụ mùa màng, hoa màu, hệ thống truyền tin, sông, đê điều.

Thứ năm là nội chiến. Tai họa này được đề phòng bởi sự cấm chỉ các hành vi chiêu mộ binh lính, phát đạn, tàng trữ xử dụng vũ khí chất nổ nổi loạn hay xúi giục những người có võ trang nổi loạn, cung cấp vũ khí mà không có lệnh của chính quyền ; tự ý nắm giữ một trung đội, chiến thuyền, phi đội, một hải cảng hay thành phố mà không có quyền hay lý do chính đáng.

Thứ sáu là cá nhân hay người công dân. Người công dân bị cấm không được cố sát, đầu độc, bắt cóc, làm côn đồ, cướp, chiếm, tấn công, hăm dọa, ám sát, đốt nhà, hối lộ, kháng cự nhân viên công lực, hối mại quyền thế ; không trình diện khi nhận được lệnh gọi nhập ngũ cá nhân hay tập thể ; hủy hoại thân thể ; xử dụng thông hành giả ; hủy hoại quốc kỳ hay biểu tượng uy quyền quốc gia.

Thứ bảy là chính phủ. Chính phủ được bảo vệ bởi sự cấm chỉ các mưu hại nhằm hủy diệt hay thay đổi chính phủ hoặc xúi giục dân chúng võ trang chống lại chính phủ.

Nằm trong lãnh vực này có các tội : tổ chức xúi giục biểu tình ; tàng trữ ấn loát phẩm xét có hại cho an ninh quốc gia ; tàng trữ vũ khí ; gây rối loạn chính trị ; xách động sinh viên, quần chúng : học sinh bãi khóa, biểu tình.

Thứ tám là nền an ninh quốc ngoại. Nền an ninh quốc ngoại được bảo vệ bởi sự trừng phạt các tội làm gián điệp ; giao nạp cho ngoại bang một phần lãnh thổ, tài sản, của cải của quốc gia; xúi giục đào ngũ, chiêu mộ binh lính cho ngoại quốc, tiết lộ bí mật quốc phòng ; phá hoại xe cộ, tàu bè, làm nội tuyến, do thám, làm mất chủ quyền.

Với tám loại hành vi hay đối tượng nêu trên, các hành vi liên quan đến kinh tế và đề cao chủ nghĩa CS đã được dự liệu riêng biệt trong điều 28b và điều 29 của luật 19/69, do đó lãnh vực của an ninh quốc gia theo điều 27b và 28a bao gồm sáu loại hành vi bị cấm chỉ còn lại. Căn cứ vào tên của các văn kiện, thiết định các tội danh vừa kể ta có thể lập luận rằng an ninh quốc gia cũng là, hay bao gồm, trật tự công cộng, và an ninh quốc gia không bị vi phạm khi không có ai làm hay vi phạm những hành vi bị cấm chỉ. Sự lập luận này đưa đến các hệ luận là (1) phải có làm hay thực hiện những hành vi bị cấm chỉ—và chỉ những hành vi đó thôi—thì mới làm phương hại đến an ninh quốc gia (2) an ninh quốc gia, nhìn như thế, đã được cụ thể hóa bằng các hành vi bị cấm đoán. Với các lập luận và hệ luận đó, an ninh quốc gia đã có một giới hạn và đã trở thành một cái gì hình dung được.

Xác định được như vậy rồi, giờ đây có thể đi sang phần thứ hai tìm xem các cơ quan trách nhiệm đương thời đã đưa ra một tiêu chuẩn nào, để xác định hay phủ định một hành vi làm phương hại an ninh quốc gia do báo chí vi phạm.

(Còn tiếp)

GIẢM LIÊN HỆ VỚI Á CHÂU

FAREASTERN ECONOMIC REVIEW

Sáu tháng đi vào trong tài khóa, rốt cuộc, QH nước Mỹ đã gởi tới TT Ford những sự cho phép chung cuộc về viện trợ. Hành động của QH xác nhận điều mà người ta chờ đợi đã lâu—sẽ chi ít tiền hơn trước cho các nước bạn của Mỹ tại Á Châu.

Năm nay, chính quyền Mỹ gặp nhiều khó khăn hơn thường lệ khi xin QH thông qua việc viện trợ. Hồi tháng 10, có lúc, người ta đã tưởng như sẽ chẳng có một đạo luật viện trợ mới nào nữa. Mắc kẹt vào một cuộc cãi lộn về viện trợ cho Thổ nhĩ kỳ, QH Mỹ đã sẵn sàng cắt bỏ hồi tháng 10 và mãi tới đầu tháng 12 mới làm sống lại vấn đề viện trợ. Từ tháng 10 đến nay, viện trợ chỉ còn được giữ lại nhờ con đường của một «quyết nghị tiếp tục».

Một chương trình viện trợ mới mà được thông qua như vậy thì một phần lớn là nhờ các nỗ lực của một sự liên kết của những người đối lập ở đảng Dân Chủ do cựu phó tổng thống Hubert Humphrey cầm đầu. Humphrey đã được TT Ford thuyết phục để ra khỏi một sự bế tắc tuyệt vọng.

Cuộc tranh luận và kết quả cuộc tranh luận đã bị chi phối bởi cảm tưởng của đa số tại QH Mỹ rằng nước Mỹ nên tiếp tục tháo gỡ khỏi Á Châu (và đặc biệt là tháo gỡ khỏi Đông Dương) càng mau càng hay và rằng QH nên đảm nhận một vai trò càng lớn càng tốt trong chính sách đối ngoại.

Trong hầu hết các trường hợp viện trợ cho các nước Á Châu, QH đã thành công cắt đi một nửa ngân khoản quân sự và kinh tế mà chính quyền Ford đòi hỏi. Thêm vào đó, QH áp đặt những hạn chế mới về chính trị và về kế toán trong một cố gắng cải tiến sự giám sát việc dùng tiền bạc của Mỹ.

Đạo luật viện trợ mới đưa ra một lời cảnh cáo rõ rệt cho TT, Phác của Đại Hàn rằng ông ta phải chấm dứt, hoặc ít nhất cũng phải làm dịu những chính sách đàn áp đối với phe đối lập chính trị nếu ông ta muốn dùng tiền bạc của Mỹ để canh tân quân lực Nam Hàn — Đạo luật cấp cho Phác 145 triệu mỹ kim về viện trợ quân sự và về tín dụng. Nam Hàn sẽ nhận được thêm 25 triệu mỹ kim nữa nếu «đạt được tiến bộ đáng kể trong việc tôn trọng các nhân quyền».

QH đã không đến nỗi chấm dứt hẳn viện trợ cho Cao Ly như Thượng viện Mỹ đã đề nghị nhưng ngân khoản đã giảm 90 triệu mỹ kim so với ngân khoản mà Ford muốn dành cho Phác khi đến thăm Hán thành tháng 11 vừa qua.

Những người chống lại sự tiếp tục viện trợ cho các Tổng Thống Thiệu và Lon Nol thì đã thành công một phần lớn trong các nỗ lực hạn chế chặt chẽ chi phí của Mỹ ở VN và ở Cao Mên. Lập pháp Mỹ đặt mức tối đa là 1274 triệu mỹ kim cho mọi hình thức trợ giúp cho Saigon đúng bằng một nửa ngân khoản mà chính quyền Mỹ yêu cầu.

Chi phí quân sự trong ngân sách riêng biệt của Ngũ giác đài được định là 700 triệu cho một năm. Viện trợ kinh tế là 449,9 triệu và tặng khoản «thực phẩm phụng sự hòa bình» là 125 triệu.

Viện trợ cho Cao mên được giới hạn là 377 triệu MK, khác với con số 551 triệu mà chính phủ Lon Nol đã hi vọng nhận được. Trong con số đó, 275 triệu dùng để mua khí giới và đồ tiếp liệu quân sự. Các viên chức bộ ngoại giao Mỹ tin rằng ngân khoản ấy chỉ vừa đủ để duy trì sự phòng thủ Nam Vang trong một năm nữa.

QH Mỹ cũng ấn định một giới hạn mới về nhân sự ở VN. Năm nay chỉ trả lương có 4000 người Mỹ ở VN và sau 30-6-75 thì con số ấy không thể nhiều hơn 3000 người Mỹ được trả lương. Thượng Viện Mỹ đã đề nghị rằng nhân số Mỹ tại Cao Mên năm nay rút xuống còn 175 người nhưng trong lần sửa đổi chót, đạo luật đã chấp thuận con số giới hạn 200 người là con số mà QH Mỹ đã đưa ra hồi 1973.

Tính chất những sự cắt xén và những sự hạn chế cho thấy rõ quan điểm ưu thắng của đảng Dân Chủ — mà vô địch là các NS Edwards Kennedy và McGovern. Theo quan điểm ấy thì viện trợ Mỹ phải được dùng nhiều hơn nữa vào thực phẩm, dinh dưỡng, giúp dân tỵ nạn và sự tái thiết căn bản ở Đông dương hơn là dùng để mua khí giới, mua những thứ không kiểm soát được và những dự án phát triển tham lam.

Chương trình của QH cũng cấm chính quyền không được du di các ngân khoản của kinh viện sang khu vực quân sự. Thay vào đó, QH khuyến khích TT Ford chuyển ngân khoản quân sự sang cho ngân khoản kinh tế.

Sự hạn chế nói trên bắt nguồn từ sự mất tin tưởng ở những nỗ lực quá khứ của chính quyền khi chở thêm nhiều vũ khí cho VN và Cao Mên bằng cách lấy những khoản viện trợ nhân đạo trả tiền mua khí giới.

Dĩ nhiên, bây giờ thì không còn có triển vọng nào để dùng ngân khoản quân sự cho các mục đích nhân đạo.

Một trong những sự thất vọng lớn nhất của Bộ Ngoại giao Mỹ là sự cắt giảm nhiều kinh viện cho VN. Mùa hè năm ngoái, đại sứ Mỹ tại Saigon Graham Martin phác họa một chiến lược và đệ trình QH, kêu gọi một chương trình phát triển gồm 900 triệu mỹ kim ồ ạt về tư bản. Chương trình ấy hi vọng rằng mỗi năm, Nam VN sẽ nhận được một ngân khoản tương tự trong bốn năm để tạo ra những kỹ nghệ tự cung, thí dụ kỹ nghệ phân bón. Martin gan dạ tiên đoán rằng với một sự đầu tư như thế thì kinh tế của Nam VN sẽ đạt được «một sự cất cánh» vào năm 1980. Bất hạnh thay, tại QH và tại nơi khác, ít có người tin ở chương trình ấy. Thay vào đó, chỉ có một khoản viện trợ bằng một nửa con số nói trên được chấp thuận và nhấn mạnh đến sự trợ giúp canh nông.

Một quyết nghị chung cuộc được chấp thuận trong Đạo luật viện trợ mới sẽ có ảnh hưởng đến tương lai quân viện cho VN. QH Mỹ đòi rằng sau tháng 7-1976, tất cả các khoản quân viện cho VN phải bao gồm trong ngân sách ngoại viện chứ không nằm trong ngân sách của Ngũ giác đài như hiện nay. Thế có nghĩa là đồ tiếp liệu quân sự sẽ bị cắt giảm nhiều hơn nữa và QH sẽ kiểm soát nhiều hơn nữa các chi phí cho VN.

Căn cứ vào khuynh hướng hiện tại của các nhà lập pháp Mỹ thì TT Ford phải chấp nhận đạo luật viện trợ mới như là điều tốt đẹp nhất đối với ông ta. Vì đã sắp đến lúc mà sự cứu xét ngoại viện cho năm 1976 bắt đầu cho nên Ford dự định dồn tất cả sức mạnh để thúc đẩy có thêm viện trợ cho các đồng minh Á Châu của Mỹ khi QH mới của Mỹ nhóm họp vào tháng này. Tuy nhiên, QH mới lại gồm nhiều người trẻ tuổi hơn và có nhiều người của đảng DC hơn. Do đó, có lẽ chính quyền Mỹ sẽ lại còn gặp nhiều khó khăn với QH mới hơn là với QH cũ.

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Kho sách xưa Quán Ven Đường

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Ấn Độ: Trong lễ khánh thành đường xe lửa

Bom nổ, 24 người bị thương kể cả 1 Bộ trưởng, 2 Dân Biểu

TÂN ĐỀ LI, 2.1 (AP) — Một trái bom phát nổ hôm thứ Năm giữa cuộc lễ khánh thành một đường xe lửa mới tại Tiểu Bang Bihar, miền Đông Ấn Độ, làm 24 người bị thương trong số có ông Bộ trưởng Hỏa Xa liên bang, 2 nhân viên Quốc Hội liên bang và một viên chức cảnh sát cao cấp.

Đài phát thanh chính phủ thuật lại quả bom phát nổ tại 1 khán đài ở Samastipur (Bihar) nơi các viên chức đến để nghe Bộ trưởng Hỏa xa Mishara tuyên bố khai-mạc đường xe lửa mới tại tiểu bang quê hương của ông.

Trong bài diễn văn khai mạc, ông Mishara loan báo 12.000 trong số 16.000 công nhân Hỏa xa, bị sa thải trong cuộc đình công ba tuần lễ hồi tháng 5 vừa qua, đã được tái tuyển đi làm lại ngoại trừ những người nào bị tố cáo có những hành động phá hoại. Kế đó ông cắt băng khánh thành đường xe lửa mới và khi vừa bước xuống khán đài thì bom nổ, Phút chốc, khán đài loang máu đỏ và hơn 20 người quằn quại dưới đất.

Ông Mishara và người em bị thương được đưa ngay vào bệnh viện và các bác sĩ sau khi băng khó vết thương ở đùi bên phải cho biết ông đã thoát nguy.

Những người không may còn lại, phần lớn mang thương tích nặng có thể phải cưa chân hoặc tay, trong số đó có ông Ram Bhagat Paswan và Jamona Prasad Mandal hai nhân viên quốc hội thuộc đảng cầm quyền, ông Chopra, Giám Đốc Hỏa xa vùng Đông Bắc và ông Prasad Phó Thanh Tra Cảnh sát ở Bihar.

Ông Mishara là một tay kinh tài cho đảng cầm quyền của Thủ tướng Indira Gandhi. Các đảng đối lập tố cáo ông là tham nhũng và đòi cách chức ông nhưng bà Gandhi đã bác bỏ và nói những lời tố cáo đó «vô căn cứ».

VÀNG XUỐNG GIÁ, CÁC TIỆM VÀNG Ế CHẢY NƯỚC

Ả Rập Séoudite: Từ nay đến 1976 không còn cần tăng thêm giá dầu

✻ Hệ thống truyền thanh truyền hình Pháp chấm dứt hoạt động vì thâm thủng tài chánh, đình công, tranh chấp nội bộ

BRUSSELS, 2-1 (UPI).— Vàng lại tiếp tục sụt giá một cách đáng kể hôm thứ Năm trên các thị trường hàng hóa Mỹ và các thị trường vàng ở Âu Châu. Việc sụt giá này được giải thích như là hậu quả tất nhiên của thái độ thờ ơ của dân Mỹ, đã không đổ xô mua vàng như dự liệu khi họ được phép mua vàng lần đầu tiên trong 41 năm qua.

Tại Luân Đôn, lúc đóng cửa thị trường, vàng giá 174,50 Mỹ kim mỗi lạng Anh, sụt mất 11,50 MK so với lúc mở cửa và cũng là giá thấp nhất trong 3 tuần qua. Hôm thứ Ba vài giờ trước khi lịnh cấm bán vàng cho công chúng Mỹ được giải tỏa vàng ở Luân đôn lên đến 197,50 MK.

Tại Frankurt, vàng định ở mức 186,02 MK, thấp hơn 7MK so với hôm thứ Ba, và tại Ba Lê nơi vàng vọt lên mức kỷ lục là 201,40 MK — mỗi lạng Anh vàng hôm thứ Năm chỉ giá 188 MK, thấp hơn hôm thứ Ba gần 10 MK.Tại Zurich, thị trường vàng vẫn còn đóng cửa nghỉ lễ đầu năm. Tại Hương Cảng, vàng giá 177 MK mỗi lạng Anh trong khi hôm thứ Ba giá đến 186,53 MK.

Trong khi đó, tại các thị trường hàng hóa ở Nữu Ước và Chicago, các hiệu bán vàng than là ế quá, và phần lớn chỉ nhận lời đặt mua vàng.

Các giới buôn bán vàng ở Luân Đôn tỏ ý lo ngại là khi Bộ Ngân Khố Mỹ cho bán đấu giá công khai 2 triệu lạng Anh vàng thứ Hai tuần tới, thì giá vàng lại còn sụt giảm thêm nữa.

Tuy vậy, hiệu Helfenbein & Frankfurt tự an ủi: «Còn thiếu gì ngày để người Mỹ mua vàng». Và 1 nhà trung gian ở BaLê cho biết là thị trường Mỹ trên thực tế đặt căn bản trên giấy tờ người mua cũng như người bán thường đặt hàng hoặc giao hẹn trước với nhau.

Trong khi giá vàng giảm, đồng Mỹ kim lên giá trên các thị trường Âu Châu. Tại Frankfurt đồng Mỹ Kim giá 2,417 Đức Mã so với 2,409 Đức Mã hôm thứ Ba. Tại Ba Lê, Mỹ Kim giá 4,465 phật lăng Pháp so với 4,46 hôm thứ Ba. Tuy nhiên, giá Anh Kim sụt vì chánh phủ Anh vừa tháo khoán tiền để hỗ trợ cho công ty dầu Burmah đang gặp khó khăn tài chánh.

Mặt khác, Bộ Lao Động Mỹ cho biết vì số nhân công bị các hãng cho nghỉ việc gia tăng, nên số người thất nghiệp đến các văn phòng trợ giúp thất nghiệp để xin phụ cấp bảo hiểm mất việc cũng đã gia tăng trong tuần lễ kết thúc vào ngày 31-12. Trong tuần lễ đó, số người ghi tên xin phụ cấp là 677,800 người, cao hơn tuần lễ trước 40,100 người.

Tại Ba Lê, hệ thống truyền thanh truyền hình vĩ đại của Pháp, viết tắt O.R.T.F. đã chấm dứt hoạt động kể từ thứ Tư. Cơ quan này, sau 10 năm hoạt động, đã gặp những khó khăn — như đình công, tranh chấp nội bộ và nhất là bị thâm thủng về tài chánh trầm trọng. Cơ quan sẽ được thay thế bởi 7 công ty độc quyền tiếp tục hoạt động dưới sự kiểm soát của chánh phủ Pháp.

Dầu

Về vấn đề dầu hỏa, Bộ trưởng Dầu Yamani của Saudi Arabia cho hay là từ nay đến năm 1976, giá dầu không cần thiết phải tăng thêm nữa, vì đợt tăng giá mới đây đã đủ để bù đắp những thiệt hại gây ra bởi nạn lạm phát trong năm nay.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí kinh tế Tây Đức Wirttchaptswoche ô. Yamani nói rằng, giảm sản xuất và tăng giá dầu «sẽ khiến cho nền kinh tế các quốc gia Tây Phương bị suy sụp và sẽ tạo cơ hội cho các phe nhóm thiên tả hoạt động mạnh».

Tại Đông Kinh, một công ty Nhật loan báo sẽ hợp tác với một công ty Pháp để khai thác Uranium ở Mauritanie. Trong khi đó, tại Ba Lê, chánh phủ Pháp loan báo Pháp và Ba Tư đã thỏa thuận lập một công ty hỗn hợp để tinh lọc Uranium.

Cũng tại Đông Kinh, chính phủ Nhật đã yêu cầu dân chúng giảm bớt 10 phần trăm mức tiêu thụ năng lượng bằng cách giảm bớt nhiệt độ trong nhà, bớt dùng điện và ít di chuyển bằng xe hơi hơn.

Mặt khác, một nguồn tin từ Đông Kinh cho hay chánh phủ Nhật đã cho phép Ngân Hàng Xuất Nhập Cảng Nhật cho Bắc Việt vay 50triệu Mỹ kim để giúp BV xây một nhà máy làm phân bón hóa học. Nhật báo Asahi đăng tin này, nhưng không cho biết rõ chi tiết.

XEM TIẾP E TRANG 8

VNCH dự hội nghị phát triển nông thôn tại Đông Nam Á

KUALA LUMPUR, 2.1 (Reuter).— Một hội nghị phát triển nông thôn tại Đông Nam Á đã khai mạc hôm thứ Năm tại Kuala Lumpur có độ 40 đại diện của VNCH, Tân Gia Ba, Nam Dương, Hương Cảng, Nhật Bản và Mã Lai Á tham dự.

Thứ trưởng canh nông Mã Lai Á ông Mokhtar Hashiru khai mạc hội nghị ba ngày này kêu gọi các nước tham dự tập trung thảo luận về các vấn đề chung của vùng cũng như trao đổi ý kiến, kinh nghiệm chiến lược và giải pháp cho việc thành hình và thực hiện chương trình phát triển nông thôn.

Riêng Mã Lai Á, ông nói sẽ thăng tiến kỹ nghệ nông nghiệp thay thế cho các kỹ nghệ khác tại nhiều địa phương và cung ứng cho các kỹ nghệ gia và các hãng thầu khoán nhiều điều kiện hấp dẫn để họ đầu tư vào lãnh vực nông thôn.

BBC: Vụ Watergate cho thấy Hoa Kỳ là nước thật sự tự do

LUÂN ĐÔN, (BBC).— Tại HoaThịnh Đốn, thêm một trang nữa trong câu chuyện Watergate vừa được lật qua: Sau phiên xử kéo dài tới 14 tuần lễ trong đó có 4 vị cựu phụ tá của ông Nixon, kể cả người đã từng là Bộ Trưởng Tư Pháp Hoa Kỳ, đã bị tuyên phán là có tội trong vụ án chánh trị mà đã hủy hoại cả sự nghiệp của một vị Tổng Thống. Frank Barber, trợ bút đài BBC bàn đến ý nghĩa của vụ án này.

Những biến cố này rất mới tuy vậy những tên như là Mitchell, Haldeman và Ehrlichman đã vang lên trong ký ức như tên những nhân vật của một bài kịch thời xa xưa được nhớ lại mang máng. Có lẽ nào những người đó lại thuộc nửa tá những nhân vật quyền thế nhất tại Hoa Kỳ, họ không phải chỉ những là đồng nghiệp và cố vấn của TT Nixon mà họ còn là những người mà ông Nixon tùy thuộc vào hơn bất cứ một ai khác. Nay họ đã bị một thẩm phán đoàn Hoa Thịnh Đốn kết tội âm mưu cản trở pháp lý và bội thệ. Vì họ có ý định chống án nên vụ Watergate là một tấm tiếng đã chi phối sinh hoạt chính trị Hoa Kỳ trong hơn hai năm có thể vẫn được xét xử tại tòa khi mà kỳ vận động tranh cử Tổng Thống mới khởi đầu vào năm 1976.

Chính cái phương cách trắng trợn được áp dụng trong những cuộc vận động tranh cử của TT Nixon trong năm 1972 đã đưa tới sự sụp đổ của ông và vụ kết tội những cựu phụ tá của ông trong tuần này. Năm 1972 ông Richard Nixon thế nào cũng chiến thắng được vẻ vang, nhưng những người theo ông vẫn chưa vừa lòng, họ phải rình rập và do thám những đối thủ chính trị của họ, và một đêm tháng 6-1972, một nhóm trộm vụng về đã bị bắt khi họ đang cố đặt một dụng cụ điện tử để nghe lén tại trụ sở trung ương của đảng DânChủ trong tòa nhà Watergate ở Hoa Thịnh Đốn. Cái tội nhỏ và tầm thường này đưa tới những tội lớn hơn, sự phô trương những âm mưu khủng khiếp và cuối cùng là sự sụp đổ của ông Richard Nixon.

Những gì được phanh phui ra bề thông hơn là một chiến dịch những mánh khóe lý luận bần thỉu. Chính phủ Nixon đã qua mặt những cơ quan luật pháp và cho phép trộm và xâm nhập vào Watergate để đạt mục tiêu riêng, tất cả những việc đó được làm với danh nghĩa là để bảo đảm an ninh quốc gia.

Theo lời một cựu viên chức ở tòa Bạch Ốc, TT Nixon biết rõ là những hành động mà ông ra lệnh làm là sai, nhưng bởi vì ông là Tổng

Xem tiếp D trang 8

Quân đội Cộng Hòa Ái Nhĩ Lan hưu chiến thêm 2 tuần nữa

DUBLIN, 2-1 (UPI).— Quân đội Cộng hòa Ái Nhĩ Lan (IRA) hôm thứ Năm loan báo quyết định kéo dài thời gian hưu chiến thêm hai tuần lễ tại Bắc Ái Nhĩ Lan và Anh quốc dù cho rằng cử chỉ hòa giải của Anh chưa đủ để bảo đảm một nền hòa bình lâu dài.

Trong một bản tuyên bố ra vào trưa thứ Năm tại Dublin, IRA cho biết: «thời gian nới rộng hưu chiến thêm hai tuần lễ đã được chấp thuận nhưng nó chưa đủ để bảo đảm cho một cuộc ngưng bắn vĩnh viễn. Tuy nhiên nhiều tiến bộ giá trị đã được thực hiện để chính phủ Anh quốc tạo được những kết quả tích cực cho một giải pháp lâu dài. Nếu không có thêm những tiến bộ cụ thể nào sau ngày 16-1, IRA sẽ xét lại tình hình và có thể mở lại những cuộc tấn công quân sự.

Một nền hòa bình trường cửu chỉ được thiết lập khi mà những nguyên nhân đưa đến cuộc chiến tranh can đảm của chúng tôi được giải quyết triệt để, cho đến nay chính phủ Anh chưa trả lời một cách thỏa đáng những đề nghị của chúng tôi».

Đề nghị của IRA là yêu cầu chính phủ Anh cam trại lập tức quân đội Anh tại Bắc Ái Nhĩ Lan, chấm dứt việc bắt bớ mà không đưa tội nhân ra tòa và rút quân đội ra khỏi Bắc Ái Nhĩ Lan.

Nguồn tin của quân đội và cảnh sát Anh tại Belfast cho biết họ sẽ tôn trọng thời gian hưu chiến nới rộng và tìm cách khai thác những thành quả tốt đẹp đã thu lượm được trong 11 ngày hưu chiến nhân dịp lễ Giáng sinh và Tết dương lịch vừa qua.

Trước đó bốn nhà lãnh đạo giáo hội Ái Nhĩ Lan đã thảo luận cùng Thủ Tướng Anh Harold Wilson và Bộ trưởng đặc trách về Ái Nhĩ Lan ông Rees vào ngày đầu năm 1975, hai bên đã đưa ra một thông cáo chung cho thấy bây giờ đã có nhiều hy vọng hòa bình hơn là trong quá khứ.

Chính phủ Anh có thể thông báo vào giữa tháng Giêng việc giảm quân số tại Bắc Ái Nhĩ Lan xuống từ 1.500 đến 2.000 người, và 1.200 tù chính trị hiện nay bị giam giữ tại nhà lao Long Kesh gần Belfast sẽ được phóng thích.

Tuy nhiên, hai bên cũng cảnh cáo rằng hy vọng hòa bình còn mong manh.

Mục sư Ian Paisley và các lãnh tụ của phe Tin Lành đa số tại Bắc Ái Nhĩ Lan, lên án chính phủ Anh đã đầu hàng vì hưu chiến sẽ làm cho tình hình trở nên phức tạp hơn.

XEM TIẾP C TRANG 8

Đọc báo bạn:

ỨNG CỬ - BIỂU TÌNH - CÁO TRẠNG - PHẬT GIÁO?

SAIGON, (3-1).— Đầu năm Tây, tỉnh Phước Long chờ... thất thủ. Trên các báo xuất bản chiều qua, cuộc biểu tình của Sinh viên học sinh Công giáo tràn ngập hình ảnh và tin tức.

Ngoài câu hỏi «Phật giáo sẽ làm gì?», pháo nổ đầu năm Tây là chuyện của Phong trào chống tham nhũng và... Tổng thống Thiệu tiếp tục ứng cử năm nay...

Ứng cử nữa

Sóng Thần: «AFP nói về VN 1975. Chính trị: TT Thiệu ứng cử nữa. Quân sự: Giao tranh tiếp tục, kinh tài: sẽ thực sự khốn khó»

Bút Thép: «Thông tấn xã AFP nhận định tình hình VN năm 1975: Bờ bể chính trị Nam Việt Nam bị đuổi bão Watergate quét lia,1975 có thể quyết định cuộc chiến và điểm nổi bật ở Nam VN vẫn là việc chọn ứng cử viên Tổng Thống».

Đông Phương: «...Tổng Thống Thiệu sẽ tranh cử lần thứ 3, dù quân sự kinh tế đang ở giai đoạn ngặt nghèo»

Điện Tín: «TT Thiệu: Tết Ất Mão sẽ là tết chiến tranh, cả AFP và đài BBC cùng nhận định năm 75 kinh tế VN sẽ suy thoái hơn. TT Thiệu có thể ra tranh cử dầu gặp khó khăn. Các phong trào chống đối T.T. Thiệu đang lớn mạnh»...

Đại Dân-Tộc: «Cuộc chiến gay go có thể quyết định cho cả 2 bên. Dư luận quốc tế tiên đoán TT Thiệu còn ứng cử năm 1975 mặc dầu rất bất lợi về quân sự và chính trị»và...«Đài BBC nhận định: L.m. Thanh: nhơn vật lãnh đạo đối lập kích thước thảo vát hiện nay. Đài quan tâm đặc biệt đến các PT tranh đấu đòi tự do dân chủ ở miền Nam VN. Hậu quả của việc cắt xén quân viện của quốc hội Mỹ: quân đội VNCH đánh giặc theo lối nhà nghèo».

Nổ pháo đầu năm

Sóng Thần: «Phong trào chống tham nhũng nổ pháo đầu năm. Nêu 5 chuyện thâm cung bí sử. Khui bí mật đám cưới Maxim's. Đáp lời TT Thiệu về tây BGI». Bút Thép: «LM Thanh tiết lộ các nguyên do sâu kín vụ chụp mũ phong trào do BGI và tây đồn điền tài trợ. Công bố cáo trạng xi măng Hà Tiên: gian lận 80 triệu quan và dân chúng cong lưng trả nợ 15 năm».

Đông Phương: «6 hội đoàn sinh viên công giáo xuống đường đầu năm đòi hòa bình cơm áo, mở màn cho năm 1975 tranh đấu thắng lợi. Đoàn biểu tình đấu khẩu và giăng co biểu ngữ kịch liệt với an ninh. Đông đủ các lực lượng đấu tranh có mặt».

Điện Tín «Làm báo nói tại các chợ. Đồng bào đã lắng nghe anh em sinh viên kêu gọi cứu đói, chấm dứt chiến tranh. Cuộc xuống đường xuất hiện bất ngờ tại chợ Phú Nhuận chợ Gà, chợ Bà Chiểu... nên Cảnh sát không chận kịp». Bản tin của PT CTN cho biết: Trần Văn Hữu vồ ngực nhận tiền Tây. Xi măng Hà Tiên chận bao nhiêu viện trợ. Ông Hoàng đức Nhã được giao trách vụ chuẩn bị tranh cử kỳ 3 cho TT Thiệu»

Đại Dân Tộc: «Các phong trào tranh đấu liên kết hỗ trợ, 6 đoàn thể SVHS xuống đường ca hát vang trời đòi hòa bình dân tộc. Cha Thanh, Định, Lãng bị phơi nắng hơn 10 phút mới được đi tự do. Các lời phát biểu trong cuộc mít tinh tại nhà thờ Phát Diệm: chỉ vì chiến tranh, văn hóa giáo dục lai căng, giáo chức thiếu lương tâm...»

Tia Sáng: «...L.m Thanh: chỉ hành động mới làm 1 cái gì. Lời ca tuổi trẻ miền Nam vang vang trên đường phố».

Đại tá Nghĩa

Sóng Thần: «Từ vụ án báo chí 26-12 tới hành vi của Tỉnh Trưởng Bình Thuận. Sự thật ra sao về vụ đại tá Nghĩa. Có bao che hay không có bao che? Đại tá Nghĩa hiện đã trả lại đất chưa? Đ.T. Nghĩa đang có bạch hóa hồ sơ lem nhem thế nào?»

Sẽ làm gì

Sóng Thần: «Hội đồng Viện hóa Đạo họp ngày 27-1 thảo luận: Phật Giáo sẽ làm gì?... Tân VHĐ họp phiên đầu tiên vào tuần tới chuẩn bị kế hoạch đẩy mạnh cuộc đấu tranh»

Bút Thép: «Điện phúc trình về đại hội, đức Tăng Thống sẽ ban giáo chỉ thực thi nghị quyết tranh thủ hòa bình».

Ngáo ộp

Bút Thép: «Kinh tế mùa đông gồm nhiều... tréo cẳng ngỗng: Ngáo ộp tình báo kinh tế chưa chắc được phép thành hình. Để phòng ngừa nạn gạo châu củi quế, TS Hảo nghĩ ra biện pháp giúp tiền cho thương gia mẽ cốc thu mua dùm»

Điện Tín: «Tiền gởi băng mỗi ngày một nhiều chưa phải là tin mừng! Bạc lưu hành trong năm 74 là 630 tỷ. Dự trù năm 1975 sẽ lên tới 1,010 tỷ. Mức lạm phát năm 74 là 39o/o, dự trù năm 75 có thể tới 60o/o. Mỗi năm 1 người dân phải đóng 1.800 đồng để trả lời công khố

Xem tiếp B trang 8

1 bệnh nhân được ghép thêm trái tim thứ 2 «rất khả quan»

LE CAP 1-1 (AFP).— Tối thứ Ba, tại bịnh viện Groote Schuur, giáo sư Chris Barnard thực hiện một cuộc ghép tim mới.

Cuộc ghép tim này giống như cuộc ghép tim thực hiện lần đầu tiên hôm 24-11 qua, lúc giáo sư Chris Barnard và đoàn của ông trong số có bác sĩ giải phẫu Bi Jacques Losman, ghép trái tim thứ nhì vào trái tim bịnh cũ 1 bịnh nhân 58t, ông Taylor ở Saldanha Bay (Le Cap).

Bản thông báo tình trạng sức khỏe đầu tiên công bố hồi 9g30 quốc tế ngày thứ Tư tại bịnh viện Groote Schuur cho biết tình trạng hậu giải phẫu của bệnh nhân «rất khả quan».

Bản thông báo tình trạng sức khỏe cho biết, cuộc giải phẫu mất 5 tiếng đồng hồ nhưng không tiết lộ danh tánh người cho tim và bịnh nhân. Từ nay bịnh nhân sống với hai trái tim vì lẽ không cần phải cắt bỏ trái tim bịnh.

Kỹ thuật mới của giáo sư Barnard

Cuộc ghép tim thực hiện trong đêm tân niên tại bịnh viện Groote Schuur là cuộc ghép tim thứ 15 thực hiện ở Nam Phi và thứ 13 do đoàn của giáo sư Chris Barnard thực hiện kể từ cuộc ghép tim lần đầu hôm 2-12-67.

Trong số các người được giáo sư Barnard ghép tim, chỉ có hai người còn sống. Đó là Dorothy Fisher, 1 phụ nữ 44tuổi, sinh quán ở Le Cap, mạnh khỏe từ 5 năm nay sau khi được giải phẫu hôm 17-4-69 và ông Taylor, 58 tuổi, kỹ sư, được giải phẫu hôm 24-11 qua.

Tại một buổi họp báo tiếp theo cuộc giải phẫu thứ nhứt ghép trái tim thứ nhì cho một bịnh nhân hồi tháng Mười một qua, giáo sư Barnard nói kỹ thuật mới có thể thay thế kỹ thuật ghép tim thông thường.

Theo giáo sư, cuộc ghép trái tim thứ nhì giúp cuộc tuần hoàn được dễ dàng. Và lại phương pháp này có lợi là trong trường hợp cơ thể từ khước tiếp nhận cơ quan mới, người ta có thể lấy trái tim mới ra và để cho bịnh nhân trở lại tình trạng trước khi giải phẫu.

Trước khi về cõi chết

Vua hề Charlot rất khoái tước «Sir»

GENÈVE, 2-1 (UPI).— Nam tài tử gạo cội Charlie Chaplin, đang bệnh nặng đến độ phải liệt giường, hôm nay bày tỏ sự hài lòng là đã được Nữ hoàng Elizabeth đệ Nhị phong tước cho ông, khiến kể từ nay ông sẽ được «kêu» bằng Sir Charles.

Lên tiếng thay cho cha vợ, Nicholas Sistovaris cho biết rằng: «Ông ta rất vui mừng nhận chức tước đó, trước khi rời khỏi thế giới này, dù rằng trước đây ông đã từ khước nhận vài lần».

Nicholas lấy cô Josephine Chaplin, xác nhận tiếp rằng Charle Chaplin 85 tuổi hiện đang bệnh nặng và được điều trị tại tư gia thuộc vùng Vevey, Thụy Sĩ.

NHẬT SẮP CHẾ ĐƯỢC THUỐC UNG THƯ GAN

ĐÔNG KINH, 1-1 (AFP).— Một nhóm nghiên cứu của Nhật Bản dưới sự điều khiển của giáo sư Tosbio Shikata tại viện đại học Đông Kinh, vừa thực hiện một cuộc khám phá quan trọng, sẽ đưa đến việc chế tạo một loại thuốc để chống lại bệnh ung thư gan và bệnh gan cứng. Nhóm này đã nhận thấy rằng «chất kháng sinh HB» đã gây ra các chứng bệnh về gan chỉ là một loại độc tố, bao quanh hạch DNA.

Cuộc quan sát qua kính hiển vi điện tử các tế bào lấy từ những chứng bệnh về gan cho thấy là: chất kháng sinh HB đã gia tăng nhanh chóng và là những nguyên nhân trực tiếp của các chứng bệnh này.

Các quan sát viên chuyên viên tại Đông Kinh phỏng đoán rằng, đây là một cuộc khám phá tối quan trọng vì nó đã giúp dự trù những phương tiện để phòng và chữa trị các chứng bệnh về gan. Được biết, bộ trưởng an sinh Nhật Bản sẽ cho thực hiện ngay các công việc chế tạo loại thuốc thích đáng.

Mừng năm mới mấy trăm người bị thương và chết

CHICAGO, (A.P.) 2-1.— Trong ngày đầu năm 1975 tại Hoa Kỳ, đã có 113 người thiệt mạng vì các tai nạn lưu thông trên toàn quốc Mỹ.

Người ta cho rằng, chính vì mưa bão và lạnh, khiến con số thương vong trên đã được ghi nhận là không cao mấy, vì mọi người đều ngại đi ra ngoài.

Hội đồng an toàn lưu thông Hoa Kỳ trước đó ước lượng rằng, sẽ có ít nhất từ 170 đến 230 người sẽ bỏ mạng vì các tai nạn lưu thông trong ngày Tân Niên 1975.

Mặt khác, Sở Cảnh sát Naples hôm nay cho biết là các vụ nổ súng để đón mừng năm mới theo tập tục từ bao đời nay tại Ý Đại Lợi, đã làm thiệt mạng hai người dân thành phố Naples và 103 người khác bị thương. Trong số 103 người bị thương kia có 11 người bị mất một cánh tay hay mù một bên mắt, vì xử dụng súng không đúng cách.

Chết vì ăn

ĐÔNG KINH 2-1 (Reuter).— Nguồn tin chính thức tại Đông Kinh cho biết, ba cụ già đã chết nghẹn, sau khi đón Xuân bằng bánh chưng của Nhật Bản.

Trận «giặc» giữa 2 bà làm đẹp cơ thể

Bà Cẩm Thạch thua bà Bích Ngọc bị phạt và bồi thường 2 triệu rưởi

■ THẠCH VŨ

SAIGON 3-1.— Phiên Tòa Trực Tố sáng qua đã xử vụ bà Bích Ngọc kiện bà Cẩm Thạch. Cả hai bà sửa sắc đẹp đều «đẹp» bên vành móng ngựa với hai luật sư biện hộ cũng «bô» cả về hình thức lẫn lời tranh luận

Theo lời trình bày của luật sư Nguyễn hữu Thống cho bà BíchNgọc thì nội vụ xảy ra như sau:

Khoảng tháng 4/74, một phái đoàn Bộ Y Tế đã tới mỹ viện Cẩm Thạch đường Hồ biểu Chánh Gia Định để thanh tra. Rồi theo quyết định của cơ quan trên, ngày 3-9-74 bà Cẩm Thạch bị Biện Lý Cuộc Gia Định truy tố về tội hành nghề y sĩ bất hợp pháp do vụ cô Trần thị Váng.

Ngày 5-4-74, Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định đã ra lệnh đóng cửa Thẩm Mỹ Viện Cẩm Thạch với hai lý do hành nghề bất hợp pháp và khai thác mỹ viện không có giấy phép. Đồng thời Bộ Y Tế còn cấm chỉ bà Cẩm Thạch không được hành nghề Mỹ Viện trên toàn lãnh thổ VNCH.

Gần đây bà Cẩm Thạch mở Thẩm mỹ Viện tại thương xá Rex nhưng đã bị Tòa Đô Chánh bác đơn. Chiếu ý kiến của Bộ y Tế, Thẩm mỹ Viện Cẩm Thạch tại rạp Rex hiện do Lê thị Mỹ Lệ đứng tên đã bị Tòa Đô Chánh gửi văn thư cảnh cáo bà Mỹ Lệ đã để bà Cẩm Thạch quảng cáo bất hợp pháp trên báo chí.

Sau khi Mỹ viện bị đóng cửa bà Cẩm Thạch đã tung ra một chiến dịch trên một nhật báo tại Saigon đã công khai và mạ lỵ phỉ báng gia đình bà Bích Ngọc sắp xếp vụ Trần thị Váng, bôi ất xít vào mặt cô Váng v. v... sự thật thì cô Trần thị Váng bị bà Cẩm Thạch lột da làm phỏng mặt, sửa hư mất mũi, kết quả cô Váng được bệnh viện Grall cứu thoát nhan sắc và hiện đang truy tố bà Cẩm Thạch đòi bồi thường thiệt hại. Nội vụ đang được thụ lý tại Tòa Gia định.

Trước Tòa, bà Cẩm Thạch đã viện dẫn nhân chứng Ngọc Hoa, bịa đặt rằng bà Bích Ngọc đã tàn phá nhan sắc của cô Hoa nên đã bị truy tố về tội vô ý gây thương tích và hành nghề y sĩ bất hợp pháp.

Trong khi đó luật sư Nguyễn hữu Thống đã xuất trình quyết định của ông Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Saigon truyền miễn tố bà Bích Ngọc về các tội tưởng tượng nói trên. Hơn nữa cô Tạ ngọc Hoa đã bị bắt quả tang tống tiền bà Bích Ngọc và đã bị tòa Thượng Thẩm Saigon tuyên phạt về tội cưỡng đoạt trong phúc quyết ngày 9-7-1974.

Đồng thời bà Cẩm Thạch còn khai bị thiệt hại 100 triệu đồng do quyết định của Tòa Tỉnh trưởng Gia Định truyền đóng cửa Thẩm Mỹ Viện Cẩm Thạch. Thay vì phải kiện trước Tòa Án Hành Chánh để xin tiêu huỷ quyết định nói trên, bà Cẩm Thạch đã giận cá chém thớt kiện bà Bích Ngọc đòi bồi thường 100 triệu đồng rồi xin sai áp tài sản và phong tỏa trương mục của bà Bích Ngọc. Chiến dịch phỉ báng và mạ lỵ kéo dài 1 tháng trời trên nhật báo cho đến khi Nam Việt Ngân Hàng đóng cửa và tờ báo tự ý đình bản.

Trong 4 vụ liên tiếp, Tòa Sơ Thẩm Saigon xử việc tiểu hình đã tuyên phạt ông chủ nhiệm báo nói trên 100 ngàn đồng, 200 ngàn đồng, 300 ngàn đồng và 300ngàn đồng và cùng đày bồi thường thiệt hại cho bà Bích Ngọc 1,400.000đ.

XEM TIẾP A TRANG 8

Chỉ vì dám mắng và bạt tai cậu con

Ông chồng bị bà vợ và 2 quý tử lấy búa bửa đầu phải vô bệnh viện

GIA ĐỊNH 3-1: Thảm kịch gia đình suýt nữa gây thành án mạng nếu không nhờ sự can thiệp kịp thời của người lối xóm, đã xảy ra lúc 7 giờ chiều 1-1 tại ấp Phú Trung 4, xã Phú thọ Hòa, quận Tân Bình (Gia-Định). Được biết nạn nhân là một người đàn ông tên Lê thanh Q 45 tuổi tư chức (ngụ tại ấp nói trên). Ông Q đã bị chính bà vợ của ông cùng hai đứa con trai ruột tiếp tay nhau dùng búa bửa vào đầu tuôn máu. Máu ướt đẫm cả người nạn nhân. Tuy nhiên, ông này vẫn còn tỉnh táo, trì hô cùng làng xóm và được đưa vào bệnh viện Chợ Rẫy cứu cấp liền sau đó. Nhà chức trách cảnh sát đã được tin đến nơi mở cuộc điều tra, bắt giữ hai đứa con trai của ông Q. để thẩm vấn.

Theo cuộc điều tra sơ khởi, được biết vào chiều ngày 1-1, con trai của ông Q là một thiếu niên 17 tuổi học lớp 11 trường M.Đ.C. đi chơi nhà bạn. Cậu này dặn ông bố dều trước vào lúc 6 giờ chiều.

Nhưng mãi đến 6 giờ rưỡi hơn, ông Q. mới vội vã đến nơi thì con ông đã đi đâu. Ông này không biết con ông đã về nên đứng đợi mãi. Chừng cỡi xe về đến nhà, ông Q. trông thấy cậu con trai ông ngồi trong nhà liền tức giận quát bảo tại sao về mà không cho ông hay. Chẳng dè, cậu nọ trả lời ngang ngược là không rảnh để cho hay. Ông Qu tức mình liền tát cậu con một bạt tay. Tức thời, cãi vã xảy ra giữa vợ chồng ông cùng 2 đứa con trai. Vợ ông đóng cửa lại, tiếp búa cho con, Một cậu khóa tay ông Q. để cậu kia cầm búa bổ vào đầu gây thương tích cho nạn nhân.

Qua câu chuyện trên, người ta thắc mắc về hành động kỳ lạ của vợ con ông Q. Chính ông này cũng nghi ngờ rằng vợ con ông có một «dự mưu» nào đó đối với ông. Tuy nhiên, người ta có thể đoán có bí ẩn nào đó xảy ra khiến cho ông Qu. bị vợ con ganh ghét nên mới hãm hại. Hiện ông này vẫn còn nằm điều trị tại bệnh viện và nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách cảnh sát. (CC)

TIN CẦN BIẾT

Toán Lý Hóa
Sinh ngữ miễn phí

— Nhằm tiếp tục đẩy mạnh Chương trình Giáo dục Miễn phí cho các em Học Sinh nghèo, Phong Trào Thanh Sinh Công Việt Nam và Thanh Vụ Hội sẽ mở thêm một số lớp Toán Lý Hóa, Sinh ngữ Anh Pháp Đệ Nhất và Đệ Nhị Cấp miễn phí buổi chiều và buổi tối.

Ghi danh và hỏi chi tiết tại Trụ Sở Trung Ương Phong Trào Thanh Sinh Công Việt Nam, số 122/1 Phát Diệm Saigon2 từ ngày 2-1-1975 đến hết ngày 15-1-1975 lúc 16g đến 20 giờ.

Tin-tức truyền hình

Thứ Bảy 04-01-1975

18g00 Đài hiệu - Quốc kỳ - GTCT
18g05 Tin vắn
18g10 Thiếu nhi Trường Giang
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Cải lương Kiều Mai Lý: Sau bức màn nhung
20g00 Tin tức
20g30 Cải lương (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Cải lương (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Cải lương (tiếp)
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Cải lương (đoạn kết)

chuyện phiếm

Tướng số và vận hội!

HỒNG LAM TỬ

Chắc quý cụ cũng đồng ý với kẻ hèn này là trong nghề nào cũng có kẻ giỏi người dở và nghề nào cũng có mặt trái của nó, nhưng có lẽ nghề tướng số có một mặt trái «vĩ đại nhất, phịa nhất», phải thế không quý cụ.

Ôi trên cõi đời này, có ai vĩ đại hơn các vị thần số, thần tướng và chiêm tinh gia không các cụ. Có lẽ là không. Và có ai phịa hơn các vị đó không các cụ. Cũng có lẽ là không. Đây kẻ hèn này xin đi ngay vào đề. Số là có một chiêm tinh gia đại tài Giao chỉ đã nổi tiếng khắp toàn cõi Đông Dương và đã lê bước giang hồ đi khắp những mương lạch của xứ Chùa Tháp, những cao nguyên trồng thuốc phiện của xứ Lào và những xóm làng hẻo lánh của quê hương yêu dấu. Cũng có khi «Mét» tới tận Xiêm La để học về nghề phù thủy!

Thôi thì Mét đi khắp mọi nơi. Nhưng rồi vì Mét phịa quá, đoán đâu sai đấy nên các thân chủ ngoại quốc đành phải bỏ Mét không chịu đem «đía» chi cho Mét nữa. Mét đợi, đợi quá, nên cuối cùng Mét phải khăn gói quả mướp lên đường hồi hương.

Về tới quê cha đất tổ, Mét bèn đi một đường yêu quê hương ra rít bằng cách tuyên bố tùm lum với xóm giềng:

«Vì nhớ quê hương quá tôi đành phải bỏ hết sản nghiệp nơi quê khách đất người để về nước chia sẻ với đồng bào trước mọi cảnh thăng trầm của quê hương».

Do lòng yêu nước lai láng đó, Mét đặt kế hoạch phát động một cuộc cách mạng trong nghề tướng số để đoán về «vận hội» của quốc gia và «vận hội» của đồng bào. Dĩ nhiên đây là một cuộc cách mạng không «đỏ» vì Mét cũng như tất cả các chiêm tinh gia khác vốn là đệ tử trung kiên của phái Thần Quyền. Nếu quý cụ không muốn gọi là cuộc cách mạng không «đỏ» mà Mét đã đặt vì chữ «không đỏ» hơi dài, thì quý cụ có thể gọi là Cuộc cách mạng «xanh» cũng được.

Để mở màn cho cuộc cách mạng xanh, trước hết Mét đi về miền lục tỉnh để tìm thân chủ vì miền lục tỉnh vốn được ca ngợi là miền giàu nhất của miền Nam. Nhưng muốn cho thân chủ tin mình là một bốc sư quỷ khốc thần sầu, Mét nghĩ trước hết Mét phải có một giấy ban khen của một ông Tỉnh. Dĩ nhiên giấy ban khen này được Mét lồng vào bao nylon loại tốt và để ngay vào chỗ đẹp nhất của Cartable để Mét có thể xuất trình cho các thân chủ xem ngay mỗi khi Mét hành sự và cũng để lấy trớn mà «phịa» cho ngon. Để có giấy ban khen, Mét bèn lên khung Carré với Complet, cà vát rồi tới tỉnh đường ra mắt ông Tỉnh.

Gặp ông Tỉnh, Mét tự giới thiệu là một chiêm tinh gia vô tiền khoáng hậu của nền bói toán Giao Chỉ và xin coi cho ông Tỉnh một quẻ miễn phí để làm duyên tri ngộ. Vừa cầm lấy bàn tay ôngTỉnh, nhìn qua một vài nét sơ sài, Mét phịa ngay:

— Thưa ông Tỉnh, nhờ hồng phúc tổ ấm nên vận hội ông Tỉnh còn lên lắm.

«Nếu không có hồng phúc thì chỉ trong 3 ngày nữa là gia đình ông Tỉnh sẽ có đại tang. Nói như thế có nghĩa là trong vòng 3 ngày nữa một người thân của ông Tỉnh sẽ gặp tai nạn khủng khiếp, nhưng nhờ hồng phúc tai nạn sẽ qua đi như một phép lạ».

— «Thầy nói quả quyết như vậy» ông Tỉnh hỏi.

— «Vâng».

— «Nếu tai nạn không xảy ra ra thì Thầy tính sao?»

— «Thì tôi xin bỏ nghề bói toán và chịu tội với ông Tỉnh».

Mét chỉ nói vỏn vẹn có thế rồi cáo biệt ra về. Về tới khách sạn, Mét liền gọi tên đàn em cho thi hành ngay kế hoạch số 1 của cuộc cách

(Xem tiếp trang 8)

Thứ Bảy 04-01-1975
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Chủ Nhật

Bác sĩ trực

BS. Nguyễn Hữu Phiếm	237 đường Trương Minh Giảng	Sài Gòn.
BS. Nguyễn văn Nhung	228 đường Trịnh Minh Thế	Sài Gòn 4.
BS. Phạm Ngọc Giao	241 đường Vĩnh Viễn	Chợ Lớn.
BS. Hoàng Xuân Chỉnh	291 đường Trương Minh Ký	Gia Định.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ: Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576
QUÂN SỰ: Gọi số 60.017.

Làm ruộng đạp phải chất nổ: 2 nông dân bị thương

HẬU NGHĨA.— Khoảng 5 giờ chiều 1-1, một vụ nổ xảy ra tại ấp Mỹ Khánh, xã Thái Mỹ thuộc quận Củ Chi, tỉnh Hậu Nghĩa gây cho 2 nông dân bị thương khá nặng. Cả hai đạp phải chất nổ khi đang làm ruộng. Tiếng nổ dữ dội xảy ra, cả hai người này bị miểng văng ghim đầy mình. Hai nạn nhân nói trên là ông Nguyễn văn H. 49 tuổi (ngụ tại ấp Tân Kỳ, xã Tân Sơn Nhì, quận Tân Bình, Gia Định) và ông Nguyễn văn Kh. 48 tuổi (ngụ tại ấp Mỹ Khánh, xã Thái Mỹ) đã được chở đến bệnh viện Saigon điều trị. (CC)

Ăn cá nóc bị trúng độc, 1 chết, 1 ngất ngư

GIA ĐỊNH — Hồi 4 giờ chiều 2-1, một gia đình gồm hai mẹ con bà Tô thị B. 29t. (ngụ tại xã Phước Khánh, quận Nhà Bè, Gia Định) ăn cá nóc bị trúng độc ói mửa, tiêu chảy dữ dội. Được biết trưa ngày nói trên, hai mẹ con bà B. đi bắt cá nóc về nấu ăn với cơm. Ăn xong khoảng nửa giờ, cả hai mẹ con đều ngất ngư. Người lối xóm phát giác được vội tìm cách đưa cả 2 đến bệnh viện cứu cấp. Em bé con của bà B. chịu không nổi nên đã trút linh hồn tại bệnh viện, còn bà B. đang được điều trị tại bệnh viện Saigon. [illegible]

Ông Trưởng ấp đi tuần tiễu đạp mìn trọng thương

GIAĐỊNH.— Hồi 10giờ tối đêm 1-1, ông Phạm văn Đ. 29 tuổi, Trưởng ấp 3, xã Mỹ Hạnh thuộc quận Nhà Bè, Gia Định đã đạp phải mìn trong khi đi tuần tiễu. Ông Đ. bị trọng thương đã được đưa đến bệnh viện điều trị ngay sau đó. Được biết ông Đ. bị thương ở đầu và trán, thương thế trầm trọng nhưng không nguy đến tính mạng. (CC)

Cờ bạc và ma túy, 9 người bị vồ

GIAĐỊNH.— Hồi 5giờ30 chiều 1-1, nhân viên công lực có bắt 2 người xử dụng ma túy tại 1 căn nhà ở dg Hương lộ 15 GĐ. Đồng thời, nhà chức trách Gò Vấp có xét 1 sòng bạc tại một căn nhà ở ấp Cộng Hòa 8, xã Hạnh Thông, Gò Vấp bắt 7 người cùng tịch thu 4 bộ bài tứ sắc và 1 số tiền tang. Tất cả được đưa về bót lập biên bản giải Tòa. (DL)

Bị thưa bắt cóc trẻ nít, 1 ông bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 11 giờ 30 trưa 1-1, nhân viên công lực có bắt tại trước số 595/14 đường Phan đình Phùng 1 người đàn ông tên Nguyễn Th. 36 tuổi, đưa về bót thẩm vấn. Được biết có đơn thưa ông Th. đã bắt cóc đứa con trai của ông Trần công M. là em Trần công Q. 2 tuổi, cách nay 3 tuần tại Biên Hòa. Nội vụ còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (DL)

Đi với bồ, bị cha rầy, 1 cô quyên sinh

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ trưa 1-1 binh sĩ gác cầu Bình Triệu có trông thấy 1 thiếu nữ đi lại trên cầu rồi bất thần nhảy xuống sông tự tử. Liền đó, 1 binh sĩ nhảy theo vớt được người cứu đời lên đưa vào bệnh viện Nguyễn văn Học cứu cấp. Được biết thiếu nữ chán đời tên Huỳnh thị Huỳnh H. 16 tuổi, chưa rõ buồn chán việc chi mà nhảy sông tự trầm. Mặt khác lúc 10 giờ 30 sáng 2-1, 1 thiếu nữ uống độc dược quyên sinh được chở vào bệnh viện cứu cấp. Được biết thiếu nữ này tên là Hà thị Kim X. 17 tuổi, con 1 tư chức ngụ tại đường Bà Chiểu. Nguyên do vì hôm 1-1, cô người lối xóm tình cờ trông thấy cô X. đi với 1 thanh niên tên Huỳnh văn Đ. liền mách cho song thân cô này hay. Cô X. bị cha cô trói lại cho 1 trận đòn. Sáng hôm sau, khi cả nhà đi vắng cô X. lén uống độc dược nằm bất tỉnh trên giường. Cô X. vẫn đang trong tình trạng mê man tại bệnh viện. (DL)

Cướp đâm chết 2 người đi đốn củi đoạt xuồng máy

GIA ĐỊNH.— Hồi 7 giờ sáng 1-1, người ta tìm thấy 2 người dân ông bị đâm chết tại Rạch Gấu thuộc ấp Bình Thạnh, xã Bình Khánh, Quảng Xuyên GĐ. Được biết 2 nạn nhân này là ông Ng-văn-B. 38t, nhà ở ấp 1 Xã An Thuận Long Bình và Phạm văn Th. 28 tuổi ngụ tại ấp Vĩnh Đông Cần Giuộc, cả 2 dùng xuồng máy đến địa điểm trên đốn củi đã bị kẻ lạ mặt đâm chết, lấy mất xuồng tẩu thoát. Nhà chức trách đang xúc tiến cuộc điều tra. (DL)

Cướp bắt người vào nghĩa địa khảo của

GIA ĐỊNH.— Gần đây trên đường Võ di Nguy nối dài Phú Nhuận thường xảy ra nhiều vụ cướp cạn lộng hành, nhất là quãng đường cạnh sân Golf Mỹ đối diện Nhị Tỳ Quảng Đông. Bọn cướp gồm 5, 6 tên mặc kaki võ trang bằng dao găm và lựu đạn, chặn người đi đường trong đêm vắng bắt cóc dẫn vào nghĩa địa, cướp tiền của. Được biết cứ khoảng 11giờ đêm, chúng lảng vảng 2 bên đường thấy người nào đi đêm về khuya liền áp đến dí dao vào bụng uy hiếp đoạt tiền. Nếu tỏ vẻ chống cự, chúng bẻ tay lôi vào Nhị tì Quảng Đông đánh dằn mặt, lột tài vật rồi xô ra đường. Theo lời đồng bào ngụ gần đấy thì họ từng chứng kiến cảnh uy hiếp người cướp của, đêm đêm họ nghe tiếng quát tháo của bọn cướp, tiếng van xin của nạn nhân, có lần họ thấy 1 thiếu phụ ngồi gục bị 3,4 tên lực lưỡng đánh tơi bời trên đầu, nhưng mọi người đều ngán bọn này nên không ai dám tố cáo. Mong nhà chức trách sở tại lưu ý cho. (DL)

Gần Tết cướp giật lường gạt leo thang

SAIGON.— Ngày 1-1-75, cậu Phạm ngọc H. 16 tuổi nhà ở đường Lê văn Duyệt Sg đến bót thưa 2 thanh niên đi trên xe Hohda đã giựt của cậu sợi dây chuyền vàng tại góc đường Kỳ Đồng và Bà Huyện Thanh Quan. Cô Nguyễn thị V. 23 tuổi, nhà ở đường Nguyễn văn Tráng, đến bót thưa người làm công tên Nguyễn thị Th. 17 tuổi trộm của cô 1 nhẫn hột xoàn trị giá 250.000 đồng. Cô Trần tuyết Ng 16 tuổi nhà ở cư xá Phú Lâm B. đến bót Chợ Quán thưa cô Trương kim Th. nhà ở đg Trương minh Giảng đã mượn của cô chiếc Honda PC.50 số SE 17381 rồi lấy luôn không trả. Tại bến xe buýt ở đường Hàm Nghi, bà Ngô thị Xuân L. 40 t., nhà ở đường Âu Cơ, bị 1 tiểu yêu giựt chiếc bóp trong có đựng 1 sợi dây chuyền vàng và 1 khoản tiền mặt lúc bà chen lấn lên xe. Ngoài ra, nhân viên công lực có bắt tên Đào hoàn Th. 15 tuổi, nhà ở đường Phan đình Phùng can tội vào một căn nhà ở đường Lê đại Hành trộm 1 Tivi 16 inches. Và do sự trì hô của bà Vương N. nhân viên công lực có bắt tên Nguyễn văn M. 17 tuổi, ở đường Phó Cơ điều vừa giựt sợi dây chuyền vàng của bà N. Cậu Đỗ xuân Th. quán nhân đến bót thưa có Nguyễn kim A. 21 tuổi, nhận giữ xe Honda số SE. 4843.Đ của cậu này tại đường Lê Lợi rồi để mất. (DL)

Nhà sang tại 207 BùiViện Sg2. Hỏi ông Thảo coi nhà lúc nào cũng được.

Sang gấp rẻ 550 ngàn. Tiền nhà 2000đ 4x14m sân thượng 60m2. 118 Cách Mạng lầu 3 Tiếp từ 5 đến 7 giờ tối.

Quán sang gấp địa điểm tốt. 14D, Hiền Vương Đakao.

Sang sạp mỹ phẩm, địa điểm tốt, rộng rãi, chợ Nguyễn tri Phương. Hỏi: 79 Nguyễn Lâm Saigon10.

Phố 457/26 Lê v. Duyệt Sg khu an ninh, cao ráo, xe hơi vô tận nhà. Giao nhà trống.

SẠP AN ĐÔNG SANG
Sạp đôi, 2 mặt, 4thx2th hoàn toàn mới, cần gấp. Hỏi bà Hai sạp vải số 40 bông chợ An Đông.

Sang tiệm mặt tiền sát chợ bến thành 32D Thủ K. Huân Sg. Liên lạc tại tiệm hay ĐT. 43.441.

Sang 1 căn phòng nhỏ, gọn đẹp giá rẻ, Building Cửu-Long, 128 Hai bà Trưng Sg Đ.T. 28.169. Hỏi Ô. Sán chỉ dẫn.

Sang cửa hàng
Thương mại tại Chợ Lớn
— Góc ngã ba đường đông đúc dân cư buôn bán sầm uất. Nhà có Điện thoại và gác để ở tiện cho mọi ngành có chỗ để xe. Xin hỏi cô Tâm, Điện Thoại số 96.818.

Phố sang, thuận tiện cho mọi ngành thương mại liên lạc 62 Bis Lê văn Duyệt Saigon.

Sang gấp cửa hàng 17mx4m. Hỏi tiệm hớt tóc Kim 232 hoặc 252 Võ Tánh TSN.

Cần sang lại cửa hàng đang mở nhà hàng lớn ở trung tâm Saigon. Địa điểm tốt nhất Sg. Hỏi 190 Cao Thắng Sg.

Nhà sang phố lầu đủ tiện nghi 4mx21 tiện buôn bán mọi ngành, lợi tức cao. Hỏi 65B Nguyễn thái Học Saigon2. (mỗi ngày từ 12 đến 4h).

Sang nhà đầy đủ tiện nghi gần Chợ Bến Thành. Hỏi và xem nhà tại số 39/11 Võ Tánh Sg.

NHÀ BÁN

NHÀ BÁN
Đi xa bán gấp căn nhà (3mx8m) hai tầng tại đầu cầu Bông điện nước đầy đủ, giá rẻ. Mua xin hỏi số 414 Hùng Vương (GĐ) gần cầu Sơn.

Bán 1 căn phố trệt 3mx20m luôn đất mặt tiền đường Minh Mạng Quận 10, ngã 6 Cholon. Hỏi Hồ tấm Cộng Hòa 364 Phạm hồng Thái GĐ, ĐT 40.091 (đường Lê văn Duyệt Saigon nối dài).

Bán Đất Trống
Công Lý 2800thv, có thể bán từng lô dưới 500thv. Kỳ Đồng: 2000thv. có thể chia lô. Cách Mạng: trên 3600thv. mặt tiền. Tất cả đều tiện xây cất cơ sở Đại học, v.v... Mời tiếp xúc tại 50 Cách Mạng ĐT40652 (giờ làm việc).

Nhà bán 3 căn nhà ngói trệt đất trong khu yên tịnh, tiện mở kho làm trại. Nơi số 444/1 Lê văn Duyệt Saigon sau nhà hàng Lung Phi. Hỏi nhà em Mỹ Linh.

1T4 nhà lầu đúc 3,6x20 mặt chợ, buôn bán tốt, bán rẻ giao nhà trống. Hỏi GS Đạt 38 dg Lê Lai ấp Tân Việt TS Nhì. GĐ (đối diện trại Hoàng Hoa Thám SĐND).

690.000 mặt tiền, sau là sông, 7x15m điện nước riêng 159P đường Triệu Trị Saigon 6.

Bán 1 nhà luôn đất số 19. Bùi thị Xuân Saigon.

Nhà bán mặt tiền
3m50x15 số 487 đại lộ Nguyễn tri Phương Saigon 10. Tiện mở phòng mạch Bác sĩ, nhà thuốc tây, mọi dịch vụ thương mại. Hỏi 474/25 Nguyễn Tri Phương Saigon 10.

Bán nhà 420.000 có điện nước đất chung quanh 8mx20m Hỏi cư xá Song Lập Tân qui Đông 62/26.

Bán nhà đất có BK nhà có ĐT nhà lầu rộng rãi mát mẻ sát mặt tiền tiện nghi, hỏi 415/2 Võ Tánh nối dài Gia Định xem nhà từ 15.00-21.00h giá 2T2.

1T7 nhà lầu, mặt tiền. Hỏi 135 Bùi thị Xuân G.Đ (gần Lăng Cha Cả). (Có bán 1 Vespa).

Nhà bán 3m50x17m khu vực công chức (1T8) tiện nghi an ninh. 517/140 Ng. Tri Phương Saigon 10.

Nhà mặt tiền có BK khu thương mại điện, nước, ĐT. Hỏi 184B Lê văn Duyệt Sg 3.

Bán nhà 6T5 lầu đúc 2 từng rộng 5x20m mặt đại lộ, có sân để xe hơi. Xem nhà 78/15A Quốc lộ 13 Thị Nghè (Xa lộ mới Đại Hàn) Gia Định.

Bán phố thương mại 30 Lê văn Duyệt GĐ, có điện nước trong 7mx24m.

DƯ DÙNG BÁN
1 máy lạnh Surely SP 125 5x5, 1 máy lạnh Min-pong 5x5, 1 máy dầu, Toyota CMC và đồ phụ tùng 2 bầu ga, 2 giàn lạnh, 3 máy bơm Noda 31/8x3. Tất cả còn tốt 80%. Hỏi hãng nước đá Đức Lợi 2/10 chợ Gò Đen đường Saigon-Mỹ Tho.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng giá 3T8 có thể sang từng lầu một như 1 appartement Tiền sang 600.000. Hỏi 343/13 Nguyễn minh Chiểu P.N ĐT.42941

Nhà bán 110 Võ Tánh, Phú Nhuận 3,2x24m có bằng khoán ba tầng lầu đúc. Đầy đủ tiện nghi. điện, nước, điện thoại, máy bơm nước. Địa điểm tốt khu thị tứ tiện mở cửa hàng buôn bán. Giá 7T.5.

Nhà bán lầu đúc suốt 4mx14m, mới cất điện nước, sân để xe, luôn đất, cửa hậu, vùng yên tịnh. Hỏi 243 hoặc 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Đ.T 43.624.

Nhà bán nhà 4x16m vách tường, lót gạch bông, có gát, cửa hậu hẻm rộng, đủ tiện nghi, compteur điện, nước riêng, quạt trần, lavabo, douche, bếp, nhà tắm, nhà cầu cần gạch men, cửa kính giá 1.600.000đ. Xem nhà tại 76A/43 Thiệu Trị GĐ (gần cống xe lửa số 6 T.M.K quẹo vô) từ 16 giờ mỗi ngày.

Tân Định Bán nhà 3 từng luôn 25mx4m40 đất; 5 phòng ngủ cao rộng lớn. Khu ở yên tịnh lịch sự. Hỏi 15 Trần Khánh Dư.

Nhà bán 4x16m lầu đúc, 2 căn, có ĐT, điện 220 -|- 110 đủ tiện nghi. Xem vừa ý ngay nhất là buôn bán. Hỏi 82 Cao Thắng trong chợ Phú Nhuận.

Nhà Bán 2T6
Đổi đi gấp bán nhà lầu suốt, đẹp, máy lạnh, nước nóng, cửa lưới, đủ tiện nghi, khu lịch sự, hẻm quanh nhà xe hơi đậu trong sân, tiện mở Cour 142/12 Bạch Đằng GĐ.

NHÀ MẶT TIỀN
có BK đất. Đầy đủ tiện nghi. Cần bán gấp. Mời những vị đã trả 4T2 lại thương lượng gấp. Hỏi 210. ĐL Nguyễn cư Trinh Saigon2.

ĐẤT BÁN
7,000th/v. mặt tiền Q.Lộ 13, vùng an ninh, có điện nước, tiện mở kỹ nghệ. Số 11/3 Ấp Bình Triệu (khỏi nhà thờ Fatima 400m) ĐT. 95.546.

Vũng Tàu bán Villa kiến trúc đẹp mặt biển Bãi Dâu VT. Hỏi 1383 Trần quốc Toản CL.

Nhà bán 3tr200ng có bằng khoán 4m50x16m, đủ tiện nghi điện 110 -|- 220. Xem nhà 39/26 Võ Tánh Sg2.

Gò Vấp 3T100 lầu đúc 2 tầng, máy lạnh nước nóng, 2 phòng tắm gạch men, mặt tiền đường tiện mua bán mọi ngành, gần chợ. Hỏi Nhà Thuốc Tây Cộng Ích 276 Gia Long Gò Vấp.

Bán đất 8mx15m luôn nhà cột đúc (tiện lên lầu) sân rộng, thoáng khí, cây mát mẻ tường rào riêng, đồng hồ điện nước riêng. Giá 2T. Hỏi bà Huệ 270/107 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Không người trông nom nên **Cần bán**: Hãng nước đá Định Tường đang hoạt động, có huê lợi, L/L: 101 Trưng Trắc Mỹ Tho.

Bán nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi meuble hợp thời. Tại 178/11 Pasteur SG 1.

Nhà bán 800.000đ nhà 4x15 compteur riêng đủ tiện nghi gọn, đẹp xem nhà 185/11 Bà Hom Phú Lâm (cạnh cư xá Phú Lâm B).

Bán phố lầu mặt tiền đại lộ Pétrus Ký kế góc Trần Q. Toản 2 đại lộ 2 chiều tiện mở phòng mạch nhà thuốc Đông Tây. Hỏi tại 14 Phố chợ An Đông vô cửa chợ góc mặt bên trong.

Villa trệt 300m2 khu Cách Mạng bán luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi Tél: 97.972.

Nhà bán 4mx14m có gác, điện nước riêng, luôn đất, gần trường học, chợ. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 241/1 Phan văn Trị (GĐ).

700.000đ nhà bán rẻ, vách tường gạch bông gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 150/47 Nguyễn cư Trinh Saigon 2.

Đất xa lộ cạnh sông Saigon nằm bọc theo Xa Lộ vòng đai An Khánh Thủ Thiêm phía sau quán «Cây Dừa» trọn 1 mẫu, đã có họa đồ lập thành cư xá xưởng, cần tiền bán thật rẻ, có thể bán phân nửa hoặc trọn sở. Xin hỏi chi tiết 85 Hùng Vương Cholon, (khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tôn đối diện nhà thuốc Ấy Hùng Vương) Đ.T 59.053.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 4thx25th đủ tiện nghi. Hỏi 352/3 Phan đình Phùng Saigon 3. Miễn trung gian.

Bán rẻ 2 căn nhà liền nhau luôn đồ đạc giá 850.000đ. 322/1G Lê văn Duyệt Sg.

Đất Trống Bán
Bác 14 mẫu đất trống tại trung tâm Saigon Cholon tiện khai thác. Đại-Học kỹ nghệ chăn nuôi, xin liên lạc 39 Thủ khoa Huân Sg ĐT 94616.

Bán nhà lầu 4 tầng 5x11m đủ tiện nghi, máy lạnh, máy nước nóng. Xem 95A Cư xá Đô Thành Sg3. phía sau trường tiểu học Bàn Cờ, khoảng gần đường Vườn Chuối.

Bán tiệm cơm
Không người trông, bán 1 tiệm cơm và dễ nhậu sẵn nhiều khách, thị tứ, mặt tiền đại lộ, 6mx8m có cửa sắt 3m5, đủ tiện nghi luôn tủ bàn ghế tô chén ly v.v... Xem 11g đến 12g, chiều 6 đến 7g. Giá 1T3 tại 63bis Nguyễn tri Phương Saigon10.

NHÀ MƯỚN

Phòng cho thuê nam sinh công chức. Hẻm 16-47-44 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Phòng tiện nghi 12.000đ. Hỏi 436/62 Hoàng Đạo Saigon.

Phòng nhỏ cho HS ở trọ 736 Phan đ. Phùng Saigon lầu 1.

Phòng đủ tiện nghi, Tính cách gia đình. Hỏi 6 Lữ Gia Saigon11.

BÁN RẺ VILLA 300M2
Có sân rộng 14 phòng, đủ tiện nghi. Hỏi 333/2/5 Trương minh Ký G.Đ, Đ.T. Q.S. 50134.

3Tr. nhà lầu bán 5x15 có sân rộng để xe tại 135/15 Minh Mạng P.N quẹo vô nhà thờ Đại Hàn 20m.

5 triệu tám
(5.800.000đ) bán nhà lầu đúc 200m2 (8mx25m) cần bán, 2 mặt đường, hướng Đông Nam. Sân thượng đúc rộng 200m2 có chỗ để xe hơi. Có vườn hoa xung quanh, khu yên tịnh mát mẻ, thoáng khí. Ai muốn mua xin lạc L8 bis Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa (bên hông Nhà Thờ). Đ.T. 45.470.

Nhà bán hẻm rộng, khu thị tứ. Số 152/59 Yên Đỗ Sg3.

Bán rẻ phố trệt mặt tiền khu thương mại vùng GĐ thật đẹp và chắc chắn, hỏi tại 255 Phan đình Phùng Sg Đ.T 23.403.

Bán gấp nhà đầy đủ tiện nghi rộng 3mx17m số 221/4 16 F cư xá Trương Minh Ký Gia Định ĐT 41836.

NHÀ BÁN
Lầu đúc 2 từng có sân thượng 4thx 20th có bằng khoán đầy đủ tiện nghi có ĐT, mua xong giao nhà ngay. Hỏi 201/67 Võ Tánh (nối dài) GĐ. Kế đệ 1 Khách Sạn.

Phố thương mại
Mặt tiền, 2 từng lầu. Có BK. Điện 110.220, có ĐT đầy đủ tiện nghi. Gần ngân hàng. Hỏi 205 Trương minh Giảng Sg3.

ĐẤT BÁN RẺ 80M2
Đất có BK và giấy phép xây lầu đúc 5x16m ngay góc 2 mặt đường lớn tại chung cư Ng-thiện-Thuật Sg3. tiện thương mãi mọi ngành, mời quí vị trả 1triệu8 tại thương lượng. Hỏi 366/17A Trương minh Giảng Sg3. ĐT. 43.462.

Nhà bán gần 980.000 1 căn nhà 4mx17m đầy đủ tiện nghi, xe hơi vô tận nhà phía trước Chùa Pháp Hoa, bên tay mặt số 229/23 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Hoặc hỏi 241 Chi Lăng Phú Nhuận chỉ dẫn.

ĐẶC KHOẢN ĐẦU TƯ VẬN HỘI KINH TẾ MỚI CỦA GIỚI KỸ NGHỆ V.N
Quí vị Công Ty, Kỹ Nghệ Gia, cần lại kho dựng xưởng để thiết lập cơ sở kỹ nghệ đầu tư. Hãy liên lạc với **DUYVICOTY 58 Lê văn Duyệt Gia Định** ĐT: 92.129 có đủ các kiểu và cỡ nhà sắt tiền chế Hoa Kỳ (Pascoe) dùng làm kho dựng xưởng. Bao luôn công dựng ráp lợp, làm móng dập nền, thiết lập đồ án. **Cần mua** hoặc đổi thổ xưởng cũ, cột kèo đòn tay, nhà tiền chế (ngoại quốc) dư xài. **Cần** nhiều cai thợ chuyên môn, kinh nghiệm về ngành dựng ráp nhà sắt tiền chế.

Bán phố lầu 5 từng luôn đất 25mx3m20 đầy đủ tiện nghi khu yên tỉnh Lê thánh Tôn giá 12T miễn trung gian. Hỏi ông Hương 213 Tự Do ĐT 21916.

HÃNG THẦU XUÂN LỘC
206 đường Lê quang Định, GiaĐịnh 206 chuyên lãnh xây cất nhà phố và sửa chữa. Sơn và quét nước vôi giá cả phải chăng chủ nhân bảo đảm, số điện thoại 40475.

Nhà bán 900.000đ có gác lửng 4x12m đủ tiện nghi. Xem nhà 259/24 Cư Xá Tự Do (Phạm Hồng Thái Chí Hòa).

Hai nhà có lầu cất trên diện tích 250thv, 2 phòng tắm, 2WC sân rộng có đồng hồ điện nước, giao nhà trống, đường Hùng Vương, cầu Kinh Thị Nghè hẻm 10, số nhà 56/8 trước chùa Thập Phương giá 2T250.

Thuê bán 1 chung cư 4 lầu, tiện làm bệnh viện, trường học, cư xá S.V và 1 villa 1 lầu, giao trống. Xem nhà 24-26 Bùi Thị Xuân GĐ. Cổ phần Công Ty Thủy Tinh VN. Do Ô. Đại 24 Phan văn Hùm Saigon ĐT 97647.

Bán nhà béton 4 tầng 4x26m đầy đủ tiện nghi. tiện mở văn phòng hoặc Pharmacie. gần nhà thờ Ba Chuông. Hỏi 213 Trương minh Ký.

Bán 1 nhà lầu đúc 1 tầng 4mx19m. Đẹp tiện nghi, xe vô tận nhà, giá 3T5. Hỏi tại 225/17 Bùi thị Xuân Gia Định.

Bán nhà lầu đúc luôn đất gần chợ, gần biển Vũng Tàu. Hỏi nhà sách Thanh Xuân số cũ 32, số mới 35 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Nhà bán 2 căn dài 4x16m có gác, 4mx4m có gác điện, nước riêng, nhà tắm, nhà bếp, cầu vệ sinh riêng, có sân trước sau rộng. Hỏi 129/186/88 Bến Vân Đồn Saigon4.

Bán nhà 2căn mặt tiền lò bún tại chợ Kiến Thiết, Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, số 489A/23/5.

Bán 3T5 phố lầu đẹp, đủ tiện nghi, mặt tiền, khu thị tứ cần bán, gát lửng. Hỏi 206 Cao Đạt Sg 5 (từ 1g - 6g chiều).

14T nhà bán mặt tiền đường lớn Ngô-Học chưa tới Ngã tư Bình Hòa có đất 200m2 lầu & đúc 10mx14m, 2 phòng tắm baignoire nước nóng, có điện thoại 45.223.

Cơ sở kỹ nghệ
Mặt tiền lầu đúc kiên cố 8mx40m (320). Đầy đủ tiện nghi cho kỹ nghệ 2 đồng hồ điện, 1 đồng hồ nước. Điện thoại 235 Nguyễn văn Thoại Gia Định (trước kho hàng số 79).

Nhà máy xay lúa
Vì thiếu người trông coi, bán nhà máy xay An Phú: máy kéo Ruston 7,2 cối trắng 2 cối lức, hiện đang hoạt động tại xã Bình Thủy An-Giang. Liên lạc: 12 Hùng Vương Sg5 ĐT 56.883.

3T3 nhà mặt tiền có ĐT lầu suốt 3m,8x25. Hỏi Hoàng Lê 475 Võ Tánh nối dài TSN.

Lầu đúc 3 tầng, sân thượng có bằng khoán cần bán đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, điện thoại. Số 718 (cũ 582A) Phan thanh Giản Sg 3. ĐT 20,331.

Nhà bán nhà lầu đúc, có đất. Hỏi số 39 đường Bàn Cờ, Saigon3.

5T5 bán nhà lầu đúc sân thượng gác lửng đúc điện nước riêng đầy đủ tiện nghi. dài 25mx4m mặt tiền đường buôn bán 346 Võ Tánh Lăng Cha Cả Bảy Hiền.

Nhà bán số 64/4 Trương Tấn Bửu, 6mx9m ngõ rộng, cụt. Khu vực tốt. Mới xây cất, 3 phòng, bếp, nhà tắm đầy đủ tiện nghi. điện riêng. Nhà đang trống. Xem nhà Bà Thuận. 109 Cách Mạng Phú Nhuận. ĐT. 42.345.

Phố lầu bán lầu đúc suốt 1 tầng tại đường Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. 3mx17m 2 nhà tắm douche, 2 bếp và hồ nước đều cần gạch men điện nước riêng, hẻm tráng nhựa xe hơi vào tận nhà. Cần xem nhà xin liên lạc với chủ tại số 35 đường Hàn Thuyên Saigon 1 sẽ có người đưa đi xem. Hoặc ĐT 99.365.

12T5 Phố lầu đúc mặt tiền 4mx28m luôn đất có B.K. Hỏi 317, Lê văn Duyệt Sg Đ.T, 45.966.

Nhà mặt tiền riêng biệt, 180m2 có BK kiểu villa, yên tịnh mát mẻ điện nước, sâu rộng, bán rẻ. Hỏi 426 Nguyễn Văn Học G.Đ.

Phố lầu đúc suốt 2 tầng tươi tại đường Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận, 4m20x18m 2 nhà tắm douche rộng, bếp cần gạch men, điện, nước riêng, khu sang trọng, yên tỉnh, có sân để xe hơi. Liên lạc cô Thảo 2/6 Phan Liêm, Dakao buổi sáng.

CƯ XÁ ĐÔ THÀNH
2T2 nhà lầu rộng mát hướng đông đủ tiện nghi, mặt tiền đường lớn, trước cửa trường Tiểu học Bàn Cờ gần chợ Vườn Chuối trường Aurore Hỏi 399/4 Phan đình Phùng Sg.

XIN LƯU Ý
XÂY CẤT và SỬA CHỮA
Quang Minh Cty
450 TRẦN HOÀNG QUÂN SAIGON 10. Đ.T. 53.700

NHẬN: Thiết lập đồ án kỹ thuật xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa, điện nước, cầu cống, đường xá. Công ty có những đặc điểm về quyền lợi cho thân chủ và khách hàng như sau: — Chính chủ nhân trên 20 năm kinh nghiệm phụ trách. — Có nhiều kỹ sư và kiến trúc sư điêu luyện công tác. — Làm trước nhận tiền sau. — Chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%. — Bảo đảm 20 năm lún, nứt làm lại không tính tiền. — Làm vì bổn phận hậu chiến không vì quyền lợi — Số lợi thu được sẽ giúp vào việc xã hội từ thiện.

PHÒNG ĐỦ TIỆN NGHI
Cho thuê, 345D Trần Hưng Đạo Saigon2.

Cho Ngoại Kiều
Thuê nhà trệt tiện nghi yên tịnh 215J6 Chi Lăng ngã tư Phú Nhuận (cư xá Chu mạnh Trinh cạnh chùa) 28000đ 1 tháng.

Lầu mặt tiền cho mướn đủ tiện nghi. 56 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Lầu cho gia đình ít người thuê. Hỏi 336/A Phan đình Phùng Saigon 3.

Gác 4x4 có điện nước cho sinh viên phụ nữ mướn. Hỏi 353/89B Phan thanh Giản Saigon (sau Bệnh viện Bình Dân).

Nhà cho thuê: 40.000đ 1 tháng cà phê Kim Linh TK 24/40 Nguyễn cảnh Chân SG. Nhà bán 600.000đ Phạm thế Hiển, có ao cá tiện chăn nuôi. Hỏi số trên.

Phòng mát đủ tiện nghi đẹp. sinh. Hỏi tại 323/5 cư xá Lê quang Định Gia Định.

Cho thuê 47—57 Nguyễn văn Sâm ĐT 22454
Văn Phòng-Thương Mại Gian Hàng - Thương Xá

Phòng lầu cho mướn 2 người 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Phòng đẹp 4mx5m cho thuê trong villa yên tịnh. đủ tiện nghi điện nước nhà tắm. WC. lối đi riêng. Hỏi 221/B4 (số cũ 283/4) Trương tấn Bửu P.N (sau nhà thờ Võ Tánh).

Phòng rộng và đẹp đầy đủ tiện nghi giá phải chăng ưu tiên cho vợ chồng son. 92 Kỳ Con Sg2.

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi cho mướn 2 người 15.000đ 183/17 Trần q Toản Sg10

Phòng cho thuê ngăn ít người dùng đẹn. 120/1 Trần bình Trọng Sg 5 ngoài giờ làm việc.

Cho mướn lầu 3 mặt tiền, 40.000 đồng, gồm phòng ngủ, phòng khách, nhà bếp, phòng tắm, có máy nước nóng. 48 Trương tấn Bửu Phú Nhuận GĐ.

Phòng đủ điện nước với mát mẻ yên tịnh tiện cho sinh viên, vợ chồng son, công tư chức độc thân. 8.000đ kế 10 ngàn 10 ngàn kế 100 đi cho bay hoàn lại. Hỏi 14-16 Tân Đà Khánh Hội.

Đà Nẵng cho thuê hoặc hợp tác khai thác Phòng Trà Ca Nhạc Thống Nhất **33 Đại Lộ Thống Nhất Đà Nẵng** Khách sạn Thống Nhất phòng ốc rộng rãi, nước nóng, tiện phòng rẻ có nhà giữ xe.

BÁN HOẶC CHO MƯỚN
Căn số 44 Trần quang Khải phố thương mại, có thể mở phòng mạch làm văn phòng. Hỏi 46A Trần quang Khải.

CHO THUÊ VĂN PHÒNG
Có điện thoại. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5. ĐT 53.208.

Cần mướn văn phòng, có điện thoại thuộc quận I, II, III, giá khoảng 50.000đ một tháng. L.L. 169 Phan Thanh Giản Saigon 3. Đ.T. số 99.577.

Phòng 12.000đ — 14.000đ tiện nghi. 135/41 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Cho thuê 1 ph, 5x5 đẹp tầng trệt mặt tiền đại lộ có tél, máy lạnh lối đi riêng làm văn phòng hoặc ở ít người Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà cho thuê lầu đúc và cây đủ tiện nghi, có thể chân. Số 109A, Phó Đức Chính Gia Định (phía sau Ty Thuế Vụ GĐ).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 576/10 Pétrus Ký.

XE 4 BÁNH

Volkswagen 1200 du lịch
Màu trắng, còn tốt bán gấp 1T2. Hỏi giờ làm việc 2B Nguyễn Huy Tự Đakao (gần cầu sắt) ngoài giờ 156/71 Hùng Vương Thị Nghè GĐ (CXVNTT).

Peugeot 504 ER.7 màu xanh Meterisé, máy lạnh, Radio cassette xe cáo cạnh. 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

403 Peugeot du lịch đời EB.6 mang ES bền đẹp bán 1T rưởi. 283 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dư dùng 1 cái mui Mazda 1000 vận tải nhẹ toàn hảo. Hỏi hãng nước đá Đức Lợi 2/10 chợ Gò Đen dg Sg Mỹ Tho.

ID19 đúng đời El trị giá 1T5 cần bán nửa tiền 750ng. 215/A12 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cho thuê xe Microbus loại mới, cưới, hỏi, ngày, giờ, chuyến, giá đặc biệt tiếp thường trực tại 327 Trương minh Ký. ĐT 43088.

Dauphine ED thật tốt 426Nguyễn văn Học GiaĐịnh.

MAZDA 1200 DL EO
Xe rất tốt, tất cả còn nguyên thủy, 522 Hồng thập Tự Saigon 3.

TOYOTA 800 EI
Du lịch, mới 90%, chưa sơn lại chưa làm máy. Tất cả nguyên thủy 100% 23/4 Lê văn Duyệt GĐ.

XE CHO THUÊ
Đ.T. 40.267 có ngay xe nhà, đẹp, sang trọng, đủ loại và tài xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn, cưới, hỏi, đi ấp phe xa, gần, giá hạ. L/L: 297 Võ di Ngụy Phú Nhuận

Simca không chỗ để cần bán gấp ít hao xăng. 7L 100cs. Hỏi 338 Phạm Hồng Thái GĐ ĐT: 41 942.

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ, Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

Morris đầu BMC
EC 6 xe kéo hàng 4 máy 6L/100km **V.T Nhẹ** thật tốt bán 260 Trần Hưng Đạo Saigon2.

Xe 4CV đời mới và 1 Taxi bán rẻ. Hỏi Garage số 1E cư xá CS Trần quốc Toản (gần Nguyễn Kim).

Nissan Skyline
De luxe, EO 4 máy lạnh, cassette, 1 đời chủ. Bán 249 Bà Hạt Sg 10. ĐT 58297.

Ladalat EQ cửa mica 5 vỏ hàng còn mới nguyên bản. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

DKW tốt đẹp 650ng 220/93 Trương m. Giảng Sg3.

Dauphine EA toàn hảo giá phải chăng. Hỏi 553 Phan đình Phùng Sg.

ID 19 EC Dư dùng bán xe ID 19 đời EC (64) màu bleu Pétrole métallique thật đẹp và thật hoàn hảo, đã làm lại toàn phụ tùng, thay thế và ít tốn xăng 9L.5/1000km. Hỏi 6 Trần Tấn Định (174 Trần quang Khải quẹo vô)

Bán rẻ Peugeot 203 Décapotable, còn tốt. 15 Đặng trần Côn (gần Gia Long Sg).

Vỏ Fiat dư dùng nhượng lại 1 cặp vỏ xe Fiat 1500 số 590x14 hiệu Nankang mới giá rẻ. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Sg1.

2CV DU LỊCH
đời 59, 6 kiếng cảng vuông, tableau nối đồng hồ sáng, bánh lùn, (đã sửa ở garage 600.000đ). Bán 970.000đ. 13. Trương công Định Saigon.

Mazda 1500 Delux El.
Máy lạnh, Radio Cass ant auto. Xe thật tốt. Bán hoặc đổi xe ít tiền hơn 21/15/6 Nguyễn thiện Thuật Sg.

XE CHO THUÊ
Du lịch Toyota, Mazda, P.404 Microbus máy lạnh (4-40 chỗ) cưới hỏi, du ngoạn, Giờ đầu 3000đ mỗi giờ sau 2000đ, 7000đ. Microbus, mỗi ngày. Hỏi 2 Hoàng Đạo Sg 3. Đ.T 41.339.

Volkswagen EL du lịch tốt muốn bán. Hỏi 129 lô U lầu 1 Chung cư Minh Mạng. Đi đường Trần nhân Tôn.

TOYOTA COROLLA EI...
Máy lạnh Origine, Cassette, bán tại 73 Trương minh Ký Gia Định (xem xe ngoài giờ làm việc)

Casset xe hơi auto reverse
Radio AM, FM, thật độc đáo chỉ có 1 chiếc. Hỏi Radio Tuyết Thái Bình 217 Nguyễn thiện Thuật Sg3. Ráp liền cho xe.

XE VILLA
Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ, chuyến**. Cần **Apts. Villa** và các xe lớn nhỏ cho **NK+VN** thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa ốc **786** Phan Đình Phùng. Sg.
Bán bộ phận giảm xăng ĐT: 24.019

Bán 1 xe Renault 4 tình trạng như mới, xem xe tại 35 Trần nhật Duật Tân Định.

INTER 1700 REO THỚT
Vận tải nặng bán vỏ ruột, máy toàn hảo. Hỏi 161 (số cũ 58/1) Phan-thanh Giản Xa Lộ (cạnh vũ trường Mai).

HILLMAN SUPERMINX
EC. Hỏi 107 Trần văn Văn Sg10 (sở Viện Hóa Đạo).

2 Le dalat EP.9 màu trắng chung quanh Meca xanh, 62 Mai Khôi GiaĐịnh. ĐT. 45.541.

Austin Minivan EB kiếng quay, 6L/100km máy thật tốt. Bán gấp giá rẻ 316/3 Trương minh Giảng (sau tiệm Cẩm-Thành trước chợ).

Cho thuê xe DL
Ngày, giờ, tháng. Giá rẻ. ĐT45791 hay 48/14 Hồ biểu Chánh PN Me P. Trang.

Renault 10-EO
Xe trùm mền 1 đời chủ mới nguyên màu trắng chưa sơn lại nệm da. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg10.

Desoto PD.600
Vận tải nặng đời ES...0 xe còn như mới vì ít xài, muốn nhượng lại. Hỏi 134 Cô Bắc Saigon 2.

Bán rẻ Ford microbus mới 10.000 km. 12B Nguyễn Hoàng SG 5.

P203 sơn, đồng, nệm máy hoàn hảo. Bán rẻ 550 ngàn. 13/19 Đinh Tiên Hoàng ĐT 40493.

Datsun 1300 bán
Đời ER.52... xe đẹp lộng lẫy, xem xe vừa ý ngay 21 Cao Thắng Sg 3.

Mercedes 250-S.
Xe thiệt tốt thiệt đẹp lộng lẫy, máy lạnh Radio, FM Anten tự động nguyên xứ không sài bán gấp hoặc đổi xe nhỏ ít tiền hơn. Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn chợ Saigon.

Số X.T ?
Giải quyết mọi trường hợp khó khăn về các loại xe số X.T.NG... Mua, mua, đổng thuế mua lẹ, đến 39 Phạm ngũ Lão lầu 1 SG. Đ.T: 92.449 gặp Ông Hòa.

P.403 D.L N.B.S toàn hảo giá 1T.250, # 203 Décapotable máy 1T7 giá 7 trăm ngàn. 201 Nhựt Tảo Sg 10.

Simca 1963 de luxe EC Rác sĩ ít lái, cần bán gấp. L/L Ông Tân xe xã trong SBV Từ Dũ (suốt ngày).

Inter 1310 EQ8
Sơn nguyên thủy, 1 chủ kéo hàng xe như mới. 260 Trần hưng Đạo Sg2.

MAZDA 1500 DELUXE...
Du lịch 9 nút nhập cảng tại hãng xe về đợt chót sau cùng, mới tinh Radio Anten tự động Origine xe thiệt tốt, thiệt đẹp, coi xe chịu liền cần bán gấp giá rẻ Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn chợ Saigon.

RADIO CASSETTE AM. FM
Pionner, thật độc đáo. Ráp liền cho xe. Hỏi 217 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

JEEP cho mướn 1 ngày 5000đ, 3 ngày 9000đ, 1 tuần 15.000đ 1 tháng 40.000đ, thế chân 10000đ Tất cả có bình xăng Solex, đủ loại Jeep. L/L **79A Chi Lăng Gia Định ĐT 45651** giờ làm việc cũ (cách Ty CSQG/GĐ 300m).

XE HƠI RADIO
Hàng mới về, bán, ráp và sửa **Radio Cassette xe hơi**, nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. **Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.**

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg

Renault 8. EE Màu trắng sơn đồng toàn hảo. Xem xe từ 17 giờ tại 132C Chi Lăng Gia Định.

Mazda EH 7 dòng Familial. hợp lệ rồi, xe tốt bán. 73 Hồng Thập Tự Sg.

LADALAT EP
Cửa mica xung quanh, khóa chống cắp, xe thật tốt. Hỏi 82 Mạc đĩnh-Chi.

3CV Fourg EE còn thật mới, Dodge Pik-up mới toanh ER kiểu 72 bán 900 ngàn. Xem 57A Trần Nhật Duật Tân Định.

2CV EM số cũ NBM 6 kiến xe thật tốt. 12/1 Nguyễn Huệ Gia Định.

Giấy Kiếng Thủy Tinh Nhật Bản
Dùng để dán vào các loại cửa kính Văn phòng, Ngân hàng, Villa và Xe hơi v.v... Ngăn chặn 100% ánh nắng, giảm 85% sức nóng. Rất thích hợp khi dán 1/3 kính trước xe NIHON-SOLAR CO LTD. số 1 Đại lộ Cách Mạng, Saigon (đầu cầu Công Lý) Tel: 41.361. — 58.496

Celica loại đặc biệt, mui da máy lạnh, radio, xe mới nguyên ES. 19B Bùi thị Xuân Sg2. ĐT 98032.

Bán Renault 10 EH, còn nguyên thủy, một đời chủ và Honda Moto 300cc ER thiệt tốt. Xem xe 11 Sương Nguyệt Anh Sg2

Morris 850 Minivan đời EB. Toàn hảo tại 38/24 Cách Mạng Tân sơn Nhứt.

Toyota Corona VTN. EH 229/194 Trương minh Giảng g3. hẻm Đại HọcV.H.

Floride EA tình trạng tốt, mới làm máy. Hỏi 12A Nguyễn Hoàng Sg 5.

2CV du lịch 6 kiến, bánh lùn, Capot đời mới đồng, sơn, vỏ, nệm toàn hảo bán. 115/9 Trương minh Giảng Saigon 3 (gần ngã tư Hiền Vương TMG).

PEUGEOT 203
Xe độc đáo, thấy xe thích ngay. Saigon chỉ có một chiếc. Cần tiền bán gấp. Hỏi 279 Nguyễn văn Thoại cạnh cây xăng Shell quận 11 Saigon.

Taunus 17M DL
Deluxe NBV, 4 cửa, đẹp lộng lẫy. ít đi giờ kỹ còn tốt nguyên như mới. dư dùng bán rẻ Dịp may cho quý vị kén xe. Hỏi 152A Cộng Hòa Saig o2.

Ladalat EQ 5 một đời chủ ít đi màu trắng bán tại 349 Pétrus Ký.

HONDA DL ĐỜI EO
ít đi bán. Hỏi 170H Thoại Ngọc Hầu GĐ.

Renault 4CV xe ... bán, thay đổi toàn đồ mới, giá hơn bốn trăm. 035 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

380ng Prefect du lịch, không chỗ để bán. Hỏi xe sinh tố Thu Hương, số 264M Trương minh Giảng Sg.

Điện đủ loại dùng cho xe, hơi máy cày. Tivi cassette, Giây vân dynamo, mô tơ nhập cảng giá rẻ, bảo đảm. Long Hải số 49 đường Bùi quang Chiêu Sg2 (gần gara Nguyễn văn Hảo).

PEUGEOT 203
Đi xa cần bán gấp máy 1T76. Máy mới đang rodage, sơn đồng toàn hảo chắc giá 650 ngàn đồng. Xem xe suốt ngày tại 174/11/14 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Nhận cầm thế xe du lịch. Điện thoại 95.461.

Xe Taunus 17M VAN EB, một đời chủ bán. Hỏi Tél 97972

Bán rẻ vì không chỗ để 3 xe du lịch 1 xe Toyota M.II đời EO 1 xe Mercedes đời 190 1 xe Peugeot 403 chở hàng nhẹ. Tại 98 Ngô tùng Châu Saigon.

Fiat 850 Berline EE.
Chủ lái, còn rất tốt ít hao xăng (6L) Xem xe tại 171/2 Trình minh Thế Saigon4. Cư xá Thương Cảng ĐT. 91.023 — 90.151.

TOYOTA CORONA ER. DL
Ngoại quốc đem về máy lạnh Radio anten nguyên thủy xe thật mới bán hay đổi xe cũ hơn 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Toyota Mark II DL đời 72
mô két, máy lạnh, Radio, Cassette Origine kiếng xanh, tapi nhung, xe chạy mới 7.000km xe commande, còn mới 95%. màu trắng nguyên thủy. dùng riêng cho ai cần xem, hoặc đổi xe ít tiền hơn. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ hẻm Hồng Hoa (cầu Bông).

Bán Renault 4CV xe nhà mới làm lại toàn diện. 827 Trần Quốc Toản Saigon.

Volkswagen EA 8 thật tốt bán 249 Bà Hạt Sg10. ĐT 58297.

403 EA du lịch số máy 3T2' bán hoặc đổi xe nhỏ hơn 43 Lê văn Duyệt Sg 2 (ngã 6).

HONDA N.360 VTN EO
Mui bố thật tốt. 189, Chi Lăng Phú Nhuận.

Peugeot 404 EH.8 DL ít 007 lô J chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Peugeot 404 EC DL màu trắng, toàn hảo. 481 Lý thái Tổ Saigon.

Cần bán gấp 1 xe Opel Record Hỏi 63/16 Trương minh Ký (Gia Định).

Honda du lịch EO màu trắng nguyên thủy một chủ bán gấp. Liên lạc 62 đường Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại gặp Đại Nam Ngân Hàng quẹo trái) miễn trung gian ĐT 45541

Ai cần tiền gặp cầm thế xe dl bảo đảm và uy tín. Hỏi MmeTuyết 48/14 Hồ Biểu Chánh Saigon.

BÁN KÍNH XE
và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gara trong dịp mùa mưa. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**

Datsun 1000 DL
Bán tại 183 Trần Quốc Toản Saigon 10 ngang mặt I.C.C.S.

Toyota Corona mark II EO
familial có radio C.T quạt 506 Lý-thái Tổ Saigon.

Cortina EB99 mới làm máy. Hỏi villa 2/5 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Mazda 1500 EO
Du lịch, Duluxe kiếng xanh, máy lạnh, Radio, Cassette. Mới đi 23.000km, mới nguyên 98% (vì 1 năm qua không dùng đến), xe đời chót. Quá tốt. 23/4 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán Toyota T25 đời EO VTN rất tốt, xe nhà. Hỏi 119/63B đại lộ Cộng Hòa Sg6.

Bán Volkswagen microbus toàn hảo LaDalat EP có thể cho mướn bao luôn tài xế cần người trung gian. Hỏi 192 Trần bình Trọng Sg5 giờ làm việc ĐT 53.146.

Dauphine EC. 5 máy, đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi 65 Ng. văn Học GĐ.

Sơn xe màu thời trang bằng thép chống «cop Két». thêm Flinkote. Mời quý bà, quý cô, quý cậu đến lựa trên 100 màu tươi đẹp. Có chuyên viên từ hãng Asiaq, Motour sửa về Honda, Kỹ nhanh, rẻ Rapido 420 Võ di Nguy PN (ngang Vũ trường Victoria) Đ.T 40.081.

Peugeot 404 du lịch, Honda 360 du lịch modèl 72, xe rất tốt. Hỏi 5-7 Lê văn Duyệt cầu Bông.

Bán Peugeot 403 V.T.N rất tốt, tất cả còn nguyên thủy số máy trên 4 triệu rưởi. Coi xe tại số 14/40B Kỳ Đồng Saigon 3.

Daihatsu 360 PU, EP mui bố EO mui sắt, chưa sơn lại tốt như xe mới bán bớt một chiếc. Số 150 Nguyễn văn Thoại G.Đ (Photo Phúc An gần Ngã Tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y-Tế).

Bán xe GMC loại VT 350 đời EQ7 dầu bốn máy. Hỏi 589 Tùng thiện Vương Sg8.

Mercedés 250-S.
Xe nhập cảng tại hãng thiệt tốt đẹp lộng lẫy máy lạnh Radio AM FM. Anten tự động Origine cần bán gấp hoặc đổi xe nhỏ ít tiền hơn. Hỏi Armany 36 Tôn Lê Lợi Saigon.

MG Sport Mark IV độc đáo, còn origine. Hỏi nhà may Tuyết 248 Trương minh Ký Saigon.

Opel đi ED 6CV, 4 cửa đẹp gọn, ít xăng, Radio. T.T. toàn hảo, dư dùng bán rẻ. Tel 95.740. 49 Cách Mạng (Cư xá) ngoài glv.

DATSUN 1000 DELUXE
EI.8... Kiến xanh còn nguyên thủy. Hỏi 226 Nguyễn Hoàng Saigon5.

Mazda 1500 ER De luxe
Kiến xanh Tapis nhung. Đời mới 4 đèn bông lớn thắng Setpo Rga máy lạnh lớn 2 gạt nguyên thủy mới xử dụng 24.000cs xe như mới còn 90% Bán 580 Sư vạn Hạnh ngay bịnh viện Nhi Đồng.

Hoa vải
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

XE CƯỚI
Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5-20 chỗ: cưới, hỏi, du ngoạn, ép phe. Giờ đầu 3.000đ mỗi giờ sau 2.000đ. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (174 Trần quang Khải quẹo vô) **ĐT 95.461.**

XE CHO THUÊ
Mazda, Toyota, Fiat, DS, Microbus, xe nhà đẹp, đủ màu, máy lạnh. Chạy ngày, giờ, chuyến. Cưới, Hỏi, xa gần. L/L: 423/4. Võ Di Nguy, Phú Nhuận. ĐT: 43.021.

Cortina de luxe
EF. Radio Ant tự động toàn hảo ít đi. 27 Lê Văn Duyệt Saigon2.

Caravelle Sport
ED.4. máy R8. Radio 2 mui, sơn nguyên thủy. 112 Cao Thắng Sg (3).

Peugeot 403 du lịch bán. 60 Lê Đại Hành. Bên hông phải Bệnh viện Chợ Rẫy.

P.504 đời 72, số ER. máy lạnh Radio, Cassette, 129A Huỳnh quang Tiên (PN).

Honda du lịch EI 6, có radio bán rẻ. 56/4 Bà Huyện Thanh Quan SG.

MAZDA B1.500 VTN EI.8
xe một đời chủ chưa sơn lại. Tất cả còn nguyên thủy. 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (ngã Tư Trương Minh Ký, Nguyễn huỳnh Đức đi xéo vô).

R.8 EB.7... sơn, đồng, máy mới làm gần 5 trăm ngàn, còn Rodage, Cortina EC giá 800.000 Hỏi 209 Phan đình Phùng, Sg.

Dauphine EE.4... xe nhà, tình trạng toàn hảo. Hỏi 221 Phan Đình Phùng, Sg 3.

Jeep Rand Rover
EJ, thùng nhôm, 1 chủ, bán rẻ thay bình xăng Solex 7 lít xăng. 112 Cao Thắng Sg (3).

Peugeot 403 EJ.4.. Một đời còn quá mới 29 Thái lập Thành, Tự Do Saigon1.

La Dalat EP.8... máy, đồng, sơn, giàn nhún Cardan thật mới. Hỏi 20 Phan đình Phùng, Sg.

Vauxhall Viva Deluxe EC
9 nút, màu trắng, xe toàn hảo như mới, 1.000 phân khối, 6 mã lực. 6 lít 100km, nhỏ gọn bền đẹp như Datsun 1000. Cần tiền bán rẻ hoặc đổi La Dalat, vận tải nhẹ. Hỏi 332 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Xe du lịch DS EA
Xe Pháp hãng Citroen tình trạng toàn hảo, không chỗ để bán gấp chắc giá 530 ngàn. Xin hỏi tại 585/2 Ph. đình Phùng Sg3.

(Xem tiếp XE trang 7)

Sóng vỡ bờ

(45) Tiểu Thuyết của Nguyễn Ái Lữ

Người đàn ông ngồi xuống ghế, bên cạnh Thụy Lan giới thiệu Thụy với ông giám đốc hãng xuất nhập cảng. Hai người trao đổi với nhau vài mẩu chuyện về thời tiết.

Lan thật vô cùng bối rối khi thấy ông giám đốc đến thăm nàng có sự hiện diện của Thụy. Nàng chỉ lo sợ Thụy biết rõ mối tình của ông giám đốc dành cho nàng, từ ngày nàng còn làm việc cho ông ta, điều đó chắc chắn sẽ làm cho Thụy tan nát thêm cõi lòng.

Thụy cảm thấy sự có mặt của chàng là thừa, từ từ đứng dậy nói với Lan:

— Tôi về. Lúc khác tôi sẽ lại thăm Lan.

Lan bối rối nói:

— Chào bác sĩ.

Bà mẹ Lan cũng đứng dậy tiễn Thụy ra tận cửa. Lòng Thụy như se thắt trước cái hình ảnh một bó hoa hồng được trao từ tay một người đàn ông và lạ cho Lan. Không phải chỉ có chàng yêu Lan tha thiết, với tất cả những chua chát đắng cay mà nàng phải hứng chịu, nhưng còn có những người đàn ông khác vẫn yêu Lan. Tình yêu như một vực thẳm ghê sợ, một nỗi tuyệt vọng kéo dài khó gạt bỏ.

Thụy lái xe đi thật nhanh về phòng mạch. Lúc này chàng mới cảm thấy nỗi đau đớn về tâm hồn và nơi con tim của Lan khi nàng lái xe chạy lao vào chân núi để tìm quên trong cái chết. Và nàng đã không chết vì định mệnh ngăn cản.

Buổi chiều hôm đó Thụy vừa từ phòng mạch về nhà riêng thì thấy Diễm Khanh đến chơi chàng liền hỏi cô em gái:

— Em đi đâu về đây?

Diễm Khanh trả lời nhanh nhẹn:

— Em đi học về. Hồi này trông anh gầy hẳn đi

Thụy nhìn cô gái em nói:

— Anh không quan tâm đến điều đó.

Diễm Khanh chặn ngang câu nói của Thụy:

— Nhưng có một điều mà anh phải quan tâm đến

Đó việc chị Hồng.

— Chị ấy làm sao?

Đôi lông mày hơi cau lại Diễm Khanh buồn bực nói:

— Chị ấy đi phố một mình, gặp em không thèm hỏi han gì cả. Có bao giờ em thấy chị ấy đi một mình ở ngoài phố đâu

Thụy hất hàm hỏi:

— Em ngờ vực chị Hồng?

— Em chỉ sợ chị ấy sa ngã. Tại sao anh lại lạnh nhạt với chị ấy

Im lặng một lát Thụy chậm rãi nói:

— Sống giữa những người điên, anh cũng điên theo, sự ngạc nhiên hiện rõ trên mặt Khanh, nàng bảo:

— Anh nói gì kỳ vậy? Ai điên cơ chứ

Thụy không giải thích câu nói của chàng. Cái hình ảnh viên giám đốc xuất nhập cảng đến thăm Lan hồi sáng nay tại nhà nàng làm cho chàng thất vọng não nề.

Diễm Khanh không thể hiểu nổi sự buồn bực trong lòng Thụy, người anh ruột mà nàng vẫn kính mến. Cái tâm trạng bất bình thường của chàng làm cho nàng hơi lo lắng. Nàng chỉ sợ Thụy quẫn trí vì những dồn nén về tình cảm thiếu thốn hạnh phúc, trong khi chàng là người sống nhiều bằng tình cảm

Bỗng Thụy cất tiếng hỏi:

— Em gặp chị Hồng bao giờ?

Diễm Khanh thú thật:

— Mới gần đây.

— Chị ấy có dáng dấp thế nào?

— Em không nhớ, nhưng chị ấy vẫn như thường lệ.

— Có thể Hồng không nhận ra em, nhưng anh nghi ngờ chị ấy đến một chỗ hẹn. Có phải ý em muốn nói thế không.

Diễm Khanh lúng túng nói:

— Không hẳn như thế. Chị Hồng hãy còn trẻ, lại giao thiệp rộng. Em lo ngại cho chị ấy quá. Hay là...

— Hay là sao?

— Em đến nhà bà Thái Xuân thuyết phục chị ấy trở về với anh.

Thụy đi đi lại lại quanh phòng khách rồi đứng khựng lại nói với cô em gái:

— Khỏi cần, em cứ để mặc anh. Anh muốn thử thách chị Hồng.

Diễm Khanh nói thật nhỏ:

— Em không hiểu tấn thảm kịch này kéo dài đến bao giờ.

Thụy hỏi Khanh:

— Tại sao em lại muốn can thiệp vào chuyện riêng của anh.

Khanh dịu giọng đáp:

— Em nghĩ đến danh dự của anh

Thụy nhìn đồng hồ thấy đã 7 giờ tối, bảo Khanh:

— Em ở đây ăn cơm với anh.

Người đàn bà làm công đã dọn cơm sẵn trên bàn. Khanh vui vẻ ngồi vào bàn ăn. Thụy mở bia ra uống. Chàng hỏi Khanh:

— Em uống bia không?

(Còn nữa)

Phú Quốc, hòn đảo kỳ lạ

phóng sự của Nguyễn Tấn Lộc

(Tiếp theo và hết)

Bãi bè với lính

Một trong những bãi biển đẹp nhất của An Thới là bãi Khem, quanh năm sóng yên, gió lặng, nơi tâm lý tưởng nhất của những người sinh sống ở đây.

Bãi Khem rất rộng, thoai thoải, ra cách bờ 50 thước, nước chỉ đến tốn. trong thời gian còn tù binh Cộng Sản tại trại giam này, dân chúng bị cấm ngặt lui tới bãi Khem vì lý do an ninh. Bây giờ thì bộ mặt của nơi đây khác hẳn, sáng thứ bảy và chủ nhật, lính và giai nhân tấp nập, thành phần giai nhân thường là người yêu của lính, một vài cô, được «rước» từ vài quán nhỏ ở chợ Rạch Giá sang. Hai đầu bãi Khem là những gộp đá cao, những tảng đá chồng đẹp hơn Vũng Tàu nhiều nhưng tiếc rằng chưa được khai thác. Cũng bãi này đã nuôi sống rất nhiều quân nhân phục vụ tại trại giam tù binh Cộng Sản (sắp thành Trại Cai Ma Túy Phú Quốc)

Một trong những cách khai thác nguồn tài nguyên thiên nhiên này là săn mực và bắt cá. Nghề săn mực rất tinh vi, thợ săn đa số là quân cảnh và bãi quân ngoài giờ làm việc họ mang mặt nạ cầm chĩa xuống bãi bơi thong thả trên sóng tìm mực khi phát giác mục tiêu họ đâm chĩa xuống cổ con vật và dỡ khỏi mặt nước. Theo kinh nghiệm mực hay vào gần bờ lúc trời nắng từng cặp một chúng đan râu vào nhau để đùa thợ săn nếu đâm trúng con đực luôn luôn lớn hơn con cái) thì dễ dàng bắt cả đôi vì nàng mực ít khi bỏ chạy người mới săn chộp trúng nàng thì chàng lập tức thoát thân sau khi phun mực đen ngòm cả vùng nước bể

Ngoài việc săn mực nuôi thân và giúp gia đình, bạn bè, anh em lính tráng ở đây còn khả năng «chụp» cá và săn thú, vì quyền lợi riêng của họ, chúng tôi xin miễn bàn cách chụp cá để giữ bí mật nghề nghiệp, riêng việc săn thú thì quả là nghệ thuật Nổi tiếng nhất là anh cần, chừng vài ba hôm, anh lại bẫy được một chim rừng có khi sạy mồi, ông thợ săn trẻ tuổi này đi lạc và bị ma dắt lòng vòng đến sáng hôm sau chẳng được chút cháu nào cả,

Gần bãi khem, dấu chân heo rừng loạn xạ nhiều tay săn chuyên nghiệp đã bẫy heo chúng dễ dàng nếu chịu khó thức đêm canh, nhất là khu đồi sim.

Rắn trăn và trại giam

Trại giam tù binh Cộng Sản cách chợ An Thới 3 km không có phương tiện nào di chuyển khác hơn Honda ôm và xe nhà binh, thực sự, xe nhà binh này cũng khó thương vì hàng ngày chỉ có một chuyến chở thân nhân binh sĩ đi chợ, ông tài xế chẳng hiểu bất mãn ai mà đầu cạo nhẵn và lái xe bạt mạng đường núi gồ ghề nhưng ông QC này gỡ ghề hơn, nhiều lần xe muốn đi luôn xuống hố vì «Tạc Đăng nổi giận» thình lình không hiểu ông bực mình ai mà câu nhàu luôn «đi tới chỗ này tận cùng rồi hết ngán đây đi nữa đâu».

Trở lại trại giam sau Hiệp Định Ba Lê thì hiện nay sắp thành Trại Cai Ma Túy Phú Quốc nơi đây sẽ đảm trách việc giúp cho quân nhân nghiện hút trở về đời sống bình thường, ngược lại ông nào không cai nổi thì cứ «về dưới».

Trại cất giữa một thung lũng, bên phải là Bãi Khem bên trái là bãi đất đỏ sau lưng tiếp giáp chợ An Thới có lẽ vì hoàn cảnh địa lý đặc biệt này khu vực bao quanh trại an ninh hầu như tối đa. Tuy nhiên cũng vì rừng núi chằng chịt mà rắn và trăn loạn xạ. Những dãy nhà tôn thuộc trại giam thỉnh thoảng lại tiếp nhận năm ba chú rắn bò vào sáng ngủ dậy thấy rắn cằm trong giày nhà binh lò dầu khò khè trưa ăn cơm phát giác rắn đang trong củi chén chiều rũ mền mùng đi ngủ rắn văng ra đất.., Thật kinh khủng. ai đến trại giam đều phải nghe nói tới rắn, phải nhìn thấy rắn và phải có lần bỏ chạy thục mạng. Thế nhưng... rắn ở đây hiền lắm, ai đạp nhằm lưng nó mới mổ. bằng không anh đường anh tôi đường tôi.

Trăn thì khỏi nói, gia súc của thân nhân binh sĩ ở đây cách vài hôm là bị trăn quấn, có con to bằng đùi người, một bà vợ anh quân cảnh đêm kia nghe con vật khò khè cầu cứu, chị đốt đèn chạy xuống... hỡi ơi, ngay trong nhà mà trăn xuất hiện, nó xiết chết con lợn yêu dấu của chị, may sao anh Quân Cảnh đi gác về dùng súng bắn mấy phát ác thú mới chết, nhờ vậy, thay vì lỗ, chị lại... lời chút đỉnh nhờ thịt trăn.

Ma... An Thới

Nhắc đến Trại Giam Tù Binh Cộng Sản mà không kể vài chuyện ma hấp dẫn thì kể như thiếu rất nhiều, ai không tin dị đoan cũng phải sợ, cỡ Mười Sẹo, Đại Cathay vẫn phải rét như thường. Việc đầu tiên, phải nhắc đến Miễu Cô Sáu, ngôi miễu này rất hiển linh, nằm trên dốc đạo từ An Thới vào trại giam

Miễu này được xây cất đàng hoàng và quanh năm khói hương nghi ngút, có hai truyền thuyết về ngôi miễu, một số thì cho rằng cô Sáu hồi đời Tây bị bắm hiếp bởi lính Lê Dương nên chết tức tưởi mà linh hiển, số khác bảo, vì cô quá nghèo khi sắp sanh con không có ai giúp đỡ nên chết có thề rằng, ai tới Phú Quốc mà có mang rồi sanh đều phải gặp nạn như cô.

Cho đến bây giờ, thỉnh thoảng trên đảo Phú Quốc này vẫn xảy ra những chuyện ứng nghiệm lời thề trên nên sự tin tưởng đối với Miễu Cô Sáu không hề phai lạt, Ai qua cũng đều nhang cúng vái, người nào khinh lờn sẽ gặp nạn. Ngay một số sĩ quan ở Trại Giam tù binh Cộng Sản vẫn phải tin là thực...

Ma ở nhiều nhất ở khu 1, trại giam 12 khu, khu 1 là nổi tiếng. Sau khi trao trả tù binh, anh em Quân cảnh đến gác khu 1 đều phải đi 5 người trở lên, ít hơn là bị nhát, theo lời đồn, các tù binh trong thời gian bị giam giữ hoặc vì thanh toán nhau; hoặc vì tự tử nên đã thành... ma, thường phá phách bạn tù và lính gác.

Ma ở khu 1 nổi danh nhờ hình thức «hù» tập thể, cả đoàn người đang ông đang đi bỗng nhiên đều bị vỗ vai một lúc rồi hàng chục bóng đen lũ vô «sam» trốn biệt

Trong «sam» đêm nào lính tuần cũng nghe tiếng khóc tiếng cười...

Hiện nay sau khi giải tán Trại giam Tù Binh Cộng Sản một Trại Cai Ma Túy Quân Đội sắp thành hình trên địa điểm này với một số nhân tài vật lực mới niềm hy vọng của người dân ở đây là những chuyến liên lạc của Quân đội từ đất liền đến sẽ gia tăng và nhờ đó mức sinh hoạt đắt đỏ sẽ giảm dần. Hy vọng thứ hai hòn đảo huyền diệu này sẽ là một nơi tiếp đón đông đảo du khách ngoại quốc nếu được biến cải thành một trung tâm nghỉ mát với tất cả thú ăn chơi quốc tế, hy vọng cuối cùng nguồn tài nguyên thiên nhiên khổng lồ về ngư sản và dầu hỏa sẽ giúp Phú Quốc đóng góp tích cực trong công cuộc phát triển kinh tế quốc gia.

Chỉ vì nhát như thỏ đế

(Tiếp theo trang 4)

chức do ai... mà trong đó thôi thì đủ cả... tam, nhị nhất,... thành phần đông gồm có dân Sư Phạm cùng Mai Bê Bi, và cùng một cách rất tình cờ con bé khám phá ra «Thảo Phú Lâm» là con trai. Điều này con bé được biết trước khi trang MBB bố cáo rằng Thảo PL là Giáo sinh... Vậy mà lúc trước có lần con bé đòi làm quen. Xém chút nữa thì «Quê ơi là quê 1 quê chi mà quê dữ»... Con bé toan đi dự trại theo cái kiểu đó... Có nghĩa là... được mời... giấy mời được đưa đến là đóng lệ phí rồi đi chẳng cần biết nhóm nào tổ chức... leo đến nơi điều tra cũng còn kịp chán mà...

Còn thêm một chi tiết nữa... đó là khi khám phá ra «Thảo Phú Lâm» con bé mới chợt nhớ rằng... Nhỏ bạn của mình... quen trong một lần đi khám răng lại là bạn của anh chàng Thảo và nhà của anh chàng Thảo lại là nhà kế bên của nhỏ bạn... thật là quả đất tròn.

Và đến bây giờ... thì dự dự trại thì chiều nhưng vẫn lẻ loi, vẫn cô độc vẫn một mình lang thang... lại cộng thêm một ít nhát gan nên bây giờ con bé đành ngồi nhà «ôm hận» có lẽ sau kỳ vụ của đại gia đình MBB kỳ này... bắn con bé sẽ thi hành một màn «làm quen con chó leng keng, con chó thì kêu, con chó làm quen» quá.

ĐÚNG «THUỐC»

Lê Huy Đỗ Văn

Tôi có được một vị giáo già đã trên 70 tuổi kể cho nghe câu chuyện «Cô Giáo Ngủ Gục Trong Lớp» mà tôi thấy nó lý thú quá. Câu chuyện hoàn toàn thuộc phạm vi học đường và bảo đảm không bịa tí nào cả

Câu chuyện thế này, tôi nhớ làm sao kể làm vậy, các cụ cứ... tin tôi đi nhé.

Cách đây ngót 40 năm, vị giáo già hôm nay tất nhiên còn là một vị giáo trẻ và dạy học tại một trường làng dưới tỉnh. Cùng dạy chung trường có một cô giáo gần cỡ tuổi, sồn sồn.

Cô giáo ấy góa chồng, phải nuôi năm đứa con nhỏ dại bằng đồng lương giáo viên ngoại ngạch. Cũng nên nói rõ là cách đây 40 năm, đất Nam Kỳ ta là thuộc địa của thực dân Pháp. Thực dân Pháp đã đẻ ra cái gọi là «ngạch» trong quy chế lương bổng áp dụng đối với những người làm ăn lương nhà nước.

Cái «ngạch» đã tạo nên một bất công trầm trọng giữa hai công chức cùng phụ trách một công việc giống nhau, nội vì công việc giống nhau nhưng lương lĩnh khác nhau xa lắm.

Thằng nào đã ở trong ngạch thường lĩnh lương nhiều gấp đôi gấp ba lương của thằng ngoại ngạch. Những thằng ngoại ngạch thèm nhập ngạch còn hơn cả tiền bối Tú xương thèm... đàn bà và... Lê Huy Đỗ Văn thèm... thịt chó. Ai được đề nghị cho nhập ngạch thì mừng như trúng số độc đắc, mừng tương tự như «hồi xưa» cấp Hạ sĩ được... «vinh thăng» Hạ sĩ nhất đấy ạ.

Cô giáo góa chồng phải nuôi năm đứa con nhỏ dại bằng đồng lương giáo viên ngoại ngạch ít xìu. Nhờ thời đó gạo thịt chưa có cựu Tổng trưởng Phạm Kim Ngọc hóa phép cho leo thang phi mã nên rất rẻ. Vật giá không có thang để leo, không có ngựa để phi, đành chịu dậm chân dưới đất, đành chịu chung sống ngang hàng với dân chúng để giúp dân chúng ấm no sung túc, giúp một cách bắt buộc vì dù muốn vượt lên cũng không có gì để mà vượt.

Lương ít xìu nhưng vật giá rẻ thì đời sống của sáu mẹ con cô giáo cũng được tạm đủ trong cảnh thanh bần. Lương ít, giá rẻ vẫn tốt hơn lương nhiều, giá đắt. Lương bây giờ nghe ba, bốn chục ngàn thấy nhiều, nghe hơn trăm ngàn thấy to, song trên đời sống thực thế, nó đã chẳng bằng lương ba, bốn chục đồng mà tô phở có ba xu, con gà có một cắc..

Nếu cuộc đời cứ phẳng lặng mãi như mặt nước hồ thu thì đời đã không đáng gọi là... đời thế nên đời sống sáu mẹ con cô giáo nọ cứ tạm đủ trong cảnh thanh bần mãi thì đã không có chuyện.

Tất cả mọi cảnh sống thanh bần chính hiệu chỉ có thể duy trì điều hòa khi không gặp trục trặc... Kỹ thuật, mà hễ đã bị trục trặc là sẽ làm nguy.

Câu chuyện xảy ra đúng lúc đời sống thanh bần của cô giáo bị lâm nguy vì hai đứa con nhỏ nhất của cô cùng lúc đùng đau nặng, và đau lại lâu.

Cô phải lo chạy thuốc, tiền nong dành dụm đội nón ra đi!

Cô phải lo ngày đêm săn sóc, sức khỏe hao mòn, thể xác tiều tụy!

Những ngày đầu, cô còn đủ khả năng cầm cự song càng về sau, cô càng thấm mệt, càng cô đơn.

Khổ hơn nữa là cô vẫn phải hàng ngày đi dạy, lớp của cô không trao được cho ai vì trường làng làm gì có giáo viên dự khuyết.

Và sau một đêm thức trắng để canh chừng hai đứa con đau, buổi sáng cô lại phải đến trường dạy học bị mệt quá, chịu không thấu cô đã gục xuống chồng vở học trò trên bàn cô để... đi vào một giấc ngủ nặng nề không cưỡng nổi.

Bất ngờ có Thanh tra về khám trường—một đại biến cố!

Eo ơi! Thanh tra lại là thanh tra mũi lõ khám trường nào là như Hung thần tới trường ấy.

Tôi đã nghe nhiều vị giáo già thời Tây than phiền cái giống thanh tra mũi lõ tóc quăn rất đều với các giáo chức da vàng mũi tẹt. Thanh tra gì mà chuyên chơi trò «đánh du kích», luôn luôn dùng đòn «xuất kỳ bất ý, công kỳ vô bị» với ác ý bới lông tìm vết bắt lỗi tại trận.

Có ông Thanh tra đã núp sau cánh cửa để nghe lén.

Có ông Thanh tra đã phóng mình nhảy qua cửa sổ để vào lớp.

Mục đích của Thanh tra các trường thời bấy giờ dường như chỉ nhằm bắt lỗi các giáo chức, tất khó kiếm được một Thanh tra Tây... đàng hoàng tử tế.

Thời bây giờ, Thanh tra với giáo chức giống y mẹ chồng nàng dâu vậy.

Nàng dâu phải ngán mẹ chồng thì giáo chức phải ngán Thanh tra, mỗi lần Thanh tra khám trường, xét lớp nếu mọi bề êm xuôi sẽ là một điều may lớn, còn sẩy nhớ có khuyết điểm nào thì cả giáo chức lẫn Hiệu trưởng cùng... teo bu gì phập phồng chờ từ... khiển trách.

Thanh tra đã về trường cô và đã đi thẳng ngay tới lớp của cô vì nghe tiếng học trò trong lớp nói chuyện ồn ào. Giáo chức đã.. ngủ, sức mấy học trò chịu giữ im lặng. Học trò của cô đã..: bại cô.

Vị Thanh tra Tây già oai nghiêm xuất hiện trước cửa lớp mà cô giáo vẫn tiếp tục... say ngủ. Học trò đột nhiên ngồi yên, đứa lớn nhất lớp định chạy lên bàn đánh thức nhưng vị Thanh tra đã làm hiệu ngăn lại.

Cô giáo đã bị bắt quả tang ngủ trong lớp, trước mặt học trò. Trời đất ơi! Tội ấy to hơn cả.. trời đất. Tội to hết cỡ, không còn gỡ vào mà chữa bất. Ông hiệu trưởng thấy cảnh này cũng muốn.. đứng tim chết sững.

Vị thanh tra ra lệnh cứ để cô giáo ngủ yên, cấm không được đánh thức rồi cùng với ông Hiệu trưởng trở về văn phòng. Cô giáo ngủ gục đã được điều tra nhiều chi tiết để tìm nguyên nhân vì sao cô đã phạm lỗi nặng như thế?

Ông hiệu trưởng đã trình bày rõ ràng hoàn cảnh nhà nghèo, bệnh trọng, cùng sự cực khổ của cô trong những ngày vừa qua vì phải trông nom săn sóc hai đứa nhỏ, một sự cực khổ quá sức chịu đựng của một người đàn bà. Quá sức chịu đựng mà cô vẫn phải chịu đựng một mình vì không tiền mướn người giúp việc đỡ đần, tiếp tay trong cơn nguy khốn

Vị Thanh tra ghi đầy đủ chi tiết, xong thì lên xe về, không nói một câu.

Thanh tra đã về, cô giáo mới bừng tỉnh giấc. Nghe kể tự sự, cô xuýt ngất xỉu. Thôi cái «cần câu cơm» bị gãy đến nơi rồi. Tuy lương giáo viên ngoại ngạch ít xìu nhưng có còn hơn bị sa thải, bị thất nghiệp—các công chức ngoại ngạch rất dễ bị «cám ơn», nếu phạm lỗi nặng.

Những ngày chờ đợi hậu quả cuộc xét lớp «Thanh tra bắt được giáo viên ngủ tại lớp» là những ngày dày u ám. Không ai dám tiên đoán hậu quả sẽ tai hại đến mức nào

Chờ đợi hoài thì nó cũng phải đến Hậu quả đã đến:

— Không phải bằng một giấy sa thải.

— Không phải bằng một giấy khiển phạt hay thuyên chuyển. Mà bằng:

Một đề nghị cho cô giáo ngủ gục được... đặc cách nhập ngạch!

Cô giáo có lương cao có đời sống no đủ có người giúp việc phụ công việc giặt giũ bếp núc trông nom con nhỏ, cô đã trở thành một cô giáo gương mẫu nhất vùng.

Vị thanh tra già đã cho cô uống đúng... «thuốc»:

HỌC LÁI XE
10 Lớp và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 308, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Chợ Lớn Đ.T. 37201, 299 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon.

Nữ Vũ Sư PhượngHoàng
Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng. Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện Đặc biệt có khóa học cấp tốc để xuất ngoại và đào luyện vũ nữ 57A Nguyễn ĐìnhChiểu Tân Định Saigon

TẾT! MAY 60đ/1 KIỂU ÁO
SÁCH HOA HƯỜNG CẮT MAY CẤP TỐC
⊖ GS Hường biên soạn kỹ 4 năm
⊖ Gồm 28 kiểu y phục mới đẹp.
⊖ Gần 200 hình mẫu Giá 1600đ
⊖ Chỉ cách tính vải Đo. Cắt- Ráp
⊖ Chỉ bí quyết tự sửa chữa 12 trường hợp hư hỏng khi may.
⊖ Sách sáng giá nhất nước VN.
⊖ Hỏi mua tại các nhà sách.

SV Cao Học rành tâm lý học sinh. Nhận dạy tư gia các học sinh mất căn bản, không bằng hai học tập hoặc cha mẹ không có thì giờ chăm sóc. Thiện chí, tận tâm kết quả tốt. L/L Ng hạnh Tuyền 116 Cao Thắng SG3.

Trung Học Luyện thi Chiều và Tối lớp 12ABC mời GS cộng tác. ĐT số 3 949.

Dạy Khiêu Vũ
Quách Chín 11 Nguyễn-Trãi (trên lầu) số của trường Bác A. Dạy riêng từ người. Chỉ 1 tuần biết rành 10 vũ điệu.

SV CAO HỌC K.HỌC
Kinh nghiệm, tận tâm. Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từng người hay từng nhóm từ 12AB trở xuống. LL đ chỉ 205/203A Lê văn Duyệt Sg3

Khiêu vũ
— Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2- Nữ Vũ Sư trẻ TUYẾT.NGA đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường Queen Bee và Tự Do, Olympia, Maxim's do «Giải Kim Khánh Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức dịch thân tận tâm hướng dẫn- Có giá học sinh.

Học sửa xe Nhật
Honda, Suzuki. Yamaha, Bridgestone Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 7000đ. Ăn ở 5000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG
368 Hai Bà Trưng ĐT 97.920
Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch

Lớp khiêu vũ NGỌC VŨ
102 Thoại Ngọc Hầu G.Đ
— Phương pháp dễ hiểu, mau biết phân biệt nhịp điệu dù không biết nhạc. — Học phí nhẹ. Có thể trả dần — Nữ giới bớt 30o/o Có khóa trung cấp cho người đã biết căn bản muốn nhảy đẹp — Học chiều và tối

Vũ Sư THANH SƠN
Bà NGỌC HUYỀN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn
Trực tiếp dạy riêng từng người Bảo đảm đến khi nhảy giỏi hoàn toàn dùng những bước mới nhất.
— Khóa riêng dạy trung, cao cấp.
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
75, YÊN ĐỖ SAIGON 3

Dạy sửa đồng hồ
Có chuyên viên dạy sửa đủ loại bảo đảm, 3 tháng thành nghề. Có lớp mở mỗi đầu tháng. Hỏi tiệm Thiên Thanh 29B Lý Thái Tổ (Ngã bảy)

Sinh viên Kỹ Sư IV Phú Thọ chuyên kèm Toán Lý Hóa Tú Tài AB (kể cả chương trình Pháp Việt) L/L Quỳnh Tel 40550 (không nhận lớp dưới).

Khiêu Vũ **MINH NHẬT**
169 NguYễn Trãi SG5 (góc Pétrus Ký) Chuyên hướng dẫn khiêu vũ cho người chưa biết nhảy. Đúng nhịp và thanh lịch. Học phí nhẹ, có thể trả dần. Có giá đặc biệt cho nữ giới. Khóa cấp tốc bước căn bản 8 vũ điệu thông dụng (học phí 7000) Học trên lầu từ 16 giờ (tới bấm chuông)

KHIÊU VŨ NGỌC HƯNG
DO VŨ SƯ NGỌC HƯNG nhiều kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp tân kỳ. dễ hiểu, nhảy đẹp, thích hợp cho người lớn xuất ngoại xã giao- Dạy riêng từng người, nhận dạy tư gia học phí hạ.
Hỏi: 148/15 Yên Đỗ SG3

VŨ SƯ NGUYỄN-TRỌNG
Dạy Trực Tiếp và Hàm Thụ tại số 7 (lầu .) Trần nhật Duật Tân định Sg1 ĐT 41729. Có bán băng nhạc khiêu vũ hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU???
Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phúnhuận Saigon. (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng.

Dạy cắt may thực hành
Nhà may ROSETTE 326 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần ... đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

ĐẶT BÁNH?
HUYỀN TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự).
⊖ Triển lãm thường xuyên các kiểu bánh trang hoàng lấn kỷ.
⊖ Nhận đặt Buche NoelBánh cưới sinh nhật nhiều từng, lộng lẫy
⊖ Bảo đảm: Ngon giá hạ hơn tất cả mọi nơi.

Trường máy chữ «NGUYỄN . VÕ»
Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày, KẾ TOÁN. Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE
Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.
Xin mời đến: 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

Math moderne, Franç: H G. Sc.N. pour les élèves de 10è à 3è ... 019 lot C chung cư Nguyễn thiện Thuật (rez de chaussée).

Nam SV Cử nhân Lý Hóa (cựu hs Taberd) nhiều kinh nghiệm, tận tâm, chuyên dạy 12AB Nhận kèm Toán Lý hóa Sinh ngữ 12AB trở xuống. LL Cô Huệ tại Trung Nhân 474B Lê văn Duyệt Sg3 (trên lầu).

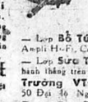
CA NHẠC
Nhạc Trẻ- Guitare Trống- Organ N.S QUỐC TUẤN dạy bảo đảm 114B (lầu 3) Bùi Chu Sg2.

Vũ-sư Đỗ-Đình
330 (Lầu 2, đi lên lối sau) Trần Quý Cáp Saigon 3. Cùng cô Ái Liên chuyên dạy khiêu vũ căn bản cấp tốc và Fantaisie thời trang, hướng dẫn riêng từng người- Đào tạo Vũ nữ giới thiệu đi làm ngay. Lớp học lịch sự- Học phí văn nghệ. Bảo đảm nhảy đẹp vào dịp TẾT.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Kim Khánh 1973 Giải vô địch Tango BeBop 1974.

Do BàJACKIE với sự hợp tác đặc biệt của danh sư BOPPY, vũ sư HOÀI NHÂN và NGUYỄN HOÀNG tận tâm hướng dẫn. Đặc biệt cấp tốc: xuất ngoại đi làm. Khóa Fantaisie cho trình độ trung cao cấp— Dạy riêng từng người—Phòng tập lịch sự.— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp. — Nhận trình diễn, Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

BĂNG HỌC
209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Mới thực hiện xong toàn bộ: English for today, English 900 British English. Anh văn du học, Đàm thoại từ dễ đến khó, Better speech, Mauger (Cours de langue, Français et la vie, Français Élementaire) France en direct, Frère Jacques. Đàm thoại Pháp. Pháp ngữ tự học. Ở xa ĐT 97288 Giáo Sư Tòng.

Lớp RADIO-TV và CASSETTE

1. 6. và 9-1-1975 khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối — Ráp và sửa RADIO (5 loại máy). — Lớp đặc biệt TRANSISTOR tạp mạch điện in — Lớp Bổ Túc Điện Tử, sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC — Lớp Sửa TELEVISION thực hành thẳng trên TV hiệu. Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

DẠY KHÔNG LẤY TIỀN
Dạy trang điểm, trang điểm cô dâu làm massage cho thon gọn, nở ngực bụng và chân tay thon nhỏ Mời lại 146 Pasteur Sg (xế rạp Casino Sg)

BĂNG HỌC
Anh Pháp Đức Hoa Nhựt Ngoài EFToday English 900 Mauger- France en direct còn nhiều loại đủ mọi trình độ cho Trung Học du học, buôn bán BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

ÁNH TUYẾT
Dạy khiêu vũ riêng từng người cấp tốc để xuất ngoại và kịp dự tiệc Noel Do nữ Vũ Sư Ánh Tuyết hướng dẫn và Nguyễn Hưng nhất kiểu phụ trách tại 131/3 Hồng thập Tự Saigon ĐT 94190-

LỚP KHIÊU VŨ THIÊN HƯƠNG
Vô địch Valse.Tango(Bebop. Cha cha cha có khóa thợ) do chính Vũ Sư THIÊN HƯƠNG hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp, vững cho Nam, Nữ S.Viên, H-Sinh) Nhận dạy tư gia Đ-T. 43.203.

Nhà May TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698 Dạy may Âu Việt Phục phụ nữ bảo đảm tới thành nghề. Học xong có thể làm lại.

Tài liệu **10 THẾ VŨ** Tự Học
Thuyết trình tỉ mỉ, rõ ràng khúc triết. Đọc tới đâu đã nắm vững ngay tới đó. Một khi đã thuộc lòng 10 Thế Vũ này, Bất kể Vũ Điệu nào đã có hay sẽ lăng xê ra trong tương lai. Bất kể 100, 1.000 kiểu Vũ nào biểu diễn nơi đâu. Người đã nghiên cứu nó, tất nhiên phe vẫn tới siêu nghệ thuật 50.000 tài liệu học tập được phát không dịp tết, Muốn có Thư về 14/1C Phan văn Hùm Saigon 2 (kèm theo tem để gởi đi) hoặc mời tới lấy không.

Vũ Sư MINH-TRÍ
Huy Chương Vàng
Vô địch Tango—Valse—Rumba v v. Dạy đến trình diễn điêu luyện, có huấn luyện viên giỏi kèm từng học viên, dưới sự điều khiển của Vũ Sư bằng phương pháp mới; dễ học, mau giỏi L/L 152/C Bùi thị Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 30m)

VŨ SƯ JIMMY-THỌ
— Và Cô THÙY TRANG trực tiếp hướng dẫn riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện với những bước mới.
— Đặc biệt khóa cấp tốc trong dịp lễ
— Có lớp riêng cho học lớn tuổi,
— Nơi tín nhiệm và tận tâm.
Xin hỏi 62 Trần Hưng Đạo Sg2 gần rạp Ng văn Hảo

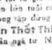
MR. YOUNG
ANH NGỮ ĐÀM THOẠI
Sách học: London University.
Phương pháp: Direct
Kết quả bảo đảm
Dạy toàn bằng tiếng Anh
Lớp mới đầu 1975
Chú ý: Hỏi kỹ lớp MR YOUNG để khỏi ghi tên lầm lớp bên cạnh.
73 Hồng Thập Tự SG2.

Muốn mau giỏi:
Anh, Pháp, Toán
1o/ Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Đàm-thoại Luận văn, Phiên dịch, Trắc nghiệm
2o/ Luyện thông dịch báo chí.
3o/ Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi. Kết quả bảo đảm (28 năm kinh nghiệm) Hỏi: G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon2.

TỐC KÝ KẾ TOÁN HÀM THỤ
Quốc - Việt
188 Lê Lai Saigon — ĐT 92500
Mãn khóa cấp chứng chỉ để học viên xử dụng trong và ngoài nước

TỐC KÝ VIẾT, PHÁP, MY KẾ TOÁN, NGÂN HÀNG CÔNG TY KỸ NGHỆ ĐÁNH MÁY NỮ CÔNG GIA CHÁNH

Mùa Hoa đã tới
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất. đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa:
— Máy ủi hoa 12 đến 18 đầu kiểu Nhật.
— Satin Hồ máy Ruban đủ màu.
— Nhụy perle, Nụ. Tokyo đủ loại.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, Sirah, màu nhuộm, hạt, cườm, keo nước, giấy nhũm, dây kẽm, các loại đồ song và tre để kết hoa, v.v..
— Mẫu hoa lá cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.
Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ)
Có bán sách làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.

HUY CHƯƠNG VÀNG
TUẤN - HÙNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974

Do chính Vũ Sư TUẤN HÙNG và cô PHƯƠNG DUNG tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt, lịch sự và hợp thời
— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có địa vị
— Phòng tập dương dặp máy lạnh.
22Tôn Thất Thiệp Saigon 1
(Gần ngã tư Nguyễn Huệ).

Điện nhà điện xe hơi
Nhận học viên mỗi ngày các lớp sáng chiều tối, Khóa cấp tốc 1 tháng Học phí 5000đ. Nội trú 11000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 1011 Trần Hưng Đạo (xế né Opéra)239 Nguyễn Tri Phương Chợlon.

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS KỹThuật phụ trách. Học phí 7.000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội Trú 11000đ 1 tháng, Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI NAM 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã6 Chợ lớn.

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp- Conversation Culture générale. Học một mình 5 người (1500đ một người 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI
G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại: 133Trần quý Cáp Sg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

SV Cao học Khoa học nhận dạy tại tư gia từ lớp 12 trở xuống. Rất tận tâm l/l Cô Cao Ngọc Trinh 14 Nguyễn Hữu Thoại- ĐT 96544

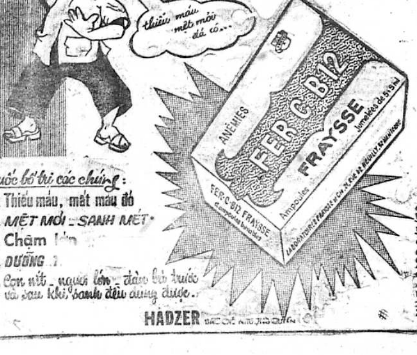
Vì yêu nghề dạy khiêu vũ học phí tượng trưng Có bán băng nhạc khiêu vũ G.S Trịnh Phúc 177 Phạm ngũ Lão Sg

VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG
Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu dáng điệu quí phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C hoặc 225A lầu 2 Trương minh GiảngSaigon3 (gần chợ TMG)

2 SV năm thứ 3 Kỹ Sư Điện tử nhận dạy kèm Toán Lý Hóa (9—12AB). L/L Danh 19 Công Quỳnh SG hay Tel 22439 mỗi buổi tối từ 18H—20H.

Nữ giáo viên Sư Phạm. nhận kèm trẻ từ lớp 1—9 thư về Cô Mai trường Nguyễn Khoái Sg 4

LỚP GIA CHÁNH
HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) Nhận đặt bánh cưới sinh nhật nhiều từng trang hoàng lộng lẫy. Thứ bảy 4-1 15g cơm Pháp Risotto (cơm thập cẩm trình bày rất đẹp, ngon) -|- Beefsteck chấy cạnh thật mềm. Chủ nhật 15g bánh hoa hồng nhân tôm thịt -|- Bánh Há cảo,Thứ hai 15g Gà uyên ương -|- Liên hoa trứng cút (Cổ Tàu bày đẹp, ăn ngon) Thứ tư 8-11 15g Bánh bông lan nhân mận (thật ngon) -|- Tarte apricot (bày tiệc trà).

thuốc BỔ MÁU
Của Viện bào chế Fraysse Pháp-Quốc
FER-C-B12
thuốc ống để uống
Gồm có:
. Chất sắt
. NƯỚC CỐT GAN BÒ TƯƠI
. Sinh tố C và B12


thuốc bổ trị các chứng:
. Thiếu máu, mất máu đỏ
. MỆT MỎI - SANH MÉT
. Chậm lớn
. DƯỠNG ...
. Con nít - người lớn - đàn bà trước và sau khi sanh đều dùng được..
HADZER
KN 70 QCDP 9/5/73

Trình diễn văn nghệ trong lễ cấp học bổng và phát giải sáng tác MBB 22-12-74

TỪ TRÁI QUA MẶT : 1). Đoàn vũ SV Đại Học Regina Pacis trình bày vũ khúc Thu Vàng 2). Nhóm vũ trường Sương Nguyệt Ánh trong vũ khúc múa cờ 3). 20 phút trình diễn Việt Võ Đạo thật hào hứng do Việt Võ đạo đảm nhiệm 4) MBB Trường Minh trong màn ảo thuật được hoan hô nhiệt liệt : thổi bễ trái bóng, trong đó có chim bồ câu trắng toát bay ra (ảnh Văn Chi)

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THỦY-HƯƠNG, ĐOAN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

Thư từ bài vở gửi về : **82** *Lê Lai Saigon 2* : *Điện thoại* : 23.244

Giải trí lành mạnh

Chuyến xe lửa

NỜ TÊ BÌNH PHƯƠNG

Số người : khoảng 20 ngàn người

Đánh «tù tì» người cuối cùng thắng làm đầu xe lửa.

Mọi người ôm eo nhau, làm theo người đầu xe điều khiển :

— «đi chầm chậm, bỏ tay ra, khoanh tay lại».

Tất cả sắp hàng một theo người đầu xe đi chầm chậm rồi nhanh hơn.. «Coi chừng qua hầm». Tất cả cúi đầu đi. Trong thế cúi này gia tăng tốc độ. Rồi thình lình người đầu xe hô : «Đứng lại», Té, ngã liểng khiểng.

Chuyền gậy

Số người ; từ 10 đến 20.

Dụng cụ : 1 cây gậy khoảng 1m.

Mọi người đứng thành vòng tròn, đếm số : 1, 2, 3.» Người quản trò đứng giữa vòng cầm gậy kêu số Thí dụ : Người quản trò gọi số «9» thì người mang số 9 chạy ra đỡ gậy, trong khi ấy người quản trò trở về chỗ mình đứng. Nếu ai làm ngã gậy thì cò 1 vòng. Rồi tiếp tục gọi số..

bướm nhỏ hoa xinh

Sóc trắng

MỘC KIM TINH

(Tiếp theo và hết)

Tiếng khóc «ai oán» của hai chị em càng lúc càng to mẹ đang nấu cơm vội vàng chạy lên gắt

— Cái gì ầm lên thế ? thằng Bình mới về làm gì tụi nó khóc đó ?

Anh Bình nhăn mặt kể lại mẹ nghe, mẹ phán :

— Con Uyên ốm rồi nhường cho em đi.

Em khóc òa :

— Hông, hông.., con hổng chịu đâu.

Em ôm ghì sóc trắng sợ mẹ cướp mất. Em chả để ý đến ánh mắt chú nhỏ đau đớn lẫn ngạc nhiên nhìn em. Chiếc đuôi dài cong lên vuốt vào cổ em nhè nhẹ : «thả em ra, đau quá chị ơi !!» Ba tiếng khóc ồ ồ như tuôn hòa nhau làm mẹ bối rối hết nhìn đứa này đến đứa kia. Sau cùng mẹ trách anh Bình :

— Cũng tại mày cả, sao đem có một con hả ?

Anh Bình gio tay chán nhó :

— Bắt được một con, con đem cho nhỏ Uyên đó, định chẳng có việc gì cả ai ngờ..

Anh quay sang chị Ngọc dỗ ngọt :

— Ngọc đừng thèm anh đưa Ngọc đi xem xi nê, sẵn đồ chịu hông ?

Chị Ngọc chu môi :

— Hông !

Anh Bình sững người coi bộ không xong, anh vỗ đầu cu Hoan.

— Nín đi cưng, cưng đi ăn kem với anh nha, anh sẽ mua xe tăng, máy bay nhiều cho Hoan.

— Hổng thèm !

Anh Bình cụt hứng nhìn em :

— Uyên nhường đi, lần sau anh cho Uyên cả chục.

— Hông !

Vừa nói em vừa xiết chặt sóc nhỏ, nước mắt ròng ròng Mẹ gắt :

— Tụi bây coi chừng tao phết mỗi đứa mấy roi bây giờ. Rõ chút là khóc

Không đứa nào sợ mẹ đánh đòn cả cứ việc khóc mùi Em vội và lấy chăn quấn cứng sóc nhỏ để bảo vệ mẹ tắm xong xuống bếp làm việc anh Bình Khuyên bồng được giận quá hét :

— Lần sau tao bóp chết đem cái gì về hết em út vậy đó hả !

Chị Ngọc cãi

— Chứ ai biểu anh thiên vị chi Anh thương nhỏ Uyên hơn tụi em cái gì anh cũng cho nó hết Ru...Ru. Em không thèm khóc nữa mở chăm vào vẻ sóc trắng em vuốt ve mớ lông mượt mà của chú một cách trìu mến. Cu Hoan thấy vậy gào to lên lăn xuống gạch dậm chân thình thịch khóc sướt mướt Anh Bình tức tối bước lại bên em giật phăng sóc nhỏ bồng anh kêu thảng thốt :

— Chết rồi !

Tất cả im lặng hướng về phía anh Anh gio cao chú sóc em suýt rú lên sóc trắng đã chết tự hồi nào đôi mắt nhắm nghiền tay chân xuôi duột anh Bình trách

— Nhỏ Uyên cứ giành mãi, sóc chết rồi giành nữa thôi.

Anh vừa dứt lời thì một trận mưa rào ào ào đổ. Em vừa khóc vừa cầm lấy chân sóc tỏ vẻ thương tiếc. Tại chị Ngọc, tại Cu Hoan đó, mà cũng tại em nữa... hu hu... sóc ơi ! sóc ơi !... hu hu... Tụi em đổ thừa cho nhau trong phòng đã ồn ào lại càng ồn ào hơn. Anh Bình giảng hòa:

— Thôi đừng cãi nhau nữa, lâu lâu tao về mà tụi bây chả làm tao vui gì hết. Giờ đi chôn nó đi. Thế rồi một đám tang diễn ra vô cùng trọng thể. Tụi em nài nỉ mẹ «cho mượn» mâm cơm nghi ngút khói tiễn đưa một linh hồn về thế giới bên kia. Anh Bình đắp mộ xong, lấy bảng viết thật lớn : Sóc trắng chi mộ. Tụi em khóc lóc, kể lể, khói nhang tỏa lan buồn buồn ghê gớm. Riêng em, em ân hận khôn cùng, vô tình em làm chết chú sóc nhỏ dễ thương Có lẽ em sẽ nhớ mãi cái ngày hôm nay, sẽ ngậm ngùi hoài cho số phận bé nhỏ bạc phước...

MỘC KIM TINH

Viết cho :

MAI BÊ BI

xin nhớ viết gọn, 1 mặt giấy

Tâm sự một nữ sinh viên

MỘNG Y KHOA

DUY NGÃ

Nhớ thuở chưa có ta đường đi thênh thênh
kịp khi có ta, đường đi chông chênh

VŨ HOÀNG CHƯƠNG

(Tiếp theo)

Riêng tôi tôi có thể ngẩng mặt lên mà nói rằng, quả thật tôi không hèn điều đó. Tuy là từ bé đến lớn tôi chưa bao giờ thiếu thốn vật chất quá đáng, như thiếu ăn thiếu mặc, nhưng tôi lại rất thông cảm với những kẻ nghèo nàn trong xã hội.

Hồi bé, sống ở vùng ngoại ô của thành phố Huế, tôi đã bị ám ảnh bởi cái cảnh khi có 1 người đau nặng; sắp chết cần phải đi bác sĩ, nhà thương, thì phải chạy xuống phố thuê xe lên nhà, rồi chở xuống bác sĩ, đến nơi thì vừa.. chết. Và biết bao nhiêu cảnh khổ sở chung quanh tôi, mỗi khi tôi bước ra đường, nhất là cái đau khổ, nhục nhã của con người đó nó lại được đặt kế bên cạnh sự vinh hoa phú quí.. Bao nhiêu là vấn đề thúc giục tôi phải đạt đến cái mục đích là vào y khoa.

Vì ý thức được sự khó khăn của việc học, ngay từ đầu năm tôi đã học hành với hết mọi khả năng. Bài vở học ngay từ đầu năm; mỗi buổi chiều đi ghi cours hoặc thực tập về là tôi đều học bài ngay sau giờ ăn, đến 1, 2 giờ đêm. Nhất là thấy những người bạn cùng nhóm với tôi học rất giỏi... cùng với sự chăm chỉ thường xuyên đó, nhất là trong những ngày gần thi, và có lẽ thêm phần may mắn... (!?) tôi đã đậu ngay khóa 1, với hạng Bình Thứ khá cao. Tôi nói may mắn là vì có nhiều người bạn tôi học hành cũng chăm chỉ và giỏi giang, vậy mà vẫn rớt..

Tôi vốn đi đã ốm nhiều, với kích thước cao 1m58 và cân nặng 39kg, mọi người đều công nhận tôi đã thiếu ít nhất 5-7 kilô thịt và xương.

Sau kỳ thi tôi chưa được lại sức chút nào, thì đã có kết quả : và ngay chiều hôm đó tôi lại bắt đầu học lại bài vở, nhất là phần sinh động, vì đó là một môn rất bao quát rộng rãi, đòi hỏi nhiều kiến thức, mà trong năm qua chúng tôi chỉ học tổng quát để thi cho đúng chương trình SPCN. Còn kỳ thi tuyển Y Khoa đòi hỏi nhiều khả năng tổng quát hơn. Các bài vở Lý Hóa và Sinh ngữ cũng được tôi chia đều ra để học. Tôi dám nói là tôi có thể học nhiều bằng bất cứ người bạn giỏi giang nào của tôi ; Tuy nhiên vấn đề trí nhớ và óc thông minh lại là một chuyện khác ; Nhưng tôi có thừa kiên nhẫn để ngồi học suốt ngày, và không bao giờ đi chơi hay ciné, dù chỉ là giải trí — những lúc nào mệt mỏi quá tôi chỉ đọc vào vài tạp chí... Và bạn cứ tin đi, khi tôi nói rằng từ bé đến giờ tôi chỉ đi coi ciné có 4 lần mà thôi ! Chưa đủ 1 bàn tay !

Và 3 lần xảy ra vào hồi Tiểu học 1 lần vào cuối năm lớp đệ nhị ! Đó không phải vì tôi không đủ tiền để mỗi tháng có thể đến rạp hát một lần mà là một sự tình nguyện vô điều kiện đối với việc học hành của tôi.

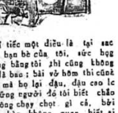
Mặc dầu đem hết khả năng ra làm việc tôi vẫn phập phồng lo sợ, mỗi lần như thế tôi đều nhớ đến câu nói của tu sĩ Spellman « Hãy làm việc như thể mọi sự đều tùy thuộc con người và hãy cầu nguyện như thể mọi sự đều tùy thuộc Thượng Đế ! (điều) » Vậy thì tôi đã làm việc hết mình rồi, giờ chỉ còn cầu xin ở Thượng Đế mà thôi !

Ngày thi đã đến, bài bài vật lý và Hóa Học đầu tiên tôi đều làm trôi chảy cả, 4 câu Vật Lý tôi làm hết 3 câu, và làm 7 trong 8 câu Hóa Học. Riêng 2 bài Sinh Động Vật và sinh ngữ (Pháp) đánh trắc nghiệm. Sau khi ra về tôi đem ra dò lại với người bạn thì thấy mình đúng rất nhiều ... và lòng tôi tràn trề Hy vọng.

Sau cửa tháng chờ đợi, kết quả đã niêm yết - Tôi run rẩy đứng dò từng tên một, nhiều người bạn của tôi đã có tên, mồ hôi vã ra như tắm, mắt tôi mờ hẳn đi...4chữ quen thuộc trong khai sanh của tôi vẫn biệt tăm Tôi dò lại một lần nữa một cách thẫn thờ, Rồi ngơ-ngác xuống đất xe đi về..., qua biết bao nhiêu ngã tư mà sao vẫn không gặp tai nạn nào cả .?

Đứa em út tôi ra mở cửa. tôi ngậm chặt miệng không trả lời câu hỏi của nó - bởi mắt tôi đã mờ đi, những giọt nước mắt đã đọng sẵn ở mắt ở mũi ở cổ họng. Tôi biết nếu mở miệng ra thì đầu tiên là giọt nước mắt chứ không phải lời nói.... Ba tôi đã đi làm về, ngồi trước nhà chờ tôi không thể nói gì được. tôi đi thẳng lên gác, thay áo quần và ngồi ôm mặt khóc

Trái tim tôi như rạn nứt ra từng góc cạnh trong lòng tôi có những điều bất ổn xô nhau kéo đến Tôi không dám xuống nhà nữa nghĩ đến ánh mắt thất vọng của ba mẹ tôi đến cái buồn ngơ ngác của thằng em nhỏ cái yên lặng của chị tôi tôi càng chết điếng tận tâm hồn ! và thật tình tôi không hiểu tại sao mình lại rớt được mặc dù số người thi gần 2000 nhưng chỉ lấy gần 250 sinh viên tôi vẫn tràn trề hy vọng vào sức mình và một bằng chứng khác là bao nhiêu người bạn cùng lớp với tôi đã đậu Tuy biết rằng có rất nhiều người đã chạy chọt bạc triệu để vào nhưng tôi vẫn không bao giờ tiếc rằng mình không đủ phương tiện chạy chọt bởi đó là một điều xấu hổ đối với tôi hơn nữa ba mẹ tôi làm gì có tiền chạy chọt.



Tôi chỉ tiếc một điều là tại sao rất nhiều bạn bè của tôi, sức học nếu không bằng tôi thì cũng không hơn tôi là bao ; bài vở hôm thi cũng vậy thôi mà họ lại đậu, đậu cao lẹ khác, những người đó tôi biết chắc là họ không chạy chọt gì cả, bởi nhà rất nghèo, không quen biết ai lấy gì mà chạy cả triệu đồng?! Tôi không hiểu Thượng Đế (nếu có thật) đã bỏ quên tôi, hay là may mắn đã không đến với tôi. Hay hơn nữa là bởi ông thầy chấm bài, bởi những kẻ thiếu khả năng, dư tiền bạc đã vào chiếm hết phần của chúng tôi, những «kẻ có lòng» như Voltairie đã bảo «Thành công là do 3 yếu tố : Tài năng, chăm chỉ, may mắn» vậy thì tôi đã thiếu gì ? Tài năng, tuy không xuất sắc nhưng tôi cũng có; nếu chăm chỉ là sự cố gắng làm việc trong năm qua thì tôi thừa sức,

(còn nữa)

Chim Xanh Líu Lo

Góp gió cho đại dương

TÂM BI

Khi buổi sáng có gió thổi mát lạnh và sương mù giăng mờ mờ trên các ngọn cây vừa đâm chồi thì đó là lúc vạn vật bắt đầu chuyển mình sau giấc ngủ dài của mùa Đông Hơn tuần lễ nay rồi con đường đá dưới chân nhà em đã được nhuộm đỏ bởi những cây trạng nguyên màu đỏ nhìn buổi sáng thì mát nhưng đến trưa chính màu đỏ lại làm cho em nhức đầu Em nói điều này cho Sáo Đen nghe thì Sáo Đen Dương mắt nhìn em đăm đăm rồi ríu rít đi tắm ! đi tắm ! Em bật cười nhun mũi nhìn Sáo Đen và dứt cho bầu một miếng chuối.

Khoác chiếc áo lạnh màu vàng lên người, em thong thả bước chân đất ra vườn Chào đi, mấy bụi tường vi nở hồng cả một góc vườn nom đẹp ơi là đẹp ! Em không thích hồng mà chỉ thích loài hoa này, loại hoa mà Ngân Hà gọi là hồng tỉ muội Hồng tỉ muội ! Cái tên nghe hay chi lạ, nghe dễ thương như nhỏ bạn dễ yêu nhất và cũng dễ ghét nhất của em. Em muốn nói đến nhỏ Ngân Hà đấy. Con bé mới theo bố vào Sài Gòn, bỏ thành phố biển không một chút luyến tiếc. Ở Saigòn vui lắm, Ngân Hà sẽ quen nhiều bạn mới và em chỉ còn lại trong ký ức của Ngân Hà mà thôi. Em, suốt đời giam mình ở thành phố, nhỏ hẹp này, suốt ngày thấy buồn là xuống tắm biển nên riết rồi trông em như là... như là gì nhỉ ? Em cũng chẳng biết nữa nhưng nhỏ Ngân Hà bảo em giống như cục kẹo chocolat sữa. Nghe nhỏ ví von mà buồn cười.

Nắng lên cao. Và bởi nắng phải băng qua biển trước khi xuyên qua cành cây kẻ lá để xuống đây thăm em nên nắng cũng có mùi mặn của nước Biển. Em xè bàn tay ra, nắng nằm thật ngoan trong ấy. Nắng nhìn em lung linh cười. Nắng vàng hơn cả chiếc áo lạnh của em đang nằm yên trên chiếc ghế xích đu. Rồi nắng chuyển mình và em chạy theo cái vẫy tay của nắng.

Cát ướt nên dấu chân em để lại thành hàng dài ở phía sau. Bây giờ, nếu em quay vòng lại và chạy trên những dấu chân đó.. Nhưng mà thôi ! Ý tưởng này không làm em thích thú bởi vì lúc đó không là một mà là hai ba dấu chân chồng lên nhau trông không đẹp chút nào cả.

Nắng trải dài ở trước mặt. Nắng đã gặp bạn và em lại cô đơn. Nước biển chạy lên bờ liếm lấy chân em, mát lạnh..

Em cám ơn biển cả, em cám ơn những gợn sóng bạc đầu, em cám ơn những gợn sóng nhỏ lăn tăn và em cám ơn luôn cả những giọt nước mặn mặn bắn vào mặt vào môi em.. Em cám ơn bởi vì em không cô đơn. Con ốc nhỏ không đi xa được nên bãi biển là nơi yên lành nhất với nó.

Và em cũng vậy !

MỘT MÙA THU

(4) Truyện của Nguyễn Thúy Nghiêm

Tiếng côn trùng rỉ rả, tiếng súng từ xa vọng lại cùng với những hình ảnh ma quái cứ từ từ hiện rõ trong tâm trí tạo cho My thêm kinh hoàng, sợ hãi. My ráng sức định thần lại - Không lẽ giữa trái đất bao la rộng rớn này không có chỗ cho My dung thân bé nhỏ hay sao ? — My nghẹn ngào bước đi trong đêm tối — Trời cao không nỡ phụ lòng kẻ biển lương la- My mệt mỏi buông rơi mình xuống, tưởng sẽ nát thây vì gạch đá, nào ngờ, êm như nhung, thảm cỏ khô tuy ẩm ướt sương đêm nhưng đã làm ấm lòng người lữ khách đơn phương độc mã.

xXx

Gà vừa gáy sáng, My lồm cồm bò dậy. My ngạc nhiên không ít, nhớ bữa qua My té giữa đường, sao giờ lại nằm trên ô cỏ. My tin tưởng như có một vị tối cao nào đó đã giúp My. My thầm cảm ơn người đã thương tình Bây giờ cơn đói lại hoành hành thân xác My, hai ngày đói lả trong bụng chẳng có lấy một hạt cơm. chỉ ăn toàn mấy miếng bánh mì khô. Mắt My mờ đi, tay chân My run run, đứng không vững. My đành lấy miếng bánh còn lại cuối cùng ra ăn. My đã dự trù phần bánh này cho những ngày đường sau. Giờ My ăn chẳng còn một tí, My thẹn với lòng mình quá, đã không đủ can đảm để kềm cái đói đã thành hình.

Trời hôm nay, không nắng nhiều như mọi hôm, mà âm u, buồn thảm. My đi đã lâu lắm rồi, My đoán chắc là đã đến xế trưa, giờ My đi qua một khu rừng và đã mấy đoạn đường xa. Thế mà trời chưa sáng tỏ.

Qua các thôn xóm làng mạc, trẻ con chạy ùa ra cười ngặt nghẽo chúng lấy đá chọi vào người My đau điếng, chúng lại vỗ tay la lớn :

— Ê, tụi bây ơi, thằng khùng ở chợ quán về kìa, tụi bây ơi.. ha.. ha.

My đau nhói trong tim tại sao cùng là một giống người với nhau, mà họ không thương nhau nhỉ ?... Khiếp đảm, My ôm gói đồ chạy trối chết, được một khoảng xa. My ngừng lại thở. mệ. lả người. My thở hồng hộc, bước đi khó nhọc, My vừa đi vừa ôm ngực thở.

Bây giờ, bầu trời mây đen vần vũ, chạy thật nhanh như đuổi theo lữ khách nhỏ độc hành của ta, thoáng chốc mặt đất tối sầm lại.

Tiếng sấm vang rền tung chuyền và không trung chớp, loé lên từng hồi sáng rực sau lưng và trước mặt My. My bơ vơ lạc lõng giữa không gian. Phía sau My lớp nhà tranh biến mất giữa màn đen. gió ào ào kéo tới, My có trở lại cũng không kịp. phía trước My là rừng rú âm u. Trong lúc này, My không thể suy nghĩ nhiều thêm nữa, My phải chạy, phải chạy. My vẫn tin tưởng rằng vị tối cao nào đó đã che chở cho My, chắc lúc này không nỡ bỏ My đâu.

Mưa bắt đầu rơi nặng hạt gió thổi càng mạnh đuổi theo My với sấm, với chớp, trong một tốc độ ghê hồn, My rất mệt, nhức nhối ở chân, lạnh buốt cả thân hình gai góc trong rừng vướng víu cả trên thân thể My, My kéo chạy. May thay trước mặt My căn lều đã hiện rõ; My chun vào, thật bất ngờ và may mắn quá. My vắt nước từ trên người xuống, bớt ướt, đỡ lạnh. My xem lại những chỗ trầy trụa tươm máu, lục trong đống đồ mang theo, My lấy mấy miếng vải rách cột chặt vết thương lại cho bớt ra máu.

Đoạn My quan sát căn lều đang ở chỉ có 1 tấm phên tre chống trên bốn cây trụ, chung quanh trống rỗng. bên cạnh có chất mấy đống củi cao My chồm ra kéo củi vào chất chung quanh lều. My lựa một cây đầu thật nhọn cầm ở tay. phòng ngừa đêm về có gì bất trắc x y ra không, để tự vệ.

Nằm co ro trong gian lều ẩm thấp, My cũng thấy ấm áp phần nào, hơ là đi giữa cơn mưa ẩm i.

xXx

Tiếng chim Sơn Ca Hoàng Oanh líu lo ríu rít trên cành đón chào nắng ấm bình minh khiến My choàng tỉnh dậy ánh nắng mặt trời xuyên qua kẽ hở cành cây soi vào làm My chói mắt My ngồi dậy đầy đống củi khô chui ra ngoài.

Sau cơn mưa trời trong quang đãng lạ hẳng cây cao ráo lá sạch lâu My lại gần vũng nước kế bên soi mặt mình xuống nhưng kìa trời ơi ! My quá đỗi kinh ngạc khi thấy lại bóng dáng mình. Thảo nào chả trách lũ trẻ chẳng chọc My. Đầu tóc My rối mù như tổ quạ mặt mày tay chân lem luốc quần áo dơ bẩn rách tả tơi,

(Còn nữa)

Tâm sự một nữ Mai Bê Bi

Chỉ vì nhát như thỏ đế !

THỤC NHI

LTS— Thục Nhi là một MBB. Nhưng cũng như một số không ít MBB khác. Thục Nhi chưa cắt được cái đuôi thỏ của mình, vì thế em đã hụt dự ngày họp mặt 22-12 vừa rồi của đại gia đình MBB, Lý do : em chưa nhập một nhóm nào, đi dự chỉ sợ lẻ loi, cô đơn.

Tâm sự Thục Nhi cũng là tâm sự của một số MBB. Thật sự hôm đó có khá nhiều MBB độc lập, không ở trong nhóm nào, vẫn đi dự. Các em hãy cắt cái đuôi thỏ và hãy nghĩ rằng MBB là một tổ chức tự nguyện, ai đến cũng vì tinh thần tự nguyện. Vậy thì chúng ta rất dễ thân nhau, có gì đáng e ngại, đáng lo sợ đâu. Điều cần yếu là khi gặp nhau, các em hãy tỏ ra cởi mở thân thiện, mình hãy bạo dạn hỏi bạn mình trước, chứ đừng chờ người khác hỏi rồi mới chịu lên tiếng. Nếu ai cũng làm như thế thì tình trạng sẽ hoàn toàn tốt đẹp phải không các em ?

Sau đây là tâm sự Thục Nhi, mời tất cả cùng đọc và suy ngẫm lời chị khuyên trên kia.

THÙY HƯƠNG

Khi «đại sự» đến, mới biết rằng mình ngu.., Nhi nhà ta ngồi buồn ủ rũ trong lòng ghế.., Hôm nay là gì nhỉ ? Ngày vui của Mai Bê Bi — Ừ đúng là như thế. Nhi cũng là một MBB Vậy.,. nhưng sao lại ngồi đây và buồn như thế này ! ! !.. Con bé hay chạy nhảy, và khoái đi chơi lắm mà — Sao đúng ngày «đại sự» lại «tu» đi. Kể vớ vẩn — Con bé âm thầm nguyền rủa ngay chính mình...

Bây giờ mới nhận thấy rằng mình nhát gan, bây giờ mới biết rằng mình cần bạn, cần bè.. Không bạn bè không làm gì được.. Có lẽ là đúng Cứ thử tưởng tượng.. giữa một rừng người MBB. Một mình con bé coi cũng đã lẻ loi cô độc rồi. chứ đừng nói chi rừng người MBB đó lại chia thành từng tổ một.. ai cũng quen biết nhau riêng con bé vẫn đơn thân độc mã, còn gì buồn hơn.

Giá biết có ngày hôm nay, có lẽ con bé cũng đã xiết chặt vòng tay với một nhóm nào,.. đó rồi... nhưng khổ nỗi cái quan niệm à không, cái ý thích «tự do, độc lập» nó cứ mãi đeo đuổi mình... Vì thế cho nên con bé rất ghét cái màn tham gia cho dù là vào một đoàn thể của một đoàn thể... Vì rất sợ phải theo nội quy, vì rất sợ phải đi họp, và rất sợ phải đi dự trại một cách bắt buộc.. bằng ngược lại nếu không bắt buộc con bé lại mê đi trại mới khổ cơ chứ ! Nói đến trại con bé nhớ hồi năm xưa năm còn học lớp mười hai Ngày thì đã cạo giờ đã kè bên... Vậy mà chủ nhật nào cũng... vườn Anh Đào, Thảo Cầm Viên, Suối Tiên... Thủ Đức... vv... Còn biết bao nhiêu là địa điểm khác nữa nghe rất lạ.. nhưng không kỳ trại nào đáng nhớ bằng ở vườn Anh Đào.

Một cách rất tình cờ... Nhi nhà ta đi dự trại cùng một nhỏ bạn, cả hai đi với tính cách là khách được mời... Không biết thành phần tổ

(Xem tiếp trang 5)

SINH HOẠT Mai Bê Bi

Bút nhóm Hương Hồng

Để thảo luận và tiến hành cho với chương trình cuối năm (Giáp dần) một buổi họp bất thường được tổ chức tại Tao Đàn (lối cửa Hồng Thập Tự) ngày Chúa nhật 05-01-1975. Thời gian từ 08giờ sáng đến 15g chiều (... tự túc tại chỗ. Vẫn có thể về sớm được cho những bạn bận việc gia đình).

Vì tầm quan trọng của buổi họp, nhóm mong sự cố gắng có mặt đông đủ của tất cả các nhóm viên ở Saigòn Giađịnh. Tùy theo kết quả sự họp mặt ngày này, danh sách nhóm viên chánh thức để hoạt động sẽ được định lại.

TM Nhóm
HẢI QUY

Thơ

Khung trời tưởng nhớ

Vùng tuổi nhỏ bây giờ không còn nữa
Khi quê nghèo trời bỗng đỏ can qua
Khi quê mẹ đã mang màn khói lửa
Thuở yên bình theo đạn nổ trôi xa
Đâu tiếng hát đầu câu hò tiếng sáo
đâu tiếng chày giã gạo giữa đêm thanh
Đâu chuông thánh gọi đàn chim ngoan đạo
Thôi hết rồi ôi suối lệ long lanh
Sóng bom đạn loan dần trên quê nhỏ

Ôi hoang tàn đình miếu mộ ông cha
Ôi ruộng lúa tiêu điều trong lửa đỏ
Bão quay cuồng trên đất mẹ quê ta
Ôi quê cũ đạn bom ru giấc ngủ
Hỏa châu là ánh điện dưới trời quê
Đồng cỏ cháy chim buồn ủ rủ
Loài diều hâu soãi cánh rú bên lề
Giờ hồi tưởng những ngày còn tuổi mộng
Tôi nghẹn ngào đem kỷ niệm vào thơ
Giòng suối lệ rơi trong chiều gió lộng
Ôi quê xưa như một cõi xa mờ

DẠ SẦU HÀN SA

Chiều phi-trường

ĐT

Lời người ở lại :
Gió thổi từng cơn, thoảng nghẹn ngào
Nghe lòng ta một chút lao đao
Đôi ba phút nữa rồi xa cách
Chờ nói gì đây phút xa nhau?
Phi trường nhộn nhịp khách lên đường
Tay cầm tay, nói chuyện nhớ thương

Kẻ đi người ở lòng không dứt
Ôi ! phút đăng trình quá vấn vương
Một chút tâm tư nghẹn đầy lòng
Người ra phi đạo kẻ vời trông
Vài đôi tay vẫy, vài giọt lệ
«Liệu người mai mốt có nhớ mong»
Hột bụi khiến mắt ta cay?
Sầu, trên sân thượng bỗng đầy

Bầu trời màu xám chiều phi đạo
Nhỏ xuống trần gian trận mưa bay
Đường về lối cũ chợt lẻ loi
Lòng nhớ ngày xưa ... thoáng ngậm ngùi
Chân lê từng bước từng bước nặng
Cho hồn thấm thía chữ «đơn côi»

ĐĂNG TRÌNH (Pari)

XỨ LẠ của MBB Trầm Tư

BÁN LAND ROVER DẦU
đời EO.5.. nguyên thủy thùng dài, máy lớn, còn thật tốt. Xem xe 707A Lục Tỉnh Sg 6, trong giờ làm việc.

La Dalat đời EQ sơn, đồng máy hoàn hảo, có mica trước sau, mui mới lợp. Hỏi 48/8 Hòa Hưng Sg10 Phone 44198

Volkswagen Microbus EG. Máy, đồng, sơn hoàn hảo. 5 chiếc Chevrolet vận tải nặng đời EG, EH. Máy, đồng sơn hoàn hảo. 511 bis Võ Di Nguy Phú Nhuận T:l 40663.

Ladalat EQ. Bán. L/L 213 Phan đình Phùng Saigon 3.

3CV Ami 6 EC 2
chủ lái lấy rất kỹ, thay toàn diện theo đời mới (Ami 8) nệm dỏ có hột tiết kiệm xăng tối đa 5L/100km bán rẻ 1Tr3 (miễn trả). Hỏi 393 Trương minh Ký GĐ.

Bán du lịch DKW F-12 EC... Toàn hảo thích hợp giới phụ nữ. Hỏi 201/12 Võ Tánh nối dài T.S.N. (Đệ Nhất Khách Sạn).

CHUYÊN SỮA HONDA
Daihatsu, bán phụ tùng Hồng Đức 178 ngã tư Xa lộ (cạnh cây xăng Shell Xa lộ).

Cần xe 2 hoặc 3CV du lịch tốt Mua hoặc đổi xe Camionnette 800 Mazda. Hỏi 250 Khổng Tử CL Đ.T. 37,314.

Dauphine ED thắng dĩa nguyên thủy bán rẻ 900 ngàn và R.4 CV đời mới. Hỏi 339 Trần Quốc Toản ngang ICCS.

TOYOTA CORONA DL EE.8
Xe nguyên thủy. Có máy lạnh mới tinh. 416 Nguyễn Huỳnh Đức (khu Kiến Thiết Trương minh Giảng).

Austin 1.100 EB.9... máy, đồng thật tốt, sơn màu thời trang 74. Hỏi 211 Phan đình Phùng Sg.

Bán Peugeot 403 vận tải nhẹ Xe tốt. Hẻm 125 nhà 125/5 Lục Tỉnh Cholon đầu hẻm có phong tên nước.

SIMCA 1000 DELUXE EB3
Xe rất ít dùng, giữ thật kỹ còn mới nguyên thủy, xem ưng ngay. Hỏi 27G Hiền Vương Sg1 (vô hẻm).

Renault 4CV dl thật tốt 020 lò i chung cư Minh Mạng.

Colt 1100 ER DL vàng chanh đẹp toàn hảo. Bán hoặc đổi xeNhật nhỏ hơn. Hỏi 192 Cao Thắng Sg ĐT 95895.

Bán xe Chev. 5 tấn vận tải máy dầu, đời EH. Tình trạng máy hoàn hảo. Giá 4 triệu. L/L Stevents Assoc Inc. 29A/1 Võ Tánh St Gia Định ĐT 42378/45489.

Bán Ford Stat. Wag. Deluxe 66. 6 máy hoàn hảo. Hỏi ...an thanh Giản Đakao Saigon I

Ford Falcon DL
Đời 65 máy nệm đồng sơn toàn hảo. ER9 dầu. 237 Đồng Khánh Sg5 ĐT 55724.

2CV BERLINE ER.5...
Đẹp lộng lẫy, xe mới tinh như kén hãng. 386/17A Trương minh Giảng Saigon 3.

Volksawgen 1500 tableau da, ghế dựa cao, đời 71 mang ER. nệm hột đen, xe màu trắng. 91B đường Lê văn Duyệt Saigon.

R.8 EB.9 bán, toàn hảo. 92B Lý Trần Quán (cửa sau) Tân Định Đ.T. 97.077.

Renault 4CV xe nhà, đồng máy tốt xin coi xe 355 Thành Thái Sg.

TOYOTA CORONA FAM EC
TOYOTA MARKII FAM EO
4 cửa, nhập cảng radio cassette, 1 chủ kéo hãng ít xử dụng còn mới tinh bán 1 trong 2. 31 Lê V Duyệt Saigon.

Daihatsu du lịch EP nhỏ gọn. ít hao xăng bán rẻ. 56/4, Bà Huyện Thanh Quan Sg.

Toyota 800 EL3... 195 Phạm Hồng Thái Gia Định.

Jeep Capot cao thật tốt. Nữ giới lái vì mua xe khác không chỗ để cần bán gấp. 295 Trương tấn Bửu PN.

Ladalat EQ 2486 đồng thùng kiểu xe du lịch dã hợp thức hóa rồi. Hỏi 34 Phạm ngũ Lão Sg 2.

Toyota 800 D.L EH.7 máy đồng nguyên thủy xe thật tốt bán. Hỏi Hiệu xe Tiến Thành 126 Phạm hồng Thái Ông Tạ

FIAT 125 MODÈLE 1971
Số EP.8 tình trạng toàn hảo. Radio stéréo. Xem xe buổi chiều tại số 591 đường Nguyễn Trãi Sg5.

Honda PU EI, EO bán. Hỏi 97 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán hoặc đổi
Peugeot 203 Fam, lấy Honda hoặc Lam, Vespa. Rất rẻ, đồng sơn máy tốt. Đ.T ông Nhuận 25,921/31 hoặc Bà Anh 42.160.

TOYOTA 800 FAMILIAL
một đời chủ, hoàn hảo, không chỗ để bán gấp. Hỏi 285 Gia Long Saigon.

Xe bán Ford Taunus 15m bán rẻ. 28, Nguyễn văn Giai Đakao.

Ford 3 Microbus ER, 1 Fairlane DL, 1 Forklif AC 2 tấn. Dư dùng bán rẻ. L/L 192 Cao Thắng Saigon.

Mazda 1.000 Pickup EI.77... mui bố, máy mới, đồng sơn toàn hảo. bán gấp 1T.580. Hỏi 84T/3, Phát Diệm (Saigon2).

Volkswagen Du Lịch ED
Nhập cảng bên Đức mang về Radio Origine. Còn nguyên thủy. Thích hợp cho quý vị nào cần xe tốt. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Datsun 1300 đời EI. Radio máy lạnh nguyên xứ màu trắng.

La Dalat EP.9. màu vàng chanh.

2CV Vận tải nhẹ đời EB mang EQ. máy. Cardan toàn hảo. đường Nguyễn văn Thoại GĐ hướng ngã tư Bảy Hiền đi qua có Đại Nam Ngân Hàng bên tay quẹo trái vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Văn Côi Đ.T. 42.600.

BELETTE DE LUXE DL EG
Kiếng xanh tapi nhung Cassette Radio. 1 chủ kéo hãng. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

Vauxhall Viva
Delux ED một đời chủ, nguyên thủy ít hao xăng 7L/100km Hỏi 577A Nguyễn tri Phương (nối dài) gần Tô hiến Thành.

Honda Sport ER
Kiểu mới nhất 1974. mui da. mâm căng, Radio, Cassette. 64 66 Võ Tánh Sg (2).

BÁN LADALAT
Xe về đi ngay khỏi sửa 225A Trần quang Khải Saigon.

Renault 1 tấn 4 ED.9...
Một đời chủ chạy đúng 22.000 km thật toàn hảo. Xem xe vừa ý ngay. Miễn trung gian. Hỏi 78 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (số cũ 81).

Toyota Corola DL EI.99. radio aute tự động, bán 262 Bis Trần hưng Đạo Sg 2.

Bán xe Taunus 17M Super xe kéo trong hãng đời EF. Hỏi 146AB Pasteur Sg I ĐT 91936

Daihatsu PU. ER.4. mui vải cửa mở sau, chưa hết Rodage. Saigon có một Celica 1700 ER 4, máy lạnh, cassette Mecca, mới 95%. Xem xe 235 Ng-văn Thoại, Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ

4CV dl thật tốt bán rẻ. Hỏi 59A Huỳnh mẫn Đạt Sg5.

Toyota 25. EO-7859 vỏ còn mới, mui tole, máy toàn hảo. Hỏi 466A Hưng Phú (ngay chợ chiều Chánh Hưng)

Ford Capri XL 1.500 EP.8. máy Đức 8L/100 Radio Cassette máy lạnh, toàn hảo rất ít đi. Xem xe 29, Nguyễn văn Học GĐ. 16 giờ-19 giờ Đ.T. 45.223.

Cần bán gấp Ford Falcon đời EB thùng buýt, Hỏi 69 cư xá Đô thành.

Mazda 1.200 EI. Du lịch màu trắng. ít đi. Bán gấp. 126 Nguyễn văn Học Gia Định

TOYOTA CORONA DL EG
Radio, Cassette. Xe một đời chủ kéo hãng. ít đi. Còn Origine. 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

XE GẮN MÁY

Mobylette Xanh dư dùng bán 55000đ. Hỏi 16/16/21 Nguyễn th. Thuật Sg3

Mobylette xám toàn hảo 50 ngàn. 164 Lê Lai Saigon.

Bán gấp Yamaha dame rất tốt 150. Morris 5L/100km 750 493/111A Lê văn Duyệt Saigon 10.

MINI LAM-HONDA PC.50
1 chủ toàn hảo bán. Hỏi 129 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Honda dame bán 194D/3 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận. Hỏi buổi sáng.

Honda dame, thật tốt bán. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Honda dame C50 một đời chủ rất tốt. Hỏi 245/13 Võ Tánh Sg 2.

Bán gấp 1 PC50 giá 130.000đ hỏi Hương số 90/31 Phan đình Phùng G.Đ từ 17g đến 21g.

Lambretta Mod 72
xe toàn hảo. Xem xe ưng ý ngay. Hỏi 32/70 Cao bá Nhạ Sg 2 (gần đường Nguyễn cư Trinh Sg2).

Bán Yamaha dame-1-Bridgestone đều đời mới. PC50 bán 1 trong 3. Lô 54/2 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

Bán Yamaha dần ông. Tại hẻm 284/5 Trần quý Cáp SG.

Bán Vespa Super EF. 244 Lê quang Định. ngã tư Bình Hòa (Gia Định).

Lambretta ER màu trắng vỏ mới. Cần tiền bán gấp. 340/27 Thành Thái Saigon 5.

SS.67 nguyên thủy 50cc tình trạng 90% giá phải chăng. Hỏi Hùng 165 Nguyễn Kim Saigon 10.

Lambretta ED.4 bán 350.000đ và Vespa Sprint EO.8, bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame còn origine bán rẻ lô 25/3 đg Vườn Chuối Sg3.

Bán xích lô máy. Honda dame PC Suzuki dame. 216 Nguyễn Thiện Thuật Sg 5.

Honda SS50 (67) tốt ít đi. cần bán. Hỏi Bà Dung 150 Cộng Hòa SG 2.

Honda 160cc đời EE... Tất cả còn nguyên thủy. Hỏi vựa trái cây số 109 chợ Cầu Ông Lãnh.

Vespa Super EF9... còn thiệt tốt. 27/3 Ngô Tùng Châu GĐ.

Honda C50, SS50, PC 50, Suzuki M15-12 Yamaha dame tốt cả bán. Tại 312 mới 296 cũ Phạm Hồng Thái (Ô. Tạ).

Vespa Lambretta
mua giá cao salon có nhiều xe bán. 539 Phan đình Phùng Sg.

Vespa Lambretta
Mua giá cao trả tiền trong 5 phút có nhiều xe bán hoặc đổi cho quý khách mới đến Salon Thái Bình 99 Cao Thắng Sg ĐT92801

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Honda dame Yamaha dame thật tốt. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao

Khai trương bán rẻ đặc biệt các loại xe, 90cc nguyên thủy, 67, 68 CD dam, Yamaha dame, Suzuki, Bridgeston.Salon Phát Đạt 100B Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua Vespa Lambretta
giá cao, phòng trưng bày xe trên 20 chiếc để quí khách để chọn lựa. 222 Trần quang Khải.

Mini Cady có nhúng mini lam Brigestone Kawasaki thích hợp quý vị chọn xe tốt, cách cầu P.T.Giăng 50m đến cổng ấp Nhựt-Trí 3, vô 200m số 38/5A.

Vespa EE Standa. Bán. Hỏi trạm xăng Caltex. Công trường Diên Hồng chợ Sg.

Bán 1 Honda 67 còn tốt và C50 nước sơn còn origine máy chưa mở, thật. 81/23 Trần văn Thạch Đ.T. 97.430 Sg.

Honda dame đời chót. mới nguyên 95%, một chủ. Cho ai cần xe mới. 23/4 Lê văn Duyệt G.Đ.

Yamaha dame rất đẹp. đợt sau cùng 181/29 Trần quốc Toản Saigon.

Bán rẻ 1 trong 2 chiếc xe Yamadame 16S67 toàn hảo mới 95%. Hỏi ông Năm số 51/5 ngang mặt cơ quan chính quyền xã An Nhơn Gò Vấp.

Bán Honda C.50 dàn bà 195.000đ xem xe vừa ý ngay. Hỏi 22, Vĩnh Viễn phòng vé Mỹ Đô.

Honda dame C.50 đời Yj bán. Hỏi cô Lam bán vàng xi trước số 183 đường Khổng Tử Chợ lớn.

KÍNH CÁO
cùng quý khách vì lý do sức khỏe, chúng tôi mỗi năm mỗi nghỉ mấy tháng. Năm nay (1975) chúng tôi nghỉ hai tháng bắt đầu từ 1-1-1975 đến ngày 28-2-1975. Chúng tôi trân trọng cám tạ quý khách đã chiếu cố mua bán với chúng tôi và xin kính chúc quý khách qua năm mới được an khang thịnh vượng.
Chủ nhân Salon Hồng Thập Tự kính cáo.

Cần bán gấp Lambretta đời ED mới tân trang hoàn hảo. Hỏi 144 Hai Bà Trưng Saigon 1.

Honda dame đời YJ (230 ng) YH (210 ng). Geobel Sachs (50 ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Saigon 10.

Honda dame C.50 (đời J) và Mini Cady lùn có nhún. Bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản, Hẻm trước Ciné Long Vân.

Honda C50 đời (YK) bán rẻ và Suzuki dam tốt (128) Suzuki (M12) (98). Hỏi 513 Phạm thế Hiển.

Lambretta ER. Vespa 50
Bán Lambretta đèn vuông M.72, Vespa 50. Cả 2 ít đi mới nguyên. 377 Phạm Thế Hiển Sg 8. Đ.T 52.765.

Mini Lam và Lam New toàn hảo đồng giá 105.000đ, Suzuki U50 thật tốt 115.000đ. Tại 403 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự.

Honda Dame PC-50, SS-67 Suzuki. Yamaha, Brigestone, Suzuki-Dame, Mobylette Minilamb. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa cục Mãi dịch).

Yamaha dàn ông thật tốt bảo. 249 Bà Hạt Saigon 10. Đ-T 58,297.

Honda dame nguyên thủy quá tốt. 1 Hoàng Diệu (Bến Súc) Sg 4 (cạnh bờ sông).

Bán Honda dame xanh còn mới. Hỏi 121 Phạm thế Hiển ngang Nhà Biến điện Chánh Hưng (Rạch Ông).

Mua giá cao nhất
Sprint, Super, Lambretta. Standard. Trả tiền ngay. Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

LAMBRETTA M 72 ER 9
đèn vuông innocenti origine. Hỏi 493 Phạm Thế Hiển Sg 8 (qua cầu chữ Y).

Honda dame đời YJ (230ng) YH (210ng) Goebel Sach (50ng) 394 Hòa Hảo Saigon10.

165 ngàn Mini Vespa máy mới làm thật tốt, hoặc Vespa EM. 99.000đ. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 Honda loại CD 70 giá 195.000đ nước sơn nguyên thủy mới và PC50 224/52 Bến Vân Đồn Sg 4.

Cady lùn đợi chót, nguyên thủy, nhưng trước bạ 79.000 hoặc Yamaha dàn ông. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

HONDA DAME MÀU XANH
chưa sơn lại. Bán giá rẻ. Đồng hồ đàn bà Seiko Diasmatic automatique 26 ngày. Bán 25.000đ. Hỏi 150/29 Võ Tánh Saigon.

RADIO TV

SANSUI 5000AVV
Kenwood KR.5150, KR.100. TK. 140x, Teac A.4010S (mới). Akai X.1800SD, Sony TC. 3 Loa SP. 3500, CS.A31. 29(phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Car Cassette Radio FM
Pioneer Auto Reverse
với loa thật độc đáo. Hỏi Radio Tuyết Thái Bình, 217 Nguyễn th. Thuật Sg.

Sony TC730 (đầy đủ phụ tùng 98%). TC580, 366, 355 Teac 4010SL, 4010S (parker). Akai 200D, 360D, Ampli Nivico 5550U, Sansui 999 (nguyên bộ), 5000AW, Pioneer 1500TD, Fisher 800T, SX 525 (mới khui thùng), Loa CS99, 88A, 701, Loa Leak (ăng-lê), AR 4x, AR2ax. 145/47 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

49.000đ Tivi Général 19' (của Nhật) có chân. Sharp 12' xài bình điện (53), Denon 12' (37), cả ba đều tốt, giá rẻ. Vô hẻm 455 cạnh Pharmacie Ngọc Sương gần cổng xe lửa số 10 đường Võ di Nguy PN hỏi 421/2 (lộ vô 30m).

Bán bộ nhạc 4 món : Ampli AM/FM-|-quay dĩa-|-thâu băng-|-cặp loa (107). Bộ nhỏ (60). 3 Ampli nhỏ (Denon, Sanyo, Sharp) và 3 cặp loa 10watt mới toanh. Hỏi 847 Hậu Giang CL (chiều và ngày nghỉ), luôn có những bộ nhỏ hay đẹp và rẻ tiền. TV 19" meuble bán.

Sanyo 16' chân qui (55), National 16' có chân 2 loa (55). Denon 12' (37), Akai M9 (82), Akai 1710 (52), Ampli TK 140, 180W (78), Loa CS77 (77). 41/10 Trần Nhật Duật Tân Định.

Akai GX 220D đầu thủy tinh (145), Ampli Sansui3000 vỏ gỗ (78) nhạc màu lớn (16) Hephone (4) mua đời 28 (cũ) 32 mới Nguyễn Huệ GiaĐịnh.

51.000đ Fileo 23 in để bàn, TV 23 in meuble có chân sửa (59). Hỏi 24A Cư Xá Đô Thành (đường sát dọc sau Bình Dân Bệnh Viện).

Akai M10 mới nguyên 95%. Tại 23/4 Lê văn Duyệt Gia Định.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.97460 Cần mua thêm thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn. Akai X355, Teac 4010S, Sony TC131SD, Radio Zenith 9 băng R/Cast. Sanyo Crowncorder Cassette Hitachi TV Denon 20 (3 loa). Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

Cassette Radio AM/FM mới, tốt còn thùng 36.000đ, rẻ bằng nửa giá tiệm, 9A Phan Bội Châu Gia Định.

Thâu băng Sony 540, Ampli Akai 7000, TV 20 in để bàn đời mới. 64/52 Phan đình Phùng GĐ (đường ngay hông chợ Bà Chiểu).

TV National 19 in có thùng, 4 chân còn tốt bán gấp. 156/71 Hùng Vương ThịNghè (Cư xá VNTT) Gia Định.

Tape deck QD5500 (325), 200D. Ampli 5000A, QR4500, 1000TW. Cassét Ampex 2 loa rời (58) Radio, Cassét xe hơi bán đổi, 215/A12 Chi Lăng P.N.

Bán 1 bộ nhạc phòng trà mới, 1 máy may Mitsubishi, 1 quạt máy, 1 TV. 115B Trưng Tâm Pétrus Ký đường Trần Bình Trọng nối dài.

Bộ nhạc Stéréo Tape Deck Sony -|- Ampli Sansui, cặp loa Pioneer lớn mới (135), Ampli Pioneer SX1500TD thùng sách mới 99% (150), Ampli JVC vỏ gỗ mặt đen (59), Tape Deck 355 mặt trắng mới (70). Cặp loa Pioneer trung (29). Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Sg (đến số 467C có hẻm vô 200m).

Cassette Radio FM/MW bắt được đài truyền hình, máy may Cross Star còn mới bán rẻ. Hỏi 62 Cô Bắc Saigon (trên lầu).

Sony 366 (đợt chót 98%), Akai 1800SD (toàn hảo) Ampli Trio (80w, hay rẻ). TK40. bán hoặc đổi. 253/6 (cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bộ nhạc nhà nghề KA6000. XP7 Ampex 800 âm thanh độc đáo, 5000AW, 5500, 4000W, 1500 TD, TK88, KR77, M9, 150D, CS 88, 88A, AR4x, Scotte 260, 312C. Mua giá cao các loại máy trên. Liên Hữu, số 11 (7 cũ) Trần văn Văn Sg10 (đường trước VNQT).

SX 838
Hỏi 6/39B Cao Thắng Sg3

Bán Cassette Deck Sony TC165 còn thùng sách (125). AmpliTrio(28). Ampli Sansui 4000 (95). Hỏi 304/152 Phạm thế Hiển Q.8.

Teac A5500, 4300, 4010S. Sony 580, 630, 366, Akai 365D, 220D, Ampli Nivico 5500, Fisher 800T, 250TX, Sansui 5500, 5000X, 5000A, 2000A, Pioneer 1500TD, 990, Kenwood 5150, Pioneer 949, 5500, 7500, 8000, 4 Salen, Loa AR3a, AR2ax, AR4x, SP3700, 3500, 2500, 2000, CS901, 99A, 801A, 88A, 701A, 77A, Loa Kenwood 777, quay dĩa PC50. Và nhiều loại máy khác. Tất cả nguyên thùng, giao ráp liền tận nhà. Nhận đổi bù, 89 đường Bàn Cờ. (Xin bấm chuông).

Sửa máy

AMPLI, TIVI, MAGNÉ
✱ CHỜ LẤY
✱ ĐẾN TƯ GIA
Xin đến : Ampli HIỀN
87A PHÁT DIỆM
(giữa Ng.C.Trinh — T.H.Đạo)
- Kỹ thuật chính xác. Do cựu Trưởng xưởng và chuyên viên PX phụ trách.
- Giá hạ. Bảo đảm 6 tháng.

Làm việc từ 8giờ sáng đến 10giờ tối luôn Chủ Nhật.

CẦN NGƯỜI

Nhà may cần thợ giỏi để ráp, lương áo dài Raglan. 445 Lý thái Tổ Sg.

Quí vị muốn có thư ký, tài xế, người làm việc nhà giữ em. Liên lạc 77A Bùi thị Xuân Sg. ĐT. 99.003.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 65 Tự Do Sg.

Cần 2 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà, 2 cô giữ em. 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5.

Hớt tóc cần gấp bốn cô hớt, uốn, ép giỏi bao 20.000đ-25.000đ, 1 tháng có xe đưa hỏi Mỹ Phương 909 Đại Lộ Trần quốc Toản ngang trường đua.

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi bếp, giữ em. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT : 53.208. Tiếp khách suốt ngày cả Chủ nhật.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. (chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

Cần nhiều CĐV trẻ đẹp, bao ở, lương hậu, quán đông khách. Hỏi cô Nhung 160 Trương minh Ký GĐ.

Cần chị làm việc nhà buổi sáng. biết nấu ăn 6000đ mỗi tháng. Hỏi 48/28 Phát Diệm Sg2.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, hỏi tại Formosa Bar 52 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần thợ may thợ thật giỏi may y phục và áo dài hợp tác may ăn chia. Hỏi Rosette 326 Lý thái Tổ Saigon. Hoặc Đ.T. 37743 hay 94236.

1 Quả Phụ gần 40 tuổi có sự nghiệp làm ăn vững chắc cần 1 ông hùn vốn chia lời hoặc sang luôn nhà hàng lớn đang khai thác. Hỏi Bà Linh 190 Cao Thắng Sg.

Cần 1 cô giỏi về âu phục và y phục phụ nữ, đặc biệt về áo dài Raglan, may chia, không kinh nghiệm miễn đến. 51/7 Cao Thắng Sg3.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở. 207 Nguyễn Lâm Chợ lớn. Quán Hồng.

SINH VIÊN CỬ NHÂN
Cần 1 nam Sinh Viên cử nhân, nói giỏi Anh và Pháp Văn, 1 thầy giáo kèm 1 em lớp 2 vào buổi tối từ 19h đến 20h. L/L 339/17A Trương minh Giảng Sg3 vào giờ trên.

Cần tuyển 20 Cô Học Viên trẻ đẹp dạy vũ và giới thiệu đi làm, sôi mới nhận thù lao ghi tên tại lớp Khiêu Vũ Châu Ngọc Mai số 115/47 cổng xe lửa số 6. Hỏi ông Phú.

Cần bán sò xay, và 1 cô thâu ngân dk. Hỏi 61 Công Lý Saigon.

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà theo việc. L/L 1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361 — 63.222.

Cần gấp 1 Phó giám đốc Nam Nữ Giao Tế, Tất cả có điều kiện và xe. Nhiều cai thợ Mộc, Hồ, Sơn với rành nghề. Hỏi 246 Bis Pasteur Sg.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm theo việc bảo đảm xin ĐT 95.461 hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần 2 chị bếp, 2 chị sai vặt, 2 cô giữ em lương hậu. Hỏi 277/15 Trần Hưng Đạo gần rạp hát Hưng Đạo Sg.

Cần thư ký đánh máy thâu ngân biết Pháp Anh. 320 Phan thanh Giản.

Nhà Thuốc Tây
Cần gấp 1 cô bán thuốc. Miễn tập sự 65 Trương minh Ký GĐ.

Con nuôi gái từ 10 đến 14 tuổi (ưu tiên cho trẻ mồ côi). Hỏi 219 Sg1.

Cần 3 cô thợ may đồ đầm thật giỏi. Không giỏi miễn đến. Bán rẻ 1 Mobylette xanh. Hỏi 421 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.163.

Cần 1 thợ chánh uốn tóc. Hỏi uốn tóc Thanh Hương số 384/35 Lý thái Tổ Sg10.

Bar VN đông khách ở Đà Nẵng cần nhiều C.Đ.V. trẻ đẹp. Bao ăn ở. Hỏi cậu Thìn 208-210 Nguyễn văn Thoại Gia Định (ngang đường vô hồ bơi Nguyễn văn Thoại)

Cần 1 người đàn bà làm việc nhà. 218 Đinh tiên Hoàng Saigon.

ĐIỆN THOẠI UY TÍN
Đề nâng đỡ giới lao động nghèo, quí vị hảo tâm cần người làm đủ mọi khả năng. L/L 105 Trương minh GĐ. ĐT. 44.660 nhanh chóng kết quả bảo đảm, hồ sơ đầy đủ, giao người tận nơi nhận việc.

Muốn Tìm Bạn
theo đúng sở ước các bạn nam nữ đến văn phòng Mai Anh 331 Trương minh Ký GĐ, lầu 1. Kết quả nhanh chóng vừa ý nhất.

Quí vị cần có ngay Thư Ký Tài xế, bồi bếp, giữ em L/L : 587 Phan đình Phùng Saigon 3 Đ.T 93.609 từ 8giờ đến 18giờ luôn Chủ Nhật.

Cần cô thợ may Đồ Đầm, biết làm tới mô, lương cao, không rành xin miễn đến, hỏi 456 Phan đình Phùng Saigon, trong giờ làm việc.

Chiêu Đãi Viên
Quán đang đông khách cần Chiêu Đãi Viên trẻ đẹp. Do 67C, Trần Quang Khải Saigon. (Trước Rạp Văn Hoa Đakao).

Cần gấp 1 thâu ngân và nhiều Chiêu Đãi viên về, ... bao ăn ở. Café Diễm Xưa 327 Bạch Đằng Gia Định.

Quán Trang Thanh Thanh cần nhiều CĐV bao ở, chia lời. 219 Nguyễn Lâm CL.

Qui vị cần có ngay người làm cần mẫn, tín cẩn và lâu dài. Xin L/L ĐT. 93867.

Cần gấp 2 cô thu ngân duyên dáng, 2 cô chạy bàn bặt thiệp, 3 bà bếp nấu ăn khá, 3 cô làm việc nhà, 3 cô giữ em lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

CẦN DÙNG THỢ VÀ PHỤ
sửa chữa tủ máy lạnh có làm tiệm tư thật thà đứng đắn coi như trong gia đình. Hỏi tại 297 Công Lý Saigon 3.

Cần gấp 1 cô thư ký thâu ngân, 2 cô bán hàng, 2 bà bếp, 2 cô giữ em, 2 cô làm việc nhà lương cao. Hỏi 77A Bùi thị Xuân Saigon.

Cần thư ký đánh máy giỏi. Xin hỏi số 2 Nguyễn văn Thinh gần Tự Do.

Cần 2 người đi bỏ mối thuốc tây cho V.B.C. -|- 2 thư ký thu ngân biết đánh máy và làm hóa đơn thuốc, L/L 121 Cách Mạng (Gia Định).

Cần Thật Gấp
6 bà, 8 ông tuổi từ 25 đến 60 đi bán thuốc, lương 20.000đ thế chân 3,000. Hỏi Thầy Hồng Đức 307 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (Trương minh Giảng).

THY MAI
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. 154 Nguyễn Phi Khanh Tân Định.

Cần 2 thâu ngân viên và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Biết nói tiếng Anh. Hỏi 192B Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Cần gấp em gái giúp việc nhà, Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần 2 cô thợ làm móng tay, 2 cô thợ phụ và 2 cô học trò 041 lô A Chung Cư Ấn Quang (từng trệt).

Cần Gấp 1 thợ chánh và 1 thợ phụ uốn tóc biết làm móng tay. Hỏi Bà Thủy Khách Sạn Hoành Sơn (phòng 104) 88 Lê Lai SG.

Cần 1 nha sĩ làm việc buổi sáng Điều kiện để 1/1 cô Hòa từ 3g-7g số 125A Bến Vân Đồn Saigon 4.

Cần 4 bếp giỏi người nam lương 8000đ, 3 bồi gái 19-20 tuổi lương 6000đ, 3 thư ký thu ngân có phương tiện di chuyển, 1 nữ quản lý lương cao có thế chân. L/L 105 Trương minh Ký (cổng xe lửa số 6)

Cần nhiều chiêu đãi rành nghề và 1 chị làm công việc nhà Hỏi 63/11 (lầu 1) đường Pasteur Saigon 1 (hẻm Casino).

Quán Tân Phương Thu cần gấp nhiều CĐV. Lương 7000đ bao ăn ở. L/L 66 Quang Trung (nối dài) cư xá Văn Chung Thống Tây Hội Gò Vấp. Đối diện trại Phan sào Nam.

Cần 10 thợ lạnh rành nghề má lớn. 5 thợ đồng cần mua 1 khoan bàn, 1 máy ép, một máy cưa sắt. Cần mua 20.000 vỏ chai đựng Gas và 1 thợ sơn lành nghề. Hỏi kỹ nghệ lạnh Lê Thái 210 Hai Bà Trưng Đ.T. 40 559.

Club Mỹ cần 20 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp duyên dáng khá Anh ngữ, L/L 195 Đinh tiên Hoàng Đakao (cạnh Ciné Casino Đakao).

Vũ trường cần 15 cô tới học cấp tốc và 10 cô đã nhảy giỏi để đi làm ngay cho Vũ trường đang khách lương trên 50.000 giới thiệu miễn phí. L/L cô Thanh 199/2 Võ Tánh PN (ngay Butagas Phi Phượng).

Cần 2 thợ, sửa Tivi và Amli thật giỏi, có xe, lương cao L/L Mai Phương 333 Trương minh Giảng Saigon.

Cần 2 chị biết nấu ăn, 1 bé gái và 3 cô phụ việc nhà. Trả lương cao. Hỏi cô Chi, 201 Phan Đình Phùng Saigon.

Cần gấp người có kinh nghiệm nuôi trẻ nít 2 tuổi. Hỏi 529/2 Phan thanh Giản Sg.

Cần 1 cô bán thuốc tây thật rành, 1 chị bếp làm cơm Bắc giỏi, 1 chị bồi làm việc nhà và coi em nhỏ. Hỏi 234 Trương minh Ký Gia Định.

Cần 2 bà bếp giỏi, 4 chị giúp việc nhà, 4 cô giữ em. Hỏi 587 Phan đình Phùng Sg3 (L.H. Bảo hiểm).

Cần gấp nhiều thợ làm móng tay giỏi, làm chia. Phương Yến rạp số 12 trong chợ Vườn Chuối

Cần 5 người thợ mộc. 5 thợ hồ, 2 thợ ống nước, 2 thợ điện nhà và 2 thợ đồng biết làm đồ sắt. Tất cả phải có 5 năm kinh nghiệm và đầy đủ giấy tờ chứng minh việc làm. L/L Stevens' Assoc. Inc. 29A/1 Võ Tánh St. Gia Định Tel 42378/45489.

MÁY TỦ LẠNH

2 máy chữ điện SCM bán rẻ hay đổi lấy máy tay chữ Việt. Cần mua máy IBM quả cầu. Hỏi 192 Cao Thắng Sg. Đ.T. 95.895.

Tủ National 140L (44). Sanyo 50L (24). 41/10 Trần Nhật Duật Tân Định.

HOTPOINT 420L National 200L (2 cửa), Sanyo 200L (2 cửa). Hitachi 140L, Sanyo 158L - 50L, Freezer Sanyo 1 cửa (model mới), quạt đứng quạt để bàn, đều mới nguyên. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Tiến Đạt Điện Lạnh
867 Trần quốc Toản Sg11
Đ.T. 54.914
Thợ nhiều kinh nghiệm, nhận sửa tại nhà tủ lạnh máy lạnh, máy giặt, lò gas. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Việc làm kỹ lưỡng. Giá phải chăng.

Sửa điện lạnh, ống nước
Việt Hùng Frigo
558 Trương minh Giảng. ĐT 45662
Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

Quà Noel và Tết!
Quí khách đã, đang và sắp mua hàng của điện lạnh Hướng Phong 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. Đ.T. 90.555. Xin đến nhận quà !

Bán rẻ máy điều hòa 1 ngựa 50 ngàn máy nước nóng 30 lít 35 ngàn máy làm lạnh nước uống và một tủ lạnh GE 180L còn mới. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Saigon.

Chromega D4 Auto Focus máy rọi màu, mới toanh có Color Heath và Analyseur Chromega Super và nhiều phụ tùng về màu, xuất ngoại bán gấp. Xem tại 57A Trần Nhật Duật Tân Định.

Photocopie mới nguyên điện 110-220V, tủ lạnh Ý xài qua, cả 2 bán rẻ. Hỏi 6 Lữ Gia Sg11.

Máy nước nóng Stam mới, 30 ngàn. 164 Lê Lai Sg.

TRUNG TÂM V.T. ĐIỆN
ĐIỆN TỬ
39 khu B Khổng Tử Sg5
Đ.T. 59.722
★ Sửa bảo đảm : TV, Thâu Băng, Ampli, Radio, Cassette, Ciné...
★ Mua bán đổi bù : Máy Teac, Akai Sony, Pioneer, Sansui Kenwood... Loa Pioneer, AR, Fisher... (hiệu có nhiều băng).
★ Đặc biệt : Sửa kỹ, hàng tốt giá hạ tôn trọng uy tín, được nhiều thân chủ tín nhiệm. Điện thoại sẽ có chuyên viên đến tận nơi.

RẺ - BỀN - ĐẸP
TỦ LẠNH, MÁY GIẶT, LÒ GAZ, FREEZER, đủ hiệu lớn nhỏ đã xài qua, máy origine còn đẹp như mới, bảo đảm xài bền 5-10 năm không hư, giá rẻ nửa tiền. Xin đến Saigon Điện Lạnh. 420 Trương m. Giảng Sg3. Đ.T. 40.265.
CẦN MUA những máy kể trên còn nguyên thủy chưa sơn sửa hoặc đổi máy.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ
BẾP GAZ, MÁY GIẶT
VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhân viên đến tại chỗ, Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần — Có Kỹ Sư đảm nhiệm, Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
Xin liên lạc : ĐẠI-THÀNH
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537 - 95.339

Sửa máy ảnh
Máy quay phim, chu đáo mọi công việc do quý khách giao phó. Kiosque Mai Hương, số 45 Nguyễn Huệ Sg.

Máy chữ SCM và 1 máy tính Corvus còn mới nguyên cần bán. Hỏi 338 Phan hồng Thái Gia Định. Đ.T 41.942.

Máy xay khô và làm láng hình màu và đen trắng loại to của Mỹ còn mới, 2 moteur và 2 black secour, giá 600 ngàn chỉ bán 200 ngàn. Xem tại 57A Trần Nhật Duật Tân Định.

Bán tủ lạnh hiệu Frigidaire 240L kiểu mới, 1 "Survolteur 100 AMP. 453/62 Trương m. Giảng Sg3.

Máy chữ sách tay, hộp có khóa chữ của Đức, chữ Việt đặc biệt (29.40). máy tính quay tay, điện, in ra giấy Victor, Monroe USA (15-22-60). 169 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán máy dầu cặp hiệu Berkin 4 354 luôn hộp số, bao hợp thức hóa vô xe. 700.000đ. 224B Pétrus Ký Sg.

Máy Ronéo cần mua 1 máy Ronéo quay tay Gistelle: mới. L/L 6 Trần quang Diệu Sg.

Định Tường dư dùng nên bán 3 máy Caterpillar D342, 1 máy lạnh Frick 9x9. tất cả đang chạy. Xin L/L 101 Trưng Trắc Mỹ Tho.

Máy Nha Khoa
Bán 1 bộ máy ghế Nha khoa (có high speed), 1 high speed 2 đầu của Nhật, 1 tour dentaire SS White. Hỏi Ô. Hiền hẻm 39 Trần khắc Chân Tân Định.

Máy giặt National 4Kg5 điện 220/110V vắt tay, 1 tủ lạnh Sanyo 140L model 148P kiểu mới nhất và 1 Lambretta Spécial còn tốt. 228 Hai Bà Trưng Sg1.

52.000đ Hitachi 140L tự động xả đá xây khô. Tủ lạnh Panasonic 70L (30). Cả 2 chạy tốt. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sát dọc sau Bình Dân Bệnh Viện).

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm 744 (số cũ 598) Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.

Mới xài 1 lần
Máy giặt National tự động 5K5 có xây kiểu mới, mới 100% (118ng).
Bếp gas Sanyo tự động 3 lò nấu-|-1 lò quay dưới, mới 90% (57 ngàn) bếp gas Italy 4 lò nấu-|-1 lò quay dưới, mới 90% (58ng) bếp gas 2 lò nấu -|- 1 lò quay giữa (Nhật) mới lửa tự động kèo 2 tấn pin, mới 89% (28 ngàn) National 2 lò nấu tự động mới 90% (18ng). bếp gas Ital 3 lò nấu, nấu d... mới 8..% (...). 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

Bán freezer Đứng 350L thật rẻ 95.000đ, ... mới 13 Trương công Định Saigon.

Máy giặt Sharp 4K (48) máy lạnh Fedders 18000 BTU điện 220V (140) tủ kem K 1000 mới 95% (90) cả 2 bảo đảm Bloc máy hoàn toàn Origine 94/14 Trần khắc Chân Tân Định, Đ.T 97841.

Bán 2 máy may Singer, Mitshubishi và 1 máy thêu Necchi. Địa chỉ 77A Trần văn Thạch Tân Định Đ.T. 95.587.

Bán rẻ 1 tủ lạnh Sanyo 126M (48). 1 Sanyo 150 (49). 1 máy may Brother-|- moteur (35). Hỏi 304/152 Phạm thế Hiển Q.8.

Mua và bán các loại máy may máy may mới hay cũ có bán phụ tùng và chân bàn. 574 Pétrus Ký bến xe Đà Lạt, Đ.T. 93.021.

Bán 1 máy lạnh 1CV5, điện 220V hiệu Général Electric đời mới còn nguyên thủy. Hỏi 325 Thành Thái (Sg5).

Bán 2 máy phát điện toàn hảo 8KW. Hỏi 611/7C Phan Thanh Giản Sg. ĐT 90.903. Tiếp khách từ 12 giờ.

Khi cần sắm 1 máy may hoặc máy thêu xin nhớ địa chỉ 239 Nguyễn minh Chiểu PN có sẵn Necchi 554-534, «Brother» Singer 685 Pfaff 130 Dress máy may da và nhiều loại máy danh tiếng. Có nhận sửa tại tư gia các máy kể trên Đ.T 41.470.

MÁY ĐIẾC
Hàng mới về, hiệu Rionet Nhật Bổn, bền và đẹp, có bán phụ tùng. Hỏi 806 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán máy giặt National xầy, tốt nguyên, ít dùng, giá rẻ. 30B Bùi thị Xuân Sg.

Bán máy ghế nha khoa High-Speet của Nhật. 35 Đoàn Như Hài Sg4 (cửa bót 4).

Bán rẻ 2 máy khoan để bàn, 2 máy ép bằng bơm dầu moteur 3 ngựa, 1 máy hàn điện, 1 máy bơm hơi, 1 máy sạt bình của Mỹ. 1 số moteur điện cũ. 135/54 Trần hưng Đạo Sg2 (hẻm đối diện rạp hát Nguyễn văn Hảo).

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950.
Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đúng đắc chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

BÁN
1 Máy làm Capsules Park Davis. 1 Máy làm thuốc viên -(Rotative). 1 Tủ xấy 24 mâm inox. 1 Auto Clave. 1 Máy cắt nước (loại nhỏ) và nhiều máy khác. MUA — BÁN — CHẾ TẠO—SỬA CHỮA CÁC LOẠI MÁY KỸ NGHỆ DƯỢC PHẨM. X... với ĐẠI THÀNH CTY K... SƯ LONG, 150 Trương Minh Giảng Saigon. Đ.T. 95.537 - 95.339.

MUA GIÁ CAO
Cần ... Teac Akai, Sony, Ampli, Loa, Tivi. 80 đường Bàn Cờ (Sg 3).

Mua Radio, Cassette, TV
của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Ampli Sansui 50000X (150), 5000AW (gỗ). Deck Sony 366 (80), 355. Thu băng 2 loa rời (47), Loa CS77A (105). CS 99 đời sau mới 95%. Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Sg3 (trong hãng dệt Đông Hưng).

Cần tiền bán rẻ (180 ngàn) 1 bộ nhạc Stéréo tuyệt hảo gồm Ampli Sony (AM/FM). Deck Teac 4000S (2 chiều), 2 loa Pana. lớn và 1 xe Honda CL90 mới (350 ngàn). Hỏi cậu Hồ, 36/16 Ngô tùng Châu Sg2.

Cần mua các loại thu băng. Ampli. loa giá cao. 253/6 (cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

TV 19 Sanyo 16
cửa lùa, Sanyo 12, Sony 9 bình điện, tủ lạnh Sanyo 158, quạt bàn. Ampli Sansui 5000A vỏ gỗ. 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

TV Sanyo 16' meuble 4 chân mới bán rẻ. 152/8/7 YênĐỗ Sg3

Canon 7S F1,2 (25) -|- YashicaElectro 35 F1,7 (18) còn tốt, miễn trả giá. Hỏi Ô. Thông. 99 Phạm Đăng Hưng Đakao. 8g-10g.

TV độc nhất
Tiền Phong trong ngành sửa TV Transistor. đặc biệt có máy sửa đèn hình mờ lem, làm sáng lại. Đ.T. 43.870 - 43.977. Đèn hình yếu bỏ mua 2.000đ 1 cái.

MUA GIÁ CAO
TV, Cassette, Ampli, Loa, Thâu băng. Liên lạc Đ.T. 95.329 hay 45/9 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (Gia Định). Có người đến tận nhà xem máy.

Sanyo 12 bình, điện
Denon 19" chân cửa, Sanyo 16" có chân, Sanyo 23" cửa lùa thật đẹp National 20" để bàn, hình ảnh toàn hảo. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Ampli TiVi Hư ?
ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào) — Phần thâu tape deck. Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Nhắn tin [illegible] gấp con đau nặng.
ĐỨC DŨNG

XIN HẬU TẠ

Mất Honda Dame SB 9065A tại hẻm số 80/12 Võ Tánh Sg2. L/ ông Sĩ sửa xe Honda góc Nguyễn [illegible] Trinh -J- Phát Diệm Sg2.

Đánh rơi 1 cặp da sách vở trên đường Đoàn thị Điểm Phan thanh Giản. Xin mang [illegible] TRẦN THỊ MỘNG THU khu Minh Đức 8 N.V.Tráng Sg. hoặc điện thoại 31824 Quân Sự. Xin đa tạ.

NHẮN TIN

Em KHA KIM HUỆ hiện nay em ở đâu hãy về vì anh nhớ em và 2 con lắm, dù em có lỗi lầm điều chi anh tha thứ hết em đừng cố chấp mà tội nghiệp cho mấy con. em nhớ suy nghĩ kỹ trước khi làm một việc gì. Kể từ ngày đăng báo nhắn tin này cho đến ngày 10/1/75, nếu vợ tôi không trở về thì giữa vợ tôi và tôi không liên hệ với nhau nữa và tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm những hành động cũng như làm của vợ tôi.

NHẮN TIN

Anh Tồn ở đâu ? Đem xe về bán gấp ? Cầu Gò Dưa Thủ Đức.

VÕ THỊ MỪNG

Mời bà Phương và cô Thoa đến 459/13 Trần Hưng Đạo Saigon tính việc nhà gấp.

HỒ THỊ OANH

Hậu tạ ai lượm được 1 ví nhựa gồm các giấy tờ tùy thân NGUYỄN BÁ VẠN địa chỉ 611/1/3 Phan thanh Giản Saigon 3. ĐT : 91.248.

NHẮN TIN

Cụ NGUYỄN VĂN THUẦN tiệm vàng Kim Hưng 527 Quốc Lộ 1 Ngã ba Bà Quẹo cần gặp để mua số đất, kế hãng dệt Vinatexco. Xin liên lạc gấp.

HỌP BẠN PX

Một cuộc họp bạn Nhân Viên và Cựu Nhân Viên Hợp Tác Xã VRE dự định tổ chức ngày 1-02-1975 Bạn nào muốn gặp lại những người quen, có thể liên lạc với Anh Chức tại số 491/46 Trương Minh Giảng Saigon 3. ĐT 44.791 hoặc anh Thế ĐT : 923.2401 (trong giờ làm việc) để biết chi tiết.

Bác Sĩ NGUYỄN HỮU TIẾN

Nguyên Y Sĩ Khu **Nhãn Khoa** Bệnh Viện **St.Paul-Ramsey Hospital and Medical Center, Minnesota Hoa Kỳ.**

Khám **mắt** theo hẹn trở lại kể từ 1-1-1975, 162 Phan Đình Phùng Saigon. Đ.T. 23.404.

Đ-Y-sĩ Kim Khuê

Chuyên trị : Ho lao, thận suy, tim lớn, đau bao tử, tử cung, máu huyết, thai sản, phong thấp, gan... lâu ngày không hết, lại coi mạch trị tuyệt căn **300 Hai bà Trưng Tân Định** lâu năm tín nhiệm.

TIẾP THEO A TRANG 3

Phạt bà Cẩm Thạch 50.000đ tiền vạ và liên đới với ông chủ nhiệm bồi thường thiệt hại cho bà Bích Ngọc 00.000đ. Đồng thời Tòa cũng truyền đăng bản án này trên 3 tờ nhật báo xuất bản tại thủ đô Saigon. Sở phí các bị can chịu.

Tiếp theo B trang 3

phiếu. Số thuế đánh đóng lời công trái năm 1974 là 17 tỷ, năm 1975 lên tới 34 tỷ 8»,

Đại Dân Tộc : «Sản xuất kỹ nghệ năm 1974 suy giảm rõ rệt : 20% nhà máy phải đóng cửa».

Tàu lạ chở hàng lậu, xe gắn máy

Báo chính phủ (Dân chủ) loan tin như sau : «Tiểu khu Bình Định lúc 10g30 sáng ngày hôm qua đã bắt giữ một thương thuyền lạ tại khu vực cấm ở vùng 2 cây số Đông Nam cửa biển Đề Gi (Bình Định).

«Tin quân sự cho biết vào giờ nói trên chiếc thương thuyền xâm nhập vào cửa biển với vẻ khả nghi, liền khi đó phi cơ trinh sát L.19 gọi đến theo dõi và thả trái sáng

«Hai chiến hạm Hải Quân được gọi đến ngay sau đó đã ra dấu quang hiệu buộc tàu ngừng lại, nhưng chiếc tàu xả tốc lực thoát chạy về phía Bắc hai chiến hạm đuổi theo và đã chận bắt được vào giờ nói trên.

«Khu vực cửa biển Đề Gi là nơi mà Cq thường lén lút nhận đồ tiếp tế ! Chiếc tàu này dài 50th trên tàu có 8 thủy thủ, tàu mang hiệu thương thuyền Saigon 82, chở theo 80 tấn thực phẩm và một số xe gắn máy. Có thể đây là một vụ buôn lậu. Hiện nhà chức địa phương đang mở cuộc thẩm vấn Chủ chiếc tàu này, theo tin cho biết là người VN.

B.S Trần thị Bạch Yến

Tốt nghiệp chuyên môn sản phụ khoa chuyên trị bệnh đàn bà, thai phụ, hiếm muộn. Phòng mạch . 453/62B Trương minh Giảng (đi vào hẻm Bùi Phát, rồi quẹo phải). Sáng : 7g30-8g30, chiều : 5g-7g30.

ĐYS LÊ TẤN NGOẠN

Phối hợp Đông dược và châm cứu, Ứng dụng phép Thầy Châm cho các bệnh nội thương **gan thận, ruột, bao tử, thần kinh, phong, thống** và **bệnh đàn bà, trẻ em.** Phòng mạch 539/1 Lê Văn Duyệt (chợ Hòa Hưng) Saigon.

Phòng chữa răng

và làm răng giả

Nha - Y - Sĩ

NGUYỄN - VĂN - THIỆC

NHA KHOA ĐẠI HỌC PARIS

177/2 Lê Thánh Tôn Saigon, đối diện Ciné Lê Lợi

Bác Sĩ PHÙNG HỮU CHÍ

Tốt Nghiệp Chuyên Khoa tại Đức Quốc và Nhựt Bổn. Chuyên trị :

Bao tử, Ruột, Gan.

TRĨ, MẠCH LƯƠN

Sau khi **xuất ngoại** nay đã mở lại phòng mạch tại **62, Đinh Tiên Hoàng Saigon I** (trước cửa trường Tiểu Học ĐTH) ĐT: 97.540.

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 3)

mạng xanh mà mục đích là gây tai nạn không chết người cho một trong những thân nhân của ông Tỉnh. Tên đàn em theo lệnh của Mét vốn đã mướn sẵn một chiếc xích lô đẹp, được lệnh phải túc trực ngay trước dinh tỉnh đường để đón chở hoặc bà Tỉnh đi phố hoặc con ông Tỉnh đi chợ, vì đi xế hộp lắm cũng chán. Đúng như dự liệu, vào khoảng 9 giờ hôm sau, bà Tỉnh vẫy xích lô ra phố.

Ra tới phố, bà Tỉnh trả tiền nhưng tên đàn em từ chối và nói xin chờ bà Tỉnh để đưa bà về luôn thể. Nửa giờ sau, trên đường về, tên đàn em đạp bà Tỉnh đi qua những phố đông người. Khi tới chỗ đông người và có nhiều xe cộ qua lại, tên đàn em của Mét cho xích lô lật nhào bà Tỉnh xuống đường. Bà Tỉnh bị thương, máu chảy ra ở trán và hai khuỷu tay khá nhiều. Còn tên đàn em thì giả vờ bất tỉnh nhân sự nằm sóng sượt trên đường, hai mắt nhắm nghiền coi ra chừng sắp chết đến nơi. Đồng bào xúm lại xem tai nạn biết nạn nhân là bà tỉnh trưởng liền chở ngay vào bệnh viện tỉnh để băng bó.

Bà Tỉnh vừa được băng bó xong thì ông Tỉnh được khẩn báo cũng tới bệnh viện cấp thì. Vừa gặp bà, ông Tỉnh nói ngay :

— «Thầy Tướng nói đúng như Thánh mình ơi. Chỉ tại anh không nói với mình để phòng bị nên ra nông nỗi này».

— «Thầy bảo sao hở, anh»

— «Trong ba ngày gia đình mình thế nào cũng xảy ra tai nạn nhưng nhờ hồng phúc tai nạn cũng sẽ qua đi như một phép lạ.

— «Hay quá anh hỉ. Như thế này là nhẹ lắm rồi phải không anh. Nếu em không nhân đức thì em đi đong rồi phải không anh».

— «Đúng. Hồng phúc nhà ta còn lớn lắm mình ơi, Mình đừng sợ. Vận hội chúng ta theo như Thầy nói thì còn lên lắm.

— «Thật thế hả anh».

Biết là bà Tỉnh đã bị nạn theo đúng kế hoạch của mình, Mét liền tới tỉnh đường ra mắt ông Tỉnh. Vừa gặp Mét, ông Tỉnh bốc ngay :

— «Mét đoán việc như Thần. Chịu rồi, vô đây».

Quý cụ thấy chưa. Ông Tỉnh đã đổi cách xưng hô không gọi Mét bằng Thầy mà gọi bằng Mét rồi đấy. Còn Mét thì giả vờ như không biết chuyện gì, hỏi một cách bâng quơ :

— «Thưa ông Tỉnh, chuyện gì đã xảy ra» ?

— «Nhà tôi vừa qua một tai nạn khủng khiếp».

— «Đừng lo ông Tỉnh, chẳng việc gì đâu. Tai nạn đó là báo hiệu của một sự hên chứ không phải xui đâu».

— «Thật thế không Mét» ?

— «Dạ đúng. Theo những đường nét trên bàn tay ông Tỉnh thì chức tỉnh trưởng đối với ông Tỉnh quá nhỏ. Bàn tay này là bàn tay của các bậc vĩ nhân anh hùng. Bàn tay chữ «Nhất» mà ông Tỉnh, mà chữ «Nhất» lại ở cả hai bàn thì đó là một điểm lạ vô cùng».

— «Bàn tay chữ Nhất là thế nào hở Mét ?»

— «Theo tướng Tàu và ta thì gọi là đường chữ «Nhất», nghĩa là đường tâm đạo và đường trí đạo hợp lại thành một chạy suốt qua bàn tay thành một đường thẳng. Còn theo tướng Tây họ không có danh từ riêng để gọi đường này mà họ phải dùng một nhóm chữ và gọi nó là : ligne de coeur confondue avec ligne de tête».

Nói tới đây, Mét xổ Tây đó quý cụ : Ngày xưa, Mét cũng học hết Cours Supérieur mà. Để trổ tài thông kim bác cổ, Mét tiếp tục xổ Tây và ta lộn xị ngầu :

— «Thưa ông Tỉnh, chính các vĩ nhân như Lincoln, Mussolini, Hitler, Trosky đều có bàn tay chữ Nhất».

— «Như vậy tay chữ Nhất ghê lắm hả Mét ».

— «Vâng. Theo tướng Tàu, ai có bàn tay này dĩ nhiên sẽ trở thành anh hùng nhưng phải chết bất đắc kỳ tử. Tướng Tây cũng nói rằng : «On ne trouve cette ligne que dans les mains des héros. Mais celui qui a cette ligne dans sa main doit subir une mort accidentelle». Đấy ông Tỉnh xem, tướng số Đông Tây đều nhìn nhận sự ghê gớm của bàn tay chữ Nhất và đều có chung một quan điểm luận đoán».

— «Thế thì tôi rồi cũng phải chết bất đắc kỳ tử hả Mét ?»

— «Nếu ông Tỉnh không có những nét khác để chế ngự thì dĩ nhiên rồi cũng vậy. Nhưng ông Tỉnh nhờ có hai vành tai rộng như tai Phật nên cái chết bất đắc kỳ tử sẽ bị hóa giải ngay. Tuy nhiên muốn cho cái chết bất đắc kỳ tử bị hóa giải một cách chắc chắn, ông Tỉnh cần phải thực hiện một cuộc cách mạng trong cách ăn mặc».

— «Tôi phải ăn mặc thế nào hở Mét ?

— «Màu đen có khả năng làm dịu bớt cái sức phát tác bạo của vận hội và hóa giải được cái chết bất đắc kỳ tử đấy ông Tỉnh ạ. Như vậy ít nhất ông Tỉnh phải mặc áo màu đen mỗi tuần hai lần. Có như thế thì vận hội mới hanh thông và cái chết bất đắc kỳ tử mới trừ được. Để kết luận, tôi có thể quả quyết với ông Tỉnh rằng trong vòng 2 năm sắp tới, ông Tỉnh sẽ trở thành một vĩ nhân».

— «Mét chắc chắn như thế ?»

— «Thưa ông Tỉnh, chắc chắn»

Xin quý cụ nhớ cho rằng hôm Mét coi quẻ cho ông Tỉnh là vào ngày mồng 1 tháng 9 năm 1963.

Sau mấy tiếng đồng hồ phân tích đường nét của bàn tay ông Tỉnh, Mét được ông Tỉnh biếu 5 xấp và một giấy ban khen to tổ bố có đủ con dấu son son thếp vàng.

Nhưng rồi vận hội ông Tỉnh có hên không và ông có trở thành vĩ nhân không, và Mét có kiếm được nhiều địa bằng giấy ban khen quý giá đó không thì lại là chuyện khác.

TIẾP THEO C TRANG 3

Tin bưu chiến được hoan nghênh tại Bắc Ái Nhĩ Lan chỉ có 1 vụ nổ súng xảy ra trong ngày thứ Tư khi một thanh niên trong lực lượng bán quân sự của phe Tin Lành lái xe và bắn vào một nông trại ở Antrim mà người ta cho là do một sự xích mích trong hàng ngũ của Tin Lành.

Vụ Watergate...

TIẾP THEO D TRANG 3

Thống nên ông cảm thấy là ông có thể làm cho những hành động đó phải lẽ. Chúng ta có thể tìm thấy ở đây mùi vị của sự độc đoán tại nhiều nước khác làm tồn hại đến các qui chế dân chủ. Không còn nghi ngờ gì Richard Nixon và các cố vấn tòa Bạch Ốc của ông là John Ehrlichman, và Haldeman cùng với cựu Bộ Trưởng Tư Pháp của ông trong một thời là ông Mitchell cảm thấy rằng chủ nghĩa tự do chống đối và sự đề dái toàn diện đã đi quá trớn, và họ phải tỏ uy quyền, họ tự thuyết phục rằng tất cả những điều trái lệ của họ đều đúng lý khi dùng để đeo đuổi nhắm tới mục tiêu đó. Nhưng khi âm mưu này đổ bể, những đức tính mà họ biểu lộ đã tan thành khói. Trước tòa trong những tuần vừa qua, John Mitchell, thản nhiên phủ nhận mọi sự mặc dù có chứng cớ, Haldeman thì cho rằng là ông không còn nhớ gì cả và Ehrlichman thì xụ người xuống mà òa khóc bảo rằng ông không biết gì về những gì xảy ra hồi đó.

Watergate là một vụ mờ ám trong đó những người có trách vụ cao nhất tại Hoa Kỳ đã bị phanh phui ra là họ đã chủ mưu, nhưng Hoa Kỳ và những người phục vụ Hoa Kỳ là tòa án, Quốc Hội và báo chí đã thắng cuộc. Cuộc tranh đấu cho chân lý đã được đeo đuổi một cách giai giẳng như vậy tại rất ít những nước khác, Đây là bằng chứng, nếu cần phải đưa ra bằng chứng, là ý nghĩa của tự do đã thật sự được thông hiểu tại Hoa Kỳ.

Phố lầu thương mại

Nơi thị tứ đủ tiện nghi. Bán giá phải chăng. Hỏi 102-B Lý thái Tổ Saigon.

BÁC SĨ CHUYÊN TRỊ MỤN

PHƯƠNG PHÁP MỚI

708 Lê Lợi (Trước Ciné Vĩnh Lợi) sáng 8-12giờ chiều 5-6giờ.

TIẾP THEO E TRANG 3

Tại Mạc tư Khoa, báo Pravda, khi phác họa các chương trình kinh tế 1975 của Nga, đã hứa với dân Nga là chánh phủ sẽ nỗ lực để gia tăng «đáng kể» mức sống vật chất và văn hóa cho họ, đồng thời lương của công nhân cũng được tăng rộng rãi. Báo Pravda viết «Mục tiêu trên hết của đảng là an sinh cho nhân dân».

Tại Bắc Kinh, Tân Hoa Xã khoe là ngành kỹ nghệ dầu hỏa của Trung Cộng tiếp tục tăng tiến với một nhịp độ cao trong năm 1974. và mức sản xuất dầu thô đã tăng 20 phần trăm so với năm 1973.

Trong khi đó, Công Ty Dầu Hỏa TrungHoa Quốc Gia ở Đài Bắc loan báo là trong năm 1975, THQG sẽ chi 850 triệu Mỹ kim để nhập cảng dầu hỏa, nhiều hơn 130 triệu MK trong năm 1974.

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon

MONO — STEREO CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

★ ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

★ BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

CÔNG SANG BĂNG 1800F—C 90 : 500đ.

DẦU CÙ LÀ

Hiệu CON SÓC

MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu, chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng, ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng, xây xẩm mặt mày (2 loại hộp thiếc màu đỏ và hủ chai màu xanh). Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Cholon có bán khắp nơi.

(KN số 164 ngày 24-7-1973)

Lời rao mất bằng khoán

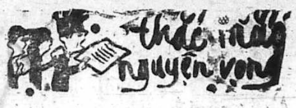
Bằng khoán Điền thổ số 1084 xã Long Tuyền (Phong Dinh), thuộc bất động sản số 1084 Long Tuyền (P.D.) số bản đồ 334/49, tờ thứ 7, diện tích 0m63s50t.v, do Ô. Nguyễn Thanh Liêm đứng tên sở hữu chủ.

Đã bị thất lạc lúc biến cố 1945 và bị coi là đã mất hẳn.

Lời rao này được công bố chiếu Điều 365 Sắc lệnh Điền thổ ngày 21-7-1925, để có thể xin Án Tòa cho phép lập phó bản thế lại.

Đăng lần thứ nhứt

Con : NGUYỄN VĂN MIẾNG



L.T.S. : Mục này đăng hoàn toàn miễn phí

Xin miễn dịch cho con độc nhất

SAIGON, ngày 2 tháng 12 năm 1974.

Kính gởi : Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa

Kính thưa Tổng Thống,

Chúng tôi đồng ký tên dưới đây : Chồng NGUYỄN VĂN SÁNG, sanh năm 1914 tại An Hữu Mỹ Tho, căn cước số 07423580 cấp tại Định Tường ngày 13-2-71, ngụ số 20/1 ấp Hưng Nhượng, xã Hưng Thuận quận Giáo Đức, tỉnh Định Tường, Nông dân. Vợ : NGUYỄN THỊ HƯƠNG, sanh năm 1918 tại An Hữu Mỹ Tho, căn cước số 07423236 tại Định Tường ngày 11-2-71, ngụ tại 20/1 ấp Hưng Nhượng, xã Hưng Thuận, quận Giáo Đức, tỉnh Định Tường, Nội trợ.

Đồng kính cẩn đệ đơn này đến Tổng Thống nhờ Tổng Thống hoan hỉ mở lượng khoan hồng ban bố cho gia đình bất hạnh của chúng tôi một đặc ân như sau :

Nguyên vợ chồng chúng tôi có hạ sanh được 04 đứa con :

1.— Con gái tên NGUYỄN THỊ ÚT EM chết vì biến cố Mậu Thân, bị lạc đạn trong lúc Q.L.V.N.C.H. đánh với Cộng Sản nên không có khai tử.

2.— Con trai tên NGUYỄN VĂN BÉ, bị Việt Cộng sát hại ngày 1-4-1969, khai tử số 09 ngày 3-4-1969.

3.— Con trai tên NGUYỄN VĂN HƯNG, bị Việt Cộng sát hại ngày 11-3-1974, khai tử số 08 ngày 13-3-1974.

4.— Con trai tên NGUYỄN VĂN TÁM, sanh ngày 15-4-1957 tại xã Hưng Thuận, là đứa con duy nhứt còn lại trong gia đình.

Vợ chồng già chúng tôi chỉ còn lại một đứa con duy nhứt là NGUYỄN VĂN TÁM, sắp đến tuổi nhập ngũ, kính xin Tổng Thống mở lượng khoan hồng ban bố cho con tôi được miễn dịch vì lý do gia cảnh.

Sở dĩ chúng tôi nạp đơn trễ xin miễn dịch cho con tôi là NGUYỄN VĂN TÁM là vì vợ chồng chúng tôi quê mùa, dốt nát không hiểu thời gian pháp định.

Trong khi chờ đợi sự ban ân của Tổng Thống, kính xin Tổng Thống nhận nơi đây lòng thành kính và trung thành của chúng tôi.

Kính đơn.

Chồng : NGUYỄN VĂN SÁNG — Vợ : NGUYỄN THỊ HƯƠNG

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

19, VÕ.DI.NGUY Đ.T 94.319-25.648-93.809

Cáo Thị Đấu Thầu lần II

Khẩn hạn hạn chế theo đơn niêm kín

I.— MỤC ĐÍCH : Công tác thực hiện «Văn phòng Sở Khai Thác» tại Nhà máy Xi măng Kiên Lương, quận Kiên Lương, tỉnh Kiên Giang.

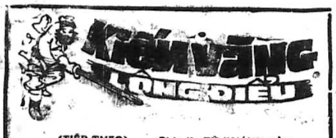
II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 3.650.000$ (theo giá Kiến Thiết 71).

III.— ĐÓNG KÝ QUỸ TẠM : 60.000$ tại văn phòng Tổng Thủ Quỹ Nhà máy xi măng Hà Tiên, 19 Võ di Nguy Saigon (lầu 3).

IV.— NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 08-01-1975 hồi 9 giờ tại Văn phòng Nha Tiếp Liệu và Trang Bị, 19 Võ di Nguy Sg (lầu 3).

V.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Nha Tiếp Liệu và Trang Bị (Phòng Kiến ốc) số 19 Võ di Nguy Saigon (lầu 3).
— Nhà máy Xi măng Kiên Lương, quận Kiên Lương, tỉnh Kiên Giang.

NHA TIẾP LIỆU và TRANG BỊ



(TIẾP THEO) Dịch giả: TỪ-KHÁNH-VÂN

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG CHÍN MƯƠI TƯ

Thi triển tuyệt kỹ cứu nguy

Đường lão thái thái cười nhạt :

— Chúng ta động thủ mau một chút, lão thân cũng có thể về TứXuyên sớm một chút.

Thẩm Mộc Phong cười hỏi :

— Phu nhân tự tin thắng được tại hạ chăng ?

Đường lão thái thái đáp :

— Ít ra cũng có thể để Đại trang chủ coi thủ pháp phóng ám khí mới mẻ của Đường gia.

Thẩm Mộc Phong cười khanh khách :

— Cái gì chứ thứ đó thì Thẩm mỗ quá biết, nghề phóng ám khí của Đường gia ở Tứ Xuyên đã lừng danh võ lâm hằng mấy trăm năm, dĩ nhiên phu nhân có lý do để tự phụ. Nhưng...

Đường lão thái thái biến sắc :

— Nhưng làm sao ?

Thẩm Mộc Phong đáp :

— Nhưng tại hạ không phải là người sợ ám khí.

Đường lão thái thái cười lạt hỏi :

— Trang chủ khoe khoang không e là quá sớm chăng ?

Thẩm Mộc Phong đáp :

— Phu nhân không tin thì lát nữa sẽ rõ...

Đồng nghe trong đấu trường, Tư Mã Càn cười rộ xen với tiếng gầm thét phẫn nộ của đại hán áo đỏ.

Mọi người thấy đại hán áo đỏ trợn mắt tức giận miệng quát tháo song quyền múa như bay như một con dã thú. Trái lại Tư Mã Càn rất ung dung, huy động song chưởng nhẹ nhàng đấu với đại hán áo đỏ, Y không muốn dùng nội lực đấu với đối phương nữa vì y đã khám phá đại hán áo đỏ đã mất hết nhân tính như một con thú liều mạng.

Lúc ấy, Mã văn Phi cùng Đơn Hoành Chương đã đấu đến chỗ khẩn yếu, cả hai bên đều trổ hết tài năng để mong thủ thắng.

Nhưng người đứng xem còn hồi hộp hơn cả người đang đấu, nhất là Thẩm Mộc Phong với Tiêu Linh.

Tiêu Linh chỉ lo Mã văn Phi thất bại thì lỡ cả việc cứu song thân, chàng muốn ra tay viện trợ Mã văn Phi nhưng ngần ngừ chưa dám quyết định.

Thẩm Mộc Phong không tiện điều động nhân mã, lấy số đông thủ thắng trước mặt quần hùng. Chỗ hắn ngồi lại cách xa Đơn Hoành Chương nên muốn giúp mà cũng không ra tay được.

Lúc này tiếng âm nhạc trong các hụi hoa đã ngừng bặt, chỉ còn nghe thấy tiếng chưởng phong vù vù.

Sau khoảng thời gian cạn chén trà. Tư Mã Càn đột nhiên quát lớn :

— Xin các vị mau rời khỏi bàn tiệc, người của Bách Hoa Sơn Trang sắp phóng Kim Tằm Cổ Độc.

Quần hào trong đấu trường đều là những người giàu kinh nghiệm trên giang hồ, tuy chưa từng thấy việc phóng Kim Tằm Cổ Độc nhưng đều đã nghe qua. Theo lối thường chất độc thường bỏ vào thức ăn, thức uống thì không bị chất độc kiềm chế. Quần hào nghe Tư Mã Càn hô hoán tựa hồ cách phóng độc này khác hẳn lối thông thường, trong lòng có ý không tin nhưng đều ngấm ngầm giới bị cẩn thận.

Đêm nay Thẩm Mộc Phong thiết yến tẩy trần chỉ mời toàn những nhân vật mà hắn nghi, ngấm ngầm quan sát xem thu dụng được thì thu còn kẻ nào chống báng mình sẽ trừ khử đi để họ khỏi quấy phá cuộc anh hùng đại hội ngày mai.

Nhưng quần hào ở đây đa số đều là những tay già dặn, Thẩm Mộc Phong tự biết mình nổi tiếng ác độc xưa nay, dĩ nhiên quần hùng phòng bị vô cùng nghiêm mật. Nếu hạ độc vào rượu thịt họ quyết không trúng kế, có khi còn bị phá cơ mưu ngay đương trường nên phải nghĩ một biện pháp đặc biệt để kiềm chế quần hào một cách bất ngờ.

Thẩm Mộc Phong biết rõ KimHoa phu nhân là đệ nhất cao thủ về chất độc ở Miêu Cương, hắn đã thương nghị Kim Hoa phu nhân và được thiếu phụ này bàn cách phóng Kim tằm Cổ độc là một chất độc cực kỳ lợi hại mà người bị trúng cũng không hề phát giác. Bây giờ hắn thấy giờ phóng độc của Kim Hoa phu nhân sắp tới lại bị Tư Mã Càn thọc gậy bánh xe trong lòng căm hận đến cực điểm chỉ muốn ăn tươi nuốt sống cho hả dạ.

(Còn tiếp)

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.
09/BYT/QCDP/6-1-73.

PHONG THẤP

— TÊ THẤP, NHỨC GÂN,
— SƯNG KHỚP XƯƠNG,
uống **BETADOL** viên.
có bán tại các nhà thuốc tây.
3513/BYT/DPĐC

URAZOL (Beta)

Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây.
2061/BYT/DPĐC

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

Chuyên trị bệnh nan y

Bằng Thủy Châm, Chỉ Châm, Điện Châm Đông Tây y phối hợp theo phương pháp bí truyền Tê liệt bán thân não ăn xen suyễn, tim gan, bao tử ... thần kinh, đau nhức, ... quáng mù... các bệnh ngặt nghèo của Phụ Nữ hay sảy thai, hoặc sinh non, hữu sinh vô dưỡng. Phòng mạch Huỳnh y Sĩ 699 đường Nhân Chủ, Phú Trung 3 Phú Thọ Hòa (vào cổng số 1 tại 175 đường Nguyễn văn Thoại) GiaĐịnh, Cam đoan kiến hiệu ngay khi được chữa từ lần đầu.

Sirop BANNOX

Trị : **BAN NÓNG**
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.
07/BYT/QCDP/25-3-72

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi, Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.
924/BYT/QCDP/23-7-64.

Thuốc rơ miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.7M/BYT 28/2/68

SANG ĐỘC

Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 40 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc

Camphophyline

YẾU TIM — HEN SUYỄN
HỒI HỘP — NGHẸT THỞ
VBC Millot Paris KN150BYT

DƯỢC PHẨM PHÁP QUỐC
Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :

NODON

nhãn hiệu «Đàn con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Mới phát minh

1) **Thuốc trừ gàu BELLA**
— Trị hết gàu và ngứa da đầu.
— Đã được các hãng danh tiếng sử dụng và thử nghiệm.
— Kết quả hoàn toàn mỹ mãn.

2) **Thuốc lấy ráy tai OTAN**
— Nhỏ vài giọt thuốc vào tai.
— Ráy tai sẽ mềm và tan ra.
— Không độc, không đau xót.
— Ai dùng cũng được.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Thuốc nhập cảng PhápQuốc

LESPÉNÉPHRYL

— Lọc máu
— Hạ áp huyết
— Giúp thận yếu hoạt động điều hòa
KN 05/BYT/4/1/73

CHÓNG MẶT

— Say sóng, đi mửa
Dùng Thuốc
ANAUTINE
Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).
45/BYT/QCDP/2-5-74

CHÚ Ý
Trình bày mới
Viên ngọt dễ uống
ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT
Bửa Bổ Đầu Người

QUẢNG CÁO DƯỢC PHẨM

MÕ 4C Hiền Vương Dakao, ĐT 21697.
Thực hiện mẫu vẽ, xin kiểm nhận B.Y.T, làm Film, Cliché, gửi đăng báo và chiếu trên các rạp Ciné.
RẺ VÀ NHANH NHẤT

SIROP BEBÊ TZ

CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Thuốc nhập cảng PhápQuốc
THÉROPS
Thuốc mỡ và bột trị các bệnh ngoài da mặt tay chân.
— Ngứa ngáy, da chảy nước
— Lở loét.
Công hiệu, VBC Millot Paris KN 79/BYT

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị : phòng ngứa tay chân phong dỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung dỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Phong ngứa *Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 93 —5-63.*

ĐAU NHỨC

— Nhức đầu nhức mỏi.
— Đau lúc kinh kỳ.
Uống BETARAX viên.
Công hiệu nhanh và lâu bền.
Bán tại các nhà thuốc tây.
44/BYT/QCDP/2-5-74.

THUỐC MỚI NHẬP CẢNG
LYSO-6
— Vệ sinh miệng và cuống họng
— Diệt trùng ở miệng và lưỡi ... nướu răng.
VIÊN NGẬM THƠM VÀ NGỌT
KN 04/BYT ngày 2-2-74

UNIGEST CAPSULES

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc, trị bệnh : Sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử, loét bao tử. Độc đáo có chất Polymethylsiloxane 250 mgs lần đầu tiên dùng ở Việt Nam.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tảo tiết, lạnh chân, nhức đầu, Tiện luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Thuốc gia truyền

Suyễn

Hen suyễn kinh niên cũng khỏi
178 Lý Thái Tổ SG.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81 M/BYT 28-2-62

VIETNAM COMPUTER CORPORATION
VIỆT NAM ĐIỆN TOÁN CÔNG TY

Tư Thục Chuyên Nghiệp Điện Toán KỶ - NGUYÊN

(Giấy phép số 693/GD/KTHV/QD ngày 6-10-72)
11C đường Thi Sách, Saigon I — Đ.T. 96.036
(Phía sau Công Ty Điện Lực Việt Nam)

Khai giảng khóa mới ngày 06.01.1975. Gồm các lớp : CĂN BẢN — RPG — COBOL

ĐẶC ĐIỂM : — Dạy đúng chương trình đang được áp dụng tại các trường Cao Đẳng Chuyên Nghiệp.
— Giáo sư tu nghiệp ngoại quốc, kinh nghiệm, tận tâm. Diễn giảng bằng Việt ngữ, giản dị, dễ hiểu.
— Thực tập trên các hệ thống điện toán tối tân nhất tại Việt Nam.

Trung Tâm Sinh Ngữ STELLAR

Khai giảng lớp mới ngày 2-1-1975

ANH — Bộ English for Today, Bộ English 900 Đàm thoại
PHÁP — Bộ Mauger I và II Đàm thoại
NHẬT — Bộ Nihongo hanasikata Sơ cấp 1 và 2 Trung cấp 1

VĂN PHÒNG 98 GIA LONG SAIGON II

Giờ làm việc từ 15 giờ 30 đến 20 giờ

Người Việt-Nam hãnh diện

Phim Việt-Nam đã trưởng thành

Tài tử Việt Nam như LỆ HOA, THANH VIỆT đã làm hài lòng khán giả Việt Nam

★ Trong phim « Quái Nữ và Vua Hè »
★ LỆ HOA duyên dáng không kém gì Gia Lăng trong «Xuất Quỷ Nhập Thần»
★ Thanh Việt chọc cười không thua gì Y... trong « Thằng Khờ ... Tình »
Đó là nhận xét chung của trên 200 ngàn khán giả, sau 4 ngày chiếu :

«Quái Nữ và Vua Hè»

tại 12 rạp lớn :

Đại Nam-Casino (Sg)-Khải Hoàn
Lê Lợi-VănHoa (Đk)-NamQuang
Kinh Châu - Đại Lợi - Victory
Mỹ Đô - Opéra - Hồng Liên

★ Phim hài hước quyền cước đầu tiên của V.N.

«Quái Nữ và Vua Hè»

Chỉ còn chiếu 2 ngày nữa, xin quý vị khán giả đến coi.
Một siêu phẩm của MỸ VÂN - SCOPE — MÀU và SÉPI-

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

Vụ Phú Nhuận được coi là một cử chỉ nhỏ đầu tiên trong cải tiến trình rửa mặt cho chế độ : một tay đã đề vào vòi nước và một tay đã đề lên giá khăn. Điều mong đợi là nước chảy lớn và khăn chà mạnh. Đề rồi sau sự rửa mặt là việc phụ, sẽ tới việc chính là tẩy ruột : những giun sán tham nhũng, thối nát, bất lực, bất công, quan liêu, hống hách, phản dân chủ, phi dân tộc, từng búi, từng chùm phải được tống ra kỳ hết khỏi cơ thể quốc gia để quốc gia có lại được một tinh thần mẫn tiếp trong một cơ thể không còn bệnh hoạn. Đó mới thực sự là điều kiện để sống còn, chẳng những cho chế độ mà cho quốc gia.

CHÍNH-LUẬN

1 TIẾP THEO TRANG 1

hủy bỏ cuộc viếng thăm Trung Đông vì có sự can thiệp mật của quốc vương Faysal của Á Rập Séoudite.

Theo báo này thì trước đây quốc vương Faysal đã đồng ý cung cấp cho Ai Cập, Syrie và Irak (ba quốc gia mà Brejnev dự định viếng thăm vào ngày 14-1-75) đầy đủ ngân khoản để mua vũ khí của Nga Xô. Nhưng sau khi được thông báo về điều kiện của Nga liên quan tới việc cung cấp vũ khí cho khối Á-rập thì Faysal đã báo cho Ai-cập, Syrie và Irak biết là ông không thể cung cấp ngân khoản cho 3 nước này nữa vì ông không thể chấp nhận những điều kiện mà ông gọi là «lố bịch» của Nga được.

Chiến tranh biên giới

Về các cuộc đụng độ giữa các lực lượng đối nghịch tại TĐ thì bộ tư lệnh Quân sự Do Thái hôm nay cho biết «chiến tranh biên giới» đã thực sự bùng nổ giữa Do Thái và Liban, và hôm nay là hai ngày liên tiếp quân Do Thái đã mở những cuộc tấn công vào nhiều làng biên giới của Liban và quân hai bên đã trực tiếp đụng độ với nhau.

Bộ Tư Lệnh Do Thái cho biết là Do Thái không bị một tổn thất nào trong các cuộc đụng độ.

Về phía Liban thì Thủ Tướng Rashid loan báo rằng hôm nay quân Do Thái đã tấn công một làng thuộc Nam bộ Liban khiến 4 thường dân trong đó có 2 trẻ em bị thiệt mạng. Ông nhấn mạnh rằng «hành động giết thường dân và trẻ con mà Do Thái đã gây ra là một tội lỗi xấu xa không thể thể tha thứ được».

❀ Thượng đỉnh 4 bên

Trong một diễn tiến khác, người ta ghi nhận rằng cuộc hội nghị cấp ngoại trưởng Á Rập qui tụ Ai Cập, Syrie, Jordanie và Mặt Trận Giải Phóng Palestine PLO đã khai mạc hôm nay tại thủ đô Le Caire.

Được biết hội nghị nhằm mục đích hoạch định và phối hợp một chính sách chung đối với vấn đề TĐ đồng thời nhằm hòa giải những mối bất đồng quan điểm giữa Jordanie và PLO về vấn đề thành lập quốc gia Palestine./.

3 TIẾP THEO TRANG 1

nhiên, một lần nữa phe Vạn Tượng bác bỏ đề nghị này với lập luận rằng lực lượng quân sự hỗn hợp không cần đến những vũ khí đó.

Các quan sát viên quân sự cho rằng có lẽ CS Lào muốn lực lượng hỗn hợp có đại bác phòng không để chống lại các chiến cơ T28 của không lực Hoàng gia Lào. Phe CS Lào không có phi cơ quân sự.

Lực lượng quân sự hỗn hợp gồm một tiểu đoàn Hoàng quân và 1 tiểu đoàn CS Lào. Nhiệm vụ của lực lượng này là bảo đảm an ninh cho chính phủ liên hiệp trong đó phe CS Lào có một tiếng nói ngang bằng với phe Vạn Tượng. Phe CS Lào luôn luôn kêu rằng các sĩ quan thuộc phe hữu có thể mưu đảo chánh để lật đổ chính phủ.

Phát ngôn viên cũng cho biết là phe CS Lào lại kêu gọi phe Hoàng gia triệt thoái mọi lực lượng quân sự khỏi Vạn Tượng, ngoại trừ tiểu đoàn đã được chỉ định cho lực lượng hỗn hợp theo đúng như thỏa hiệp qui định.

Chấp thuận 18 điểm

Chính phủ Liên Hiệp Lào đã chấp thuận chương trình 18 điểm của Hội đồng Chính Trị. Thủ tướng Souvanna Phouma và hoàng thân Souphanouvong đồng loan báo như trên trong bản thông điệp đầu năm và được Lào tấn xã phổ biến hôm nay.

4 TIẾP THEO TRANG 1

thất nghe rõ mồn một tại thủ đô nhưng dân chúng Nam Vang vẫn thản nhiên không chút lo lắng.

Tin tức tình báo nói rằng khoảng 15,000 Cộng quân đã được điều động tới vùng Đông, Tây và Bắc thủ đô với ý đồ mở cuộc tấn công toàn diện vào Nam Vang. Các quan sát viên cũng tin rằng mục đích chính của Cq là di chuyển hỏa tiễn đến gần Nam Vang hơn để mở chiến dịch khủng bố và gây hoang mang xáo trộn cho dân chúng thủ đô.

Tại vùng châu thổ giữa sông Cửu Long và Tonlesap, tin một trận cho hay lực lượng chính phủ đã thất bại trong cuộc hành quân giải tỏa khúc quốc lộ 7 cách Nam Vang 9cs về phía Bắc. 7 cây cầu bị dịch chiếm và 8cs quốc lộ vẫn còn nguyên trong tay chúng.

Xa hơn nữa về phía Bắc, Cq gia tăng áp lực vào một tiền đồn Chính phủ trên quốc lộ 5 gần Prek Phneou và đồi Baseth, nơi bộ Tư Lệnh Sư đoàn 7 đóng, cách đây 6 cây số về phía Tây.

Đồi Baseth hiện đã bị bao vây và nguồn tin quân sự mô tả tình hình tại đây là «nguy kịch».

Thị trấn Bekchan 20 cây số TN Nam Vang trên quốc lộ 4 bắt đầu tản cư hôm nay. Thường dân tại thị trấn bỏ chạy sau khi Cq thiêu hủy 1 ngôi làng cách đấy 500 thước.

Tin chiến trường cho hay Cq chia làm hai cánh tiến dọc 2 bên quốc lộ nhưng không rõ quân số của chúng bao nhiêu. Hàng trăm binh sĩ Dù đã được phái tới đón đánh địch không để chúng tới gần vòng đai Nam Vang.

Tất cả các lực lượng trừ bị KPC đã được tung vào chiến trường trừ một số đơn vị để phòng thủ Nam Vang.

6 TIẾP THEO TRANG 1

bế bết hiện tại, Bộ Văn Hóa Giáo Dục mới đây đã ra một thông cáo cấm các giáo chức không được tham gia các phong trào đấu tranh và cấm hoạt động chính trị, đảng phái v.v...

Qua thông cáo trên, việc các giáo chức Trung và nhất là Tiểu học ký tên trong tuyên ngôn là một chấp nhận hy sinh lớn lao.

Ngược lại, một số giáo chức đại học lại còn chần chừ vì cho là tuyên ngôn có những đòi hỏi quá yếu.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Về Trung đông, Ngoại trưởng Mỹ nói là người ta đã nói đến chiến tranh nhiều quá, nhưng theo ông có thể sẽ có một giải pháp chính trị trong mùa Xuân này.

Các nguồn tin ngoại giao tại HTĐ hôm thứ Năm cho hay NT Kissinger hiện đang cứu xét đến việc viếng thăm Chí lợi để cảnh cáo giới lãnh đạo quân nhân xứ này là sự viện trợ quân sự và kinh tế của Mỹ sẽ tùy thuộc vào sự tái lập một chính phủ dân chủ hơn tại Chí lợi. Ngoài Chí lợi và Á Căn Đình, NT Kissinger còn sẽ viếng thăm Venezuela, Peru và Ba tây.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Theo thư, vị linh mục 31 tuổi này, hiện đã bước sang ngày thứ 9 cuộc tuyệt thực vô hạn định, với sức khoẻ rất sút giảm, và phải nằm luôn trên giường. Còn LM Lahez, tuy bắt đầu tuyệt thực sau nhưng đã chấm dứt cuộc tuyệt thực vì một chứng bịnh ở thận.

Theo các nguồn tin giáo hội, LM De la Torre kể trong thư rằng, có vị Linh mục tên Taquba, bị giam nhưng không phải tội hoạt động cho CS đã bị các thầm vấn viên ép uống nước tiểu, và bị chích thuốc khai sự thật.

Thư thêm rằng : «Bằng những cuộc tiếp xúc ngắn ngủi với các phạm nhân khác, tôi được biết là ít nhất có 2 người bị cho điện giật vào bộ phận sinh dục. Riêng về phần tôi, tuy không bị tra tấn, nhưng có lần bị lánh một cú đấm vào bụng».

Sau khi thư trên của LM De la Torre được các nguồn tin cao cấp giáo hội tiết lộ, một phát ngôn viên Bộ Quốc Phòng chiều thứ Năm loan báo là Bộ Trưởng Quốc phòng Enrile đã ra lịnh «mở cuộc điều tra sâu rộng» về các lời tố cáo việc tra tấn đánh đập tù nhân. Bộ trưởng Enrile ra lịnh rằng, các quân nhân liên hệ sẽ bị truy tố nếu các lời tố cáo của LM De La Torre được xác nhận là đúng.

Theo các quan sát viên, lời loan báo trên là một hành động nhằm chặn đầu các lời thúc bách từ các hàng giáo phẩm cao cấp của giáo hội đòi phải cho một nữ tu sĩ người Phi và một nữ tu sĩ người Mỹ đến thăm viếng các phạm nhân tại khám Olivas.

LM Castillo, Quyền Chủ tịch Hiệp Hội Các Hàng Giáo Phẩm Bề Trên, cho rằng lời loan báo của chánh phủ «nghe hay đấy, nhưng chúng tôi không thể nào lấy làm vui được, và chúng tôi vẫn tiếp tục yêu cầu để các nhân viên y tế được phép khám bịnh cho các phạm nhân».

Mặt khác, Cảnh sát thì cho biết Segundo Heranda, một thủ lãnh quân phiến loạn Phi — mà đầu bị treo với giá 40.000 Pesos (khoảng 4triệu đồng VNCH), đã bị giết chết trong một cuộc đụng độ với quân chánh phủ mới đây ở Tarlac, 120 cây số Bắc Ma Ní.

5 TIẾP THEO TRANG 1

ký giả hay là cựu TT Nixon đã được khuyên nhủ là đừng đưa ra một lời tuyên bố đặc biệt nào về bản án, nhưng phát ngôn viên đã đọc một lời tuyên bố nói rằng ông Nixon rất lấy làm buồn về vụ Watergate và về sự kiện những người bị án thuộc số những người cộng sự thân cận nhất của ông và gia đình họ đã bị đau khổ nhiều như thế và đời sống của họ đã bị ảnh hưởng một cách bi thảm như thế.

Phát ngôn nhân Bạch cũng cho hay TT Ford sẽ không bình luận gì về vụ án Watergate vào lúc này.

Tổng thống Ford trở về Hoa thịnh Đốn chiều thứ Năm sau 12 ngày vừa làm việc vừa trượt tuyết ở tiểu bang Colorado. Thứ Sáu, ông sẽ ký ban hành luật mậu dịch được yêu cầu từ lâu dành cho Nga-xô và một số các nước cộng sản khác một qui chế mậu dịch rộng rãi hơn.

Ô. Ford còn phải ký hay bác bỏ gần một trăm đạo luật khác trước cuối tuần này. Ông đã triệu tập một phiên họp các cố vấn kinh tế cao cấp vào Chủ nhật này để thảo luận về những đề nghị kinh tế mà ông dự tính độ trình Quốc hội vào trung tuần tháng này.

Cựu Nghị sĩ Dân chủ Sam Ervin nguyên cầm đầu Ủy ban Thượngviện điều tra vụ Watergate hôm thứ Năm tuyên bố rằng câu chuyện Watergate sẽ không chấm dứt với việc bồi thẩm đoàn kết tội các cựu phụ tá cao cấp của cựu TT Nixon vì theo ông tòa án chỉ mới truy tố những người thực hiện những sự đóng góp bầu cử bất hợp pháp mà chưa truy tố một người nào về hành động đòi bay nhận các tiền đóng góp đó.

Ông Ervin nói «ngoài ra vấn đề là liệu Bebe Rebozo bạn thân của TT Nixon có giữ 100 ngàn Mỹ kim trong tủ sắt trong suốt 3 năm trời hay không như lời ông ta đã từng rêu rao vẫn chưa được giải quyết. Một vài chứng cớ về con số giấy bạc đã chứng tỏ là số tiền trên đã không được giữ trong tủ sắt trong thời gian trên».

Cựu NS Ervin nói ông không ngạc nhiên về phán quyết của bồi thẩm đoàn. Phán quyết này chứng tỏ bồi thẩm đoàn cũng như các tòa án đúng về ngành tư pháp bất chấp về quyền lực và địa vị của các nhân vật liên can».

Ông nói ông không tin là TT Ford miễn xá cho các bị cáo vụ Watergate vì đã có phản ứng bất lợi đối với Tổng Thống khi ông miễn xá cho cựu TT Nixon.

Nghị sĩ Cộng hòa Lowell Weicker, một nhân viên trong Ủy ban Watergate TV thì cho rằng phán quyết trên không phải là «một tiên được cho các vụ chà đạp tai diễn đối với nền dân chủ biến định».

Theo dự liệu, đến tháng Ba, Tòa sẽ xét xử vụ cựu Bộ trưởng Ngân khố John Conally về tội hối lộ và bội thệ liên can nhận tiền của các công ty sữa đóng góp tiền bầu cho ông Nixon, và vụ Gordon Straban, một cựu phụ tá Bạch cung khác cũng liên can vào vụ che dấu Watergate nhưng được xử riêng biệt.

Ngoài ra còn có Jack Chesnut, một phụ tá trong ủy ban vận động bầu cho Nghị sĩ Dân chủ Hubert Humphrey năm 1970 cũng phải ra Tòa vì tội nhận tiền đóng góp của các công ty sữa.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Nguồn tin thông thạo cũng nói rằng biện pháp đặc biệt đã được ban hành để bảo vệ các cơ quan và yếu nhân Chính Phủ.

10 TIẾP THEO TRANG 1

Kinh tế ý để lộ cho thấy mậu dịch của họ bị thiếu hụt năm 1973 và khiếm số đó còn tăng nhiều hơn năm 1974». Nguyệt san này viết thêm là một «chương trình nhập cảng qui mô mới» hình như ở nguyên nhân tình trạng bất quân bình mậu dịch đó và Trung Quốc hiện hay sẽ bù đắp số thiếu hụt cơ hàng xuất cảng dầu.

Đến năm 1977 có thể quốc gia này sẽ sẵn sàng xuất cảng 20 triệu tấn dầu.

Một yếu tố quan trọng trong việc quân bình mậu dịch của Trung Quốc là hàng nhập cảng từ Hoa Kỳ, trị giá sẽ tăng lên tới hơn 1.150 triệu Mỹ Kim trong năm nay».

Hàng Trung Quốc xuất cảng sang Hoa Kỳ khoảng 65 triệu Mỹ kim năm 1973 có thể đạt tới 300 triệu Mỹ kim năm 1974, theo bản tin kinh tế của First National City Bank.

11 TIẾP THEO TRANG 1

và 6cs Tây quận ly Hoài Nhơn. Phía ta có 8 binh sĩ tử thương và 19 bị thương.

Trong khoảng thời gian từ 6g sáng hôm qua đến 6 giờ sáng hôm nay, Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 136 vụ, gồm có 86 vụ pháo kích và 26 vụ tấn công.

Nhận Quảng Cáo

Rao Vặt, Tin Mừng, Cáo Phó, Phân Ưu, đăng trên các nhật báo tại Thủ Đô xin đem đến :

165c, Pétrus Ký Saigon 5

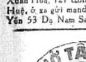
ĐT. 96.440

có nhân viên nhận tại nhà, kết quả nhanh chóng, giá vẫn như tại Tòa Báo.

VĂN PHÒNG

ĐẠI DIỆN QUẢNG CÁO

NOEL ? QUÍ NHẤT ?



Tất cả những hộ ngực nhỏ bé, kém cỏi nở, sanh đẻ bị chảy xệ chỉ cần mang nịt vú Systeme Japonais 45 ngày sẽ nẩy nở tăng chắc theo ý muốn (khỏi cần đi mỹ viện) giá 3000$. Bán độc quyền tại Xuân Hòa, 121 trong TAX Nguyễn Huệ, ở xa gửi mandat 3700$ Lê Thị Yến 53 Dạ Nam Saigon 8.

PHỞ TÂN TÂN — NGON — 25 NGUYỄN BỈNH KHIÊM SAIGON

0 TIẾP THEO TRANG 1

trong thời gian. Bộ Thương Mại và Tiếp Tế điều đình với các Cơ quan liên hệ để yểm trợ tín dụng và tài trợ lợi tức một cách bao quát và tích cực.

Ta về ta tắm ao ta

Trong cuộc tiếp xúc sáng nay, Tổng Cuộc Trưởng Đầu tư Nguyễn đăng Khôi cho báo chí hay, từ nay ngành đầu tư được hướng vào các tư bản quốc nội, vì ngoại quốc đầu tư vào VNCH quá ít. Chủ trương căn ngay ..., chính phủ từ nay chỉ chấp thuận cho hưởng đặc lợi đầu tư đối với các dự án yểm trợ xuất cảng sản xuất thuộc nông lâm ngư mục.

Các cơ quan liên hệ đến việc lập thủ tục đầu tư được lập trung phần nhân sự chuyên môn ... Cuộc đầu tư đề lo mọi thủ tục. Trong năm qua (74) vốn đầu tư của ngoại quốc bỏ vô VNCH chỉ có 5 triệu mỹ kim phần lớn bằng nguyên liệu (vải và máy may) bỏ vô ngành sản xuất quần áo để xuất cảng.

8 TIẾP THEO TRANG 1

Tân, Thái Lan, Việt Nam Cộng Hòa và Tân Gia Ba.

VỌNG CÁC : Một yếu nhân kinh tế Thái từng có mặt trong phái đoàn Thái viếng thăm TC và Bắc Hàn mới đây và xin được dấu tên hôm nay tiết lộ rằng Bắc Hàn muốn thiết lập liên lạc ngoại giao với Thái Lan ngay sau khi các liên lạc giao thương chính thức giữa hai nước được xúc tiến.

HƯƠNG CẢNG.— Phát ngôn nhân chính phủ Hương cảng hôm thứ Năm cho biết trong năm 1974, TC đã cho phép 52.855 người rời Hoa Lục qua Hương cảng sanh sống như vậy giảm 40 phần trăm so với 55.658 người trong năm 1973.

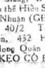
TÂN GIA BA.— Đảng đối lập Persatuan Melayu Singapura và Mặt Trận Quốc gia Thống nhất trù liệu họp với ba chính đảng khác vào ngày thứ Sáu này để đưa ra một hành động mới để đòi chính phủ trục xuất cho kỳ được Thanom ra khỏi Tân Gia Ba.

BA LÊ : Ông Bernerd Groslier, quản thủ bảo tàng viện Angkor đã được tặng dệ tứ đẳng Bắc Đẩu Bội Tinh.

LUÂN ĐÔN.— Một cựu nhân viên CIA, ông Philip Ngee hôm thứ Năm đã tố cáo dương kim tổng thống nước Mễ Tây Cơ, Luis Echeverria đã liên lạc chặt chẽ với trùm CIA tại Mễ Tây Cơ là Winston Scott trước khi lên giữ chức vụ nguyên thủ quốc gia Mễ Tây Cơ.

LUÂN ĐÔN : Hai nhân viên cảnh sát cao cấp Anh hôm thứ Năm đã đáp phi cơ từ Luân-đôn đi Úc để thẩm vấn ông Stonehouse, cựu bộ trưởng Anh bị bắt tại Melbourne vào ngày 24.12 trong lúc đi trốn.

GIẢI ĐỘC, MA TÚY, SÌ KE



Chích nát gân, nghiện hút nặng Sì ke, Á phiện v.v, mua về tự trị lấy dễ dàng tiện mang đi xa cam kết vẫn đi làm như thường.

Hỏi Tu Sĩ Đài Bắc 353D Pétrus Ký Bến xe Gò Công, 386/16 Trương minh Giảng. B 8/9 Trại Gia Binh Phạm thế Hiển Sg 8.562 Võ di Nguy Phú Nhuận (GĐ), 291 Lăng Cha Cả, 40/2 Trần quang Diệu Saigon, 432 Hương lộ 14 đường Lạc long Quân GĐ. Nhớ kỹ nhãn hiệu KẸO CÔ BA loại mới đặc biệt.

Thế-Giới 1974 *(Tiếp theo trang 2)*

— TT Nixon tuyên bố từ chức kể từ nửa đêm 9/8 (8/8) Phó TT Ford lên thay.

— Bầu cử Quốc Hội Mỹ : đảng Dân Chủ choán 292 trên 435 ghế tại Hạ Viện, 62 trên 100 ghế tại Thượng Viện, 36 trên 50 ghế Thống Đốc (4/11)

— Quốc hội Mỹ chấp thuận dự luật ngoại viện 1974/75, với ngân khoản 2,69 tỷ MK, kém 555 triệu so với số do Hành pháp đề nghị. Quân viện bị cắt đối với Chí Lợi, Ấn Độ, Bangla Desh, và từ 5/2/75 đối với Thổ Nhĩ Kỳ (17/12).

— Quốc hội Mỹ thông qua dự luật mậu dịch với Nga-Sô ; quyền tối huệ quốc được dành cho Nga với điều kiện nới rộng chế độ di cư của người gốc Do-thái (20/12)

xxx

Liên Hiệp Quốc

Khóa họp thứ 29 bế mạc ngày 19/12. Trong các phiên chót, Đại hội đồng đã biểu quyết về một số vấn đề quan trọng, mặc dầu các cường quốc chống đối hoặc không hưởng ứng :

—Cấm dùng bom Napalm (Nga và Mỹ không bỏ phiếu) (9/12)

—Lên án các vụ thí nghiệm vũ khí nguyên tử (Trung Cộng và Pháp chống; Mỹ, Nga và Anh không bỏ phiếu) (9/12)

— Hoãn xét đề nghị của HK và nhiều nước Tây phương về sự ngăn chặn nạn khủng bố; chỉ lập một uỷ ban nghiên cứu lại vấn đề (9/12)

(Nhiều Quốc gia không muốn cản trở một lối tranh đấu của phe du kích Ả Rập).

— Chấp thuận Hiến chương kinh tế, về bổn phận và quyền lợi của các quốc gia (Mỹ chống, Nhật và Pháp không bỏ phiếu (13/12)

— Lập một Uỷ ban 32 nước để xét lại Hiến chương Liên Hiệp Quốc (TC tán thành ; Mỹ, Nga, Anh, Pháp chống) (18/12)

— Tăng lương 6% cho 30 ngàn nhân viên LHQ tốn thêm 26 triệu MK (Nga và Mỹ chống) (19/12)

xxx

Tổng kết

Các thời sự kể trên đều quan trọng, đối với một Châu hoặc cả Thế giới. Thứ tự ưu tiên có thể thay đổi theo quan điểm quốc gia, hay nhận định của mỗi giới, mỗi người.

Tuy nhiên, đáng chú trọng đặc biệt, vì rõ rệt hơn mọi năm hoặc mới thấy xảy ra, là hai hiện tượng sau đây :

— *Tương quan giữa các quốc gia thay đổi mau lẹ.*

Các nước sản xuất dầu tại Trung Đông và Bắc Phi càng ngày càng giàu. Thế lực quốc tế của họ tăng theo lợi tức ngoại tệ. Với dầu, họ có thể gây khủng hoảng hay cho phép tránh khủng hoảng. Nhiều nước lớn phải vay mượn họ, đua nhau hợp tác để mong có dầu dùng, cung cấp kỹ thuật và võ khí v.v...

Tại LHQ cũng như tại các Hội nghị quốc tế năm nay, các nước hậu tiến, hoặc nhỏ hay nghèo, liên kết với nhau, lấn át được cả các cường quốc. Mỹ và Nga không còn chi phối nổi tổ chức của cộng đồng thế giới, như trong bao năm trước. Theo nhiều dư luận, TC đã vận động và lôi cuốn nổi nhiều nước phi liên kết Á Phi.

-- *Sinh hoạt kinh tế suy sút và gay go vì chính sách dầu* OPEC ; chính sách này lại ràng buộc với vấn đề Do Thái và Palestine. Bởi vậy những biến chuyển tại Trung Đông đã ảnh hưởng mạnh vào hòa bình và thịnh vượng của thế giới 1974 và 1975.

MẠO HÓA - MẠO HÓA - MẠO HÓA

Bạn hàng mua xi và khách hàng mua lẻ lưu ý chúng tôi có về loại Ghi đông xe gắn máy Nhật cũng có thể ráp vào xe đạp loại mini thời trang thứ thiệt của chúng tôi về thì hơi nháp không nhẵn giấy bao bằng chất có giầu hơi cứng chữ in màu không phai.

Nay đã có kẻ coi thường pháp luật làm mạo hóa chúng cũng làm có khắc chữ MADE IN JAPAN có bốn bông lúa giống thứ nhập cảng nhưng sờ ghi đông thì rất chơn còn giấy bao thì thường không có giầu và mềm mại phai gia tay hơi đỏ nếu tay ướt.

TIẾN-PHÁT

16 MINH MẠNG NGÃ BẢY SAIGON

Trị : bệnh ĐAU GAN

Thuốc **ĐỨC-QUỐC** *mới phát-minh*

Legalon

DƯỢC-PHẨM CÓ KHẢ-NĂNG :

* Tái tạo các tế-bào đã bị hư
* Cải-thiện và bình thường hóa sự hoạt-động của gan.

Legalon

- Trị khỏi mọi bệnh về gan (Cứng gan, sưng gan, đau gan, yếu gan v.v...)
- Ngăn-ngừa mọi bệnh tích ở gan
- Hoàn-toàn ĐỔI MỚI LÁ GAN

Legalon

Có một kết-quả rõ-ràng :

- Tiêu-hóa sẽ dễ-dàng
- Ăn ngon trở lại - Lên cân
- Bệnh nhân khỏe hẳn.
- Hết mụn, da dẻ mịn-màng

Legalon

KẾT-QUẢ RÕ-RÀNG

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

42. BYT/ĐCDP/27-6-72.

RAO VẶT

Nuôi trẻ từ sơ sanh tới 3 tuổi, Bác sĩ và y tá săn sóc 502 T.M Giảng ĐT.43815

Đờn, nhạc Noel Trống bộ, Organ, đờn điện, Ampli, da trống, dùi trống, Vislon, Guitare, Mandoline, đờn tranh, đờn bầu tỳ bà, đờn kìm, Văn Trang, 46 Lê văn Duyệt Saigon.

XUẤT NGOẠI Các trường hợp gấp và khó khăn nhất do Luật Gia 6 năm kinh nghiệm, Liên lạc số 327 Công Lý Saigon (gần chùa Vĩnh Nghiêm) ĐT 40841

In nhãn hiệu màu giá rẻ đúng hẹn nhà in Phùng Hưng, 351/44A Nguyễn Trãi CL.

XUẤT NGOẠI Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn, Thăm thân nhân đau, Chia gia tài, Chịu tang, Du học, Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Kỳ Con Saigon2 ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

Piano Đức 750 tiếng tốt, 1 máy tính Caisse cho nhà buôn, origine, 4 bếp gaz National, còn mới. 47 Trưng Dũng Gia Định Cây Thị.

Bán heo giống Bận việc bán lại 30 heo giống nái lứa giống Yorshire, 20 heo lứa nuôi thịt. Hỏi 5.7 Lê Văn Duyệt GĐ Cầu Bông.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngàn Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Dịch vụ Du lịch -- Xuất ngoại thăm thân nhân, — Chủ hôn cho con — Kết hôn — Theo chồng — Hướng dẫn lập khế ước lao động v.v... Dịch vụ bảo đảm, nếu bất thành hoàn lại thù lao. Văn phòng Dịch vụ Công lý, 333 Công Lý Saigon 3, Đ.T. 20.683.

Năm mới

Giải trừ vận hạn Chỉ cần 75$ cước phí gởi theo thơ bảo đảm giải đáp ngay những gì bạn cần biết về cung tan, giải hạn, điều chỉnh hướng nhà, hướng bếp, mồ mả... liên quan đến : sự, vợ chồng con cái, tình nhân, bằng hữu, thân tài... Máy mắn tròn năm Ất Mão. Xin ghi rõ ngày sinh (âm lịch càng tốt) và địa chỉ, kèm theo 75$ cước phí về : Lê thị Liên 699 đường Nhân Chủ, Phú Trung 3, Phú Thọ Hòa (vào cổng 175 đường Nguyễn văn Thoại) GiaĐịnh.

Hom mía F.146 Hom mía đúng lứa để trồng hay gây giống, mập và giao lóng. Đặc biệt mía trồng thí điểm, mía tơ không có cờ. Hỏi 188/29 Cao Đạt Sg5, Đ.T. 54.280, Riêng tại Lái Thiêu hỏi Ô. Bảy Sơn Hội Đồng Xã Bình Hòa chỉ dùm.

Đăng báo CHÍNH LUẬN và các báo tại Thủ Đô, đến 59 Bến Cờ Sg3, Đ.T. 99.249, có nhân viên đến nhận bài, giá không tăng.

Salon Cẩm Lai 45.000đ nhiều hàng đồ gỗ hoàn toàn cẩm lai 462 Võ Tánh (nối dài) GĐ. Tél 45.812.

CÁC BẠN GÁI Muốn quen biết người kiều để tiến đời văn hóa, bạn hoặc đến hôn nhân Xin L/L cô Mai Lan 295 Công-Lý Saigon.

Bè Cá Chép Bán cá giống mới, lớn như thỏi, từ 5đ ! con, Nuôi lời chắc chắn. Có công sự viên Nha ngư nghiệp hướng dẫn đóng bè nuôi gấp 100 lần ở ao. tại cầu Tân Vạn Biên Hòa ĐT94352

Salon cổ bán gồm 2 canapé 4 ghế ! bàn gỗ cẩm lai (800) 306 Nguyễn minh Chiểu.

TRẦN NHÀ TUYỆT MÁT Không cháy, không mối mọt, không sợ nắng mưa, cản tiếng ồn, dùng bền lâu, tuyệt đẹp, đủ màu sắc là đặc tính độc đáo của :

Ván cách nhiệt VADACO « Aérolith » Nhà máy Tân Mai Biên Hòa, VP liên lạc và trưng bày 10 Ngô Tùng Châu GĐ, Đ.T. 41.974.

Quà Tết 75 Đủ loại lịch — Đánh lắng bóng. Diệu Minh 189 Võ Tánh Sg. ĐT 93.039. Gian hàng lịch Tết chợ Sg. Sỉ và lẻ.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm ! Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

THẦY ÁO ĐEN GS HÀ KIM ★ Bói Lửa Thiêng, Bói Bài Thần ★ Hóa thiêng đoán vận mạng. Văn phòng số 11 đường Bà Lê Chân SGI (hông trái chợ Tân Định)

XÔNG RĂNG — Răng nhức hết đau luôn — Răng không đau thêm chắc... Do Bà Hà Kim 11 Bà Lê Chân Tân Định. Dịp Tết không nghỉ.

Nhận rút hầm cầu Có xe nhỏ rút trong hẻm. Thông cầu, công nghẹt TIN-FÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại, 46 Đỗ Thành Nhân Gia Định, ĐT.42596.

XUẤT NGOẠI Muốn xuất ngoại gấp, nhận lo thủ tục cấp tốc, bảo đảm tất cả mọi trở ngại, khó khăn. Đ.T. 96.052.

Máy hút thai nhi (vacuum extracteur)-1-1 bộ Forceps Dư dùng muốn nhượng lại. Tất cả đều chưa xài. Hỏi Bà Cúc khu ngoại chẩn BV Nhi đồng trong giờ làm việc ĐT 43.443 từ 20 - 22 giờ.

DẦU FUEL AND OIL Bán 10.000 giá thật rẻ, xin liên lạc ĐT. 24.059, Hỏi bà Khanh.

Piano Claviano Đức và Gollart Pháp 700, 47 Trưng-Dũng GiaĐịnh gần sân banh Cây Thị.

Bán 1 Canot loại «In-Bord» máy OMC 150HP toàn hảo và 1 máy Hors-bord hiệu Johnson 85HP mới. Xem tàu tại 247 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Bán đồ gỗ bàn tủ ghế, giường đại hạ giá: Hỏi 78/15A Quốc lộ 13 Thị Nghè (xa lộ mới Đại Hàn) Gia Định.

Bán thật rẻ một lò bánh mì Điện tối tân, có thể làm nhiều loại bánh luôn đồ phụ tùng lớn nhất Việt Nam xem hàng tại 98 Ngô tùng Châu Saigon Đ.T 30213-57626 luôn máy xay bột,

BÁN SẮT PHẾ THẢI Bán 1 lô ống sắt phế thải khoảng 150 tấn xin liên lạc tại 98 Ngô tùng Châu ĐT 92978.

Piano Nhựt bổn nhập cảng nguyên thùng, Piano đã dùng bán lại. Hỏi tiệm đờn Đức Thắng 107 Nguyễn thiện Thuật gần chợ Bàn Cờ Saigon3, nơi chuyên cung cấp và cho mướn nhạc cụ.

Piano cũ mới tình trạng nào cũng mua. Hỏi Cô Huệ 611 Phan đình Phùng Đ.T 93122.

Bán cối lúc tuột L.D. 1th bạc đạn, đá còn mới Giá 300.000đ. Hỏi Hồng Pháp 71B Võ di Nguy Sg4.

SINH VIÊN VẠN HẠNH Nhận nấu cơm tháng, giá phải chăng gần trường, rất tiện lợi. Hỏi 18/32E (cần lầu) sau cao ốc 284/9 Trương minh Giảng Sg.

CHO THUÊ Bàn ghế, chén ly tách dùng để thết tiệc v v.. **178 Lý Thái Tổ SG3**

ĐẠI HÃNG LỊCH Phan Xuân Ba 738 Phan th. Giản Sàigòn (tại ngã ba Phan thanh Giản, Nguyễn thiện Thuật) Hãng lịch lớn nhất Thủ đô. Sản xuất và thực hiện, đủ loại lịch tết lịch mạ vàng, lịch bloc, lịch tháng 6 tờ nhập cảng lịch bỏ túi. Đặc biệt giao hàng sau 24 giờ.

Bán bò giống cần tiền bán lại 4 con bò giống Bombay lớn con, đang có chửa gần sanh. Hỏi 5.7 Lê văn Duyệt GĐ Cầu Bông.

Bọc salon, xe hơi Thợ chuyên môn nghiên cứu lâu năm việc bọc Salon, xe hơi. Chú ý ba đặc điểm . tốt, rẻ, đẹp. Nhận may, bọc mới, cũ, đủ kiểu. Cam đoan tốt, rẻ, đẹp hơn hết mọi nơi. THU LAN số 01210 K Chung cư Minh Mạng đường Sư Vạn Hạnh Saigon10.

Bàn Ping-Pong cũ cần mua 58 Nguyễn-V-Lạc ThịNghè

491/76 Phan Đ Phùng Sg Nhận nấu cơm tháng cho nữ sinh ở trọ.

Bán gấp 1 bộ lư xưa, đồng đỏ, tuyệt đẹp giá rẻ, mới đến 105 Trương minh Ký, GĐ. Cổng xe lửa số 6. Mời ông trả 90 đến thương lượng lại.

Cần mua lại 5 thùng gạch men 11m/m, 200K sắt nb.c. 6 ly, 200K 8 ly, 2 khuôn cửa đi (sắt) 1 cánh, 1 khuôn cửa sổ (sắt) 3 cánh. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Trái phiếu « NCCR » Mua trọn bộ. Hỏi bà Yến, 213 Tự Do lầu 3 (phòng 31). Đ.T. 24.926

Nhận rút hầm cầu 46 APhạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

NHÀ IN -|- HÃNG LỊCH NGÃ BẢY 644 Pétrus Ký (bến xe SG-Đà Lạt) — Bán sỉ đơn thi Tú Tài. — In nhãn hiệu nhiều màu. — Thiệp cưới — Thiệp chúc Tết. Làm đẹp—Giá rẻ—Giao lẹ

Mua gấp kẻo hết? Năm 1945-1946 hai triệu người nghiện và chích Á PHIỆN, BẠCH PHIẾN, SÌ KE đã uống thuốc cai ĐÀI LOAN made in TAIWAN hết nghiện vĩnh viễn,

CHẮC CHẮN cai dễ lắm, hết nghiện tức khắc 1.600đồng. Photo Tùng, 452 Pétrus Ký, 547 Phan thanh Giản (Ng.T.Thuật), 386/16 Trương minh Giảng (Lê Bảo Tịnh), A Khừng 409A Đồng Khánh (Tổng Đốc Phương). Cắt báo bớt tiền xe.

MỸ VIỆN TOKYO PASTEUR Do cô Thanh Vân tốt nghiệp 18 năm và làm việc tại các mỹ viện ngoại quốc 10 năm. Mời quí Bà quí Cô lại 146 Pasteur Sg. (xế rạp Casino Sg) Cô Thanh Vân sẽ tự tay săn sóc cho các bạn, Trang điểm : thật khả ái và tuyệt đẹp cho cô dâu, dạ hội, ciné... Trị tuyệt gốc các loại mụn, nốt ruồi, tàn nhang, lột bỏ các lớp da hư, đẹn nám trở thành lớp da non tươi trẻ mịn màng dễ thương. Xin mời đến.

Piano Yamaha MIA «Japan» nguyên thùng bán rẻ. Bảo đảm 120/11 Lê Lai.

Mua các loại sách, truyện, báo Pháp, Việt, Anh cũ. 226 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng) từ 14g. Đ.T ; 45.308.

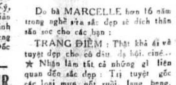
THIỆP CƯỚI BBC Nổi danh toàn quốc, vì in đẹp, cẩn thận, mỹ thuật và súc tích Tinh hoa Kim Cổ. Cần gấp 3 tiếng lấy ngay. Xin mời tới nhà in BBC 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Tân Trang **Chuyên bọc nệm Salon** Cũ mới trang trí mỹ thuật Xin Đ.T. 45.647, sẽ có nhân viên tới nhận tại tư gia. 453/19 Trương minh Giảng Sg 3. (chợ Bài Phát).

MỘ MÃ Nhà thầu chuyên về mộ mã, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày **Lắc** đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, granito, bia, thánh giá, chạm chữ đẹp, cẩn ảnh men để ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : Sơn Thủy 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. Thiên Thu cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

MASSAGE THẨM MỸ Phương pháp đặc biệt làm tan mỡ bụng, eo thon. Quí ông muốn được bụng nhỏ, tan mỡ đi đứng nhẹ nhàng và giải trừ mệt nhọc. Quí Bà và Cô muốn eo thon, đùi, bụng nhỏ, thân hình cân đối như ý muốn. Xin mời đến Massage Thẩm Mỹ, Đặc biệt dùng thuốc Âu Mỹ. Nhận đến làm tại tư gia, 115 (lầu 1) Trần văn Thạch Tân Định Sg. Đ.T. 94.358.

AUTOCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Có vấn chọn màu sắc cho khách.



Do bà MARCELLE hơn 16 năm trong nghề sửa sắc đẹp sẽ đích thân săn sóc cho các bạn :

TRANG ĐIỂM : Thật khả ái và tuyệt đẹp cho cô dâu, dạ hội, ciné... ★ Nhận làm tất cả những gì liên quan đến sắc đẹp : Trị tuyệt gốc các loại mụn, nốt ruồi, lang beng. ★ Lột bỏ lớp da hư, đẹn, nám trở thành da non, tươi trẻ đẹp, mịn màng dễ thương, không bị mụn. ★ Làm ngực no tròn không bơm chích hay giải phẫu.

BÁN : Thuốc trị dứt bịnh hô nách.

UỐN TÓC : Uốn, chải, bới thật thẩm mỹ và hợp gương mặt. Các bạn sẽ hài lòng khi đến Mỹ viện MARCELLE 264A Trần Quí Cáp Saigon, ĐT. 95123

Chúc Mừng

Được tin đến ngày 8-1-75, Ông Bà Trần-Chai-Xung, 644-648, Phan-Đình-Phùng, Saigon, sẽ làm lễ vu quy cho thứ nữ :

Cô Trần-Thị-Kim-Nhung

đẹp duyên cùng

Cậu Hoàng - Hùng

Trưởng nam Ông Bà Hoàng-Hoán 629B, Pétrus-Ký Saigon.

Xin thành thật mừng hai họ và chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà HOÀNG-VIỆT

Chúc Mừng

Được hồng thiệp của ông bà Đại-Tướng CAO-VĂN-VIÊN, Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH báo tin lễ thành hôn của Trưởng Nam :

Cậu CAO-ANH-DŨNG

đẹp duyên cùng

Cô ROUMSIN SUPSAKORN

Hôn lễ cử hành ngày 06-1-1975.

Chúng tôi xin thành thật kính mừng Ông Bà Đại Tướng và chúc chú rể cô dâu trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà LƯƠNG-ĐỨC-HỢP
Biện Lý SAIGON

Chúc Mừng

Được hồng thiệp của Đại Tướng Tổng Tham Mưu QLVNCH và Phu Nhân báo tin lễ thành hôn cho con trai :

Cậu CAO-ANH-DŨNG

đẹp duyên cùng

Cô ROUMSIN SUPSAKORN

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 06-01-1975.

Thành kính chia vui cùng Đại Tướng và Phu Nhân, chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà LÊ-VĂN-LÂM Thương gia Vũng Tàu

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin ĐẠI TƯỚNG TỔNG THAM MƯU TRƯỞNG QLVNCH và PHU NHÂN, sẽ làm lễ thành hôn cho :

Cậu CAO-ANH-DŨNG

đẹp duyên cùng

Cô ROUMSIN SUPSAKORN

hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 06-01-1975.

Thành kính chia vui cùng Đại Tướng và Phu Nhân, chúc chú rể và cô dâu trăm năm hạnh phúc.

Đại Tá NGUYỄN-VĂN-THỊNH
Giám Đốc Trung Tâm Điều Hành Viễn Liên

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiệp của Ông Bà Đại Tướng CAO-VĂN-VIÊN báo tin sẽ làm lễ Thành hôn cho :

Cậu Cao-Anh-Dũng

(Trưởng Nam)

Đẹp duyên cùng

Cô Roumsin Supsakorn

(Thứ Nữ)

Ông Bà PRASIT SUPSAKORN ở Bangkok Thái Lan.

Hôn lễ sẽ cử hành tại Sài-Gòn ngày 06-01-1975.

Chúng tôi xin thành thật chia vui cùng Ông Bà Đại Tướng, cầu chúc Tân lang và tân Giai nhân trăm năm Hạnh Phúc.

Đại Tá và Bà NGUYỄN-ĐỨC-KHOÁI
Đà-Nẵng

Chúc Mừng

Nhận được tin vui :

Anh LÊ-VIẾT-TÒA

Nguyên Tổng Thư Ký Ban Đại Diện Phục Hưng, đẹp duyên cùng

Cô TRƯƠNG-THỊ-KIM-ĐỈNH

và

Anh NGUYỄN-HỮU-MẠC

Nguyên Chủ Tịch Ban Đại Diện Cư Xá Phục Hưng đẹp duyên cùng

Cô PHẠM-KIM-ANH

Chân thành chúc mừng và cầu chúc anh chị trăm năm hạnh phúc.

L.M. Giám Đốc, Ban Đại Diện
và toàn thể Sinh Viên Phục Hưng

Nhà Thầu Công Sở

ĐẠI-NAM

539. Phan Thanh Giản - Saigon

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

ĐT : 92.271

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
TỔNG CUỘC KIỀU-LỘ VN — KHỐI ĐỒ-ÁN
NGÂN SÁCH TỔNG CUỘC KIỀU LỘ

Niên Khóa 1975 — Chương 2 — Điều 21

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Công tác cải tiến các đoạn lộ bị hư lún từ Km 1739—100 đến Km 1762—100 trên QL. 1 — Tỉnh Bình Tuy.
— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : 16.438.150đ
— KÝ QUỸ TẠM : 274.000đ
— KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 trị giá khế ước đấu thầu.
— THỜI GIAN THỰC HÀNH CÔNG TÁC : Ba (3) tháng

II— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
Tại Phòng Hội Tổng Cuộc Kiều Lộ số 94 Công Lý Saigon vào lúc 9 giờ ngày 22-1-1975.

III— NƠI VÀ THỜI HẠN NẠP ĐƠN XIN GHI DANH :
Đơn xin ghi danh dự thầu (2 bản) phải gởi đến Sở Quản Trị Khế Ước, Khối Đồ Án, Tổng Cuộc Kiều Lộ số 94 đường Công Lý Saigon trước 16 giờ ngày 20-1-1975.
Đơn phải đính kèm :
1) Tờ cam kết có thị thực không bị cấm dự các cuộc đấu thầu của Chánh Phủ.
2) Bảng kê khai các công tác cùng loại đã thực hiện với đầy đủ chi tiết như ấn định ở Điều B.5 của Điều Kiện Sách Riêng.

IV— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Sở Quản Trị Khế Ước (lầu II, phòng 307) thuộc Khối Đồ Án, Tổng Cuộc Kiều Lộ số 94 đường Công Lý Saigon.
— Khu Kiều Lộ 4 Saigon, số 86 Nguyễn Thông, Saigon.

Saigon, ngày 30 tháng 12 năm 1974
PHỤ-TÁ TỔNG-CUỘC-TRƯỞNG ĐỒ-ÁN

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin :

Cha già cố :

Phanxicô Nguyễn-Văn-Luyến

Chánh Xứ Long Bình kinh G2 Cái Sắn An Giang đã từ trần lúc 4 giờ ngày 31-12-74.

Linh cữu hiện quàn tại xứ Long Bình. Đại diện hội đồng Giáo Xứ và các Nghĩa tử đồng kính báo.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng quý thân bằng quyến thuộc

Bà quả phụ

Nguyễn-Phước-Cải

nhủ danh **BÙI-THỊ-ĐỒNG**

đã tạ thế hồi 20giờ 10phút ngày 01/1/75 (nhằm 19 tháng 11 năm Giáp Dần) Hưởng thọ 72 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại số 52 đường Hoàng Hoa Thám Long An Lễ động quan sẽ cử hành hồi 11g00 ngày 4/1/75 tại Long An.

Các con
Thứ Nữ : Nguyễn Thị Huê chồng và các con
Rể : Đặng Văn Giáp và các con
Thứ Nữ : Nguyễn Thị Láng chồng và các con
Nguyễn Thị Cúc chồng Hồ Quang Đáng và các con
Nguyễn Thị Hường chồng và các con
Nguyễn Thị Muộn chồng và các con
Thứ Nam : Nguyễn Phước Chắc, Hải Quân Thiếu Tá vợ Tôn Nữ Thụy Hương và con
Chắu đích tôn : Nguyễn Phước Cảnh

Cáo Phó Này Thay Thế Thiệp Tang

Phân Ưu

Được tin :

Bà TRẦN-VĂN-HƯƠNG

nhủ danh LƯU-THỊ-TRIỆU

Phó Tổng Thống Phu Nhơn

đã tạ thế ngày 30 tháng 12 năm 1974 tại Saigon hưởng thọ 76 tuổi.

Thành kính chia buồn cùng Phó Tổng Thống và gia quyến, cầu chúc Hương Hồn Phó Tổng Thống Phu Nhơn sớm về Miền Vĩnh Phúc.

ĐẠI TÁ TỈNH TRƯỞNG QUẢNG TÍN
Hội Đồng Tỉnh Quảng Tín
Cơ Quan Chính Quyền và Nhân Dân.

Phân Ưu

Được tin buồn :

PHU-NHÂN PHÓ TỔNG-THỐNG VNCH

nhũ danh LƯU-THỊ-TRIỆU

đã tạ thế ngày 30-12-1974 tại tư dinh đường Công Lý, Saigon.

Nguyện cầu hương hồn phu nhân PHÓ TỔNG-THỐNG siêu thoát sớm về Nước Phật.

Chuẩn Tướng LÊ-QUANG-LƯỠNG
Tư-Lệnh Sư Đoàn Nhảy Dù
và toàn thể quân nhân các cấp

FEMALE BOOK-KEEPER

A Senior Female Vietnamese is Required For a Company Located in Phu Tho Area of Cholon.
Experience Required in Basic Book-Keeping, Payroll, and General Office Administration Including Typing. Fluent in English. Good Conditions.
Send Brief Resume and Photo to :
PO BOX 387 CHOLON

Thông cáo về hội thảo

HỘI QUẢN TRỊ XÍ NGHIỆP VIỆT NAM
và VIỆN QUỐC GIA ĐỊNH CHUẨN

Sẽ hợp tác tổ chức khóa Hội-thảo
«VẤN ĐỀ KIỂM PHẨM TRONG KỸ NGHỆ THỰC PHẨM»

Vào các buổi sáng ngày 9 và 10 tháng 1 năm 1975, từ 9g—12g tại Hội trường (lầu 8) Trụ-Sở Trung-Ương Ngân Hàng Việt Nam Thương-Tín, số 79 Hàm Nghi Saigon 1.

Kính mời Quý. Vị Công Thương Kỹ-Nghệ Gia tham dự đông đủ để am hiểu thấu đáo tầm quan trọng cùng những phương pháp và kỹ thuật kiểm phẩm trong kỹ nghệ thực phẩm.

Tham dự phí : — Hội viên 1.600$/người
— Ngoài hội viên 2.000$/người

Xin ghi danh tham dự tại :
Văn Phòng Hội Quản-Trị Xí-Nghiệp Việt-Nam
Số 35 - 37 (lầu 4) Bến Chương-Dương Saigon 1
Điện thoại : 94.263.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ VĂN-HÓA GIÁO-DỤC VÀ TN
VIỆN ĐẠI-HỌC CẦN-THƠ — Số : 1527-VĐH.CT/KTAO

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI LẦN II

(GIÁ TỔNG KHOÁN)

I.— MỤC ĐÍCH : Xây cất Đại Giảng Đường tại khu Đại Học II Cái-Khế Cần-Thơ.

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC : Tám mươi triệu bảy trăm mười lăm ngàn tám trăm đồng (80.715.800đ).

III.— KÝ QUỸ TẠM : Một triệu ba trăm bốn mươi lăm ngàn đồng (1.345.000đ).

IV.— THỜI HẠN THỰC HÀNH CÔNG TÁC : Mười một (11) tháng

V.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày mười bốn tháng giêng năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm (14.01-1975), hồi 9giờ tại văn phòng Tổng Thơ-Ký Viện Đại-Học Cần-Thơ (khu Đại-Học 1 Cái-Răng).

VI.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Viện Đại-Học Cần-Thơ (Phòng Kiến-Tạo)

Cần-Thơ, ngày 23 tháng 12 năm 1974
VIỆN ĐẠI-HỌC CẦN-THƠ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ VĂN-HÓA GIÁO-DỤC VÀ TN
VIỆN ĐẠI-HỌC CẦN-THƠ

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai lần 1

I— MỤC ĐÍCH :
Công tác thiết lập khu thể thao tại Viện Đại Học Cần Thơ.

II— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC :
Ba triệu một trăm ba mươi hai ngàn hai trăm mười hai đồng (3.132.212đ00).

III— KÝ QUỸ TẠM : Năm mươi hai ngàn đồng (52.000đ).

IV— THỜI HẠN THỰC HÀNH CÔNG TÁC : Bốn (04) tháng.

V— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày mười bốn tháng giêng năm một ngàn chín trăm bảy mươi lăm (14-01-1975) hồi 10 giờ tại Văn Phòng Tổng Thơ Ký Viện Đại Học Cần Thơ (khu Đại Học I Cái Răng).

VI— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Viện Đại Học Cần Thơ (Phòng Kiến Tạo).
— Ty Kiến Thiết Phong Dinh.

Cần Thơ, ngày 23 tháng 12 năm 1974
Viện Đại-Học Cần-Thơ

CÁO PHÓ

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin thân bằng quyến thuộc : Con, anh, em và cậu chúng tôi :

Phêro Trần-Anh-Tuấn

đã tử trận ngày 17-12-1974 tại Đà Nẵng, hưởng dương 21 tuổi.

Linh cữu hiện được quàn tại Nghĩa Trang Quân Đội Gò Vấp.

Lễ quy lăng được tổ chức tại Nhà Thờ Bà Chiểu Gia Định hồi 8 giờ sáng ngày Thứ Bảy 04-01-1975 và sẽ an táng tại Nghĩa Trang Quân Đội Biên Hòa.

Tang Gia Đồng Khấp Báo

Cha, Mẹ : Ô.Bà Trần Chí Cường
Anh : Trần Ưng Tường
Chị : Trần Mộng Oanh và chồng Vũ Ngọc Tuyến cùng các con
: Trần Mộng Yến và chồng Phan Tại cùng con
: Trần Mộng Thủy
Em : Trần Quốc Toản

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-MẪU

của HQ Thiếu Tá Trưởng Ty III ANHQ

đã thất lộc ngày 1-1-75 tại Long An.

Thành kính phân ưu cùng Th/Tá Trưởng Ty và bửu quyến. Nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi Cõi Lạc.

Toàn thể Nhân viên Ty III ANHQ

Phân Ưu

Chúng tôi được tin buồn :

Bà TRẦN-VĂN-HƯƠNG

Nhủ danh LƯU-THỊ-TRIỆU

Phó Tổng-Thống Phu-Nhân

đã tạ thế ngày 30 tháng 12 năm 1974 tại Sàigòn hưởng thọ 76 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Phó Tổng-Thống, tang quyến và nguyện-cầu hương-hồn Cụ Bà sớm về Miền Vĩnh Phúc.

Bà TRẦN-THỊ-CÚT
Thân mẫu Cố Thiếu-Tướng TRƯƠNG-QUANG-ÂN.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà TRẦN-VĂN-HƯƠNG

Phu Nhân Phó Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa vừa từ trần tại Saigon, hưởng thọ 76 tuổi.

Xin thành kính chia buồn cùng Cụ Phó Tổng Thống và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về Tiên Cảnh.

TRẦN-NGỌC-TRÌNH
Cựu Hội-Đồng Kinh-Tế Xã-Hội

Phân Ưu

Được tin :

Bà TRẦN-VĂN-HƯƠNG

Nhũ danh LƯU-THỊ-TRIỆU

Phó Tổng-Thống Phu-Nhơn

đã tạ thế ngày 30-12-1974 tại Saigon, hưởng thọ 76 tuổi.

Hội Sài-Thành Quần-Vợt chân thành phân ưu cùng Ông Trần-Văn-Đính, Phụ-Tá Đặc-Biệt Phủ Phó Tổng Thống và cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm về miền Vĩnh Phúc.

Ban Quản-Trị
Hội Sài-Thành Quần-Vợt

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
TỔNG-CUỘC KIỀU-LỘ VN
NGÂN-SÁCH TỔNG-CUỘC KIỀU-LỘ

KHU KIỀU-LỘ 2 — NIÊN-KHÓA 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Công tác tái thiết cầu QL.21 — 13 — 02 Km 89-345 dài 15m thuộc tỉnh Darlac.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Lúc 10 giờ ngày 25-1-1975 tại Văn Phòng Khu Kiều Lộ 2, số 10 Pasteur Đalat,

III.— Trị giá ước lượng :14.487.322đ00

IV.— Ký quỹ tạm : 241.000đ00

V— THỜI HẠN THỰC HÀNH CÔNG TÁC : 4 tháng.

VI— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tổng Cuộc Kiều Lộ Việt Nam (Sở Quản Trị Khế Ước) số 94 Công Lý Saigon.
— Khu Kiều Lộ 2, số 10 Pasteur Đalat
— Phân Khu Tu Bổ 32 Darlac tại Ban Me Thuot.

Đalat, ngày 27 tháng 12 năm 1974
KỸ SƯ TRƯỞNG-KHU KIỀU-LỘ II
HOÀNG-ĐÌNH-KHÔI Kỹ Sư Công Chánh Ngoại Hạng

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH VÀ GIAO-THÔNG
QUỐC-GIA THỦY-CỤC — SỞ TÀI-CHÁNH KẾ-TOÁN
NGÂN-SÁCH TỰ-TRỊ — QUỐC-GIA THỦY-CỤC

Số 4866/QGTC/TCKT/mư — NIÊN KHÓA 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH :
Công tác tu sửa đập đá dựng tại Bình Tuy cho Quốc Gia Thủy Cục.

THỜI GIAN THỰC HIỆN : Bốn (4) tháng.

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
Trị giá ước lượng là : Bốn triệu bốn mươi lăm ngàn hai trăm bốn mươi chín đồng (4.045.249đ00)

TIỀN KÝ QUỸ TẠM : Bảy mươi ngàn đồng (70.000đ00)

TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ :
1/30 tổng số phí khoản công tác trúng thầu.

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 17-01-75 lúc 10 giờ tại Phòng Họp Quốc Gia Thủy Cục, số 94 Công Lý Saigon.

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Hồ sơ dấu thầu phải nạp cho ông Chủ Tịch Hội Đồng Đấu Thầu, Số 94 Công Lý Saigon trước giờ mở thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Các nhà thầu có thể tham khảo hồ sơ đấu thầu cùng Điều Kiện Sách Riêng tại :
— Quốc Gia Thủy Cục 94 Công-Lý Saigon (Sở Tài Chánh Kế Toán)
— Trung Tâm Cấp Thủy Bình Tuy
trong những, ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 26 tháng 12 năm 1974
GIÁM-ĐỐC QUỐC-GIA THỦY-CỤC
VÕ-ĐÌNH-HẠNH

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
— Cha Sở và quý chức họ Chí Hòa
— Cha Sở Hạnh Thông Tây
— Cha Già Cố, Hội Ký Hào và quý Hội đoàn xứ Nghĩa Hòa
— Cha Tổng Quản Lý và quý Cha địa phận Bùi Chu
— Cha Già Cố và quý chức xứ Sao Mai
— Cha Bề trên đại diện địa phận Thái Bình
— Cha Tổng Giám Đốc và quý hội đoàn Hiệp H.T.M trung ương VN
— Sư Huynh Chủ tịch Hội đồng tư thục Việt Nam
— Quý Cha, quý tu sĩ nam nữ và anh chị em trong Linh Tông họ Phố
— Quý Cha và anh em lớp Giuse
— Cha sở và quý Cha họ Phanxicô Cholon
— Quý Cha và anh em gia đình Trinh Thai 56
— Quý Cha và các Sư huynh Tu Hội Thánh Gioan
— Cha Giám Đốc ca đoàn Hương Nam và quý ông bà đền Vinh Sơn
— Các Mẹ Bề trên Mân Côi, Mến Thánh Giá Thái Bình và các dì
— Ban Giám Đốc, Giáo sư, Nhân viên và Học sinh 2 trường Thánh Gioan, Minh Viễn
— Thiếu Tá Tiểu đoàn Trưởng, Sĩ quan, Hạ Sĩ quan và anh em binh sĩ Tiểu đoàn 2 Công Vụ
— Ban trị sự ấp Chí Hòa, bà con khu xóm, cùng thân bằng quyến thuộc

Đã dâng lễ, cầu nguyện, phúng điếu, chia buồn, giúp đỡ và tiễn đưa ông Cố chúng tôi là :

Dôminicô NGUYỄN-VĂN-ĐÀM

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối chúng tôi có nhiều điều sơ sót, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Con trai : Nguyễn Văn Thành, vợ các con và các cháu
Con trai : LM Nguyễn Xuân Hy
Con gái : Nguyễn Thị Mận chồng và các con
Con trai : Nguyễn Văn Thuần vợ và các con
Đích tôn : Nguyễn Văn Tường vợ và con

Chia Buồn

Được tin :

NHẠC-PHỤ Giáo sư Phạm-Văn-Phụ

vừa từ trần tại Biên Hòa.

Xin thành kính chia buồn cùng Giáo Sư và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ sớm về Tiên Cảnh.

Ban Giám Đốc, toàn thể Giáo Sư
và Học Sinh Trung Học Khiết Tâm

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bà LƯƠNG-THỊ NGỌC-MAI

Hiền thê của Ông HUỲNH-NGỌC-MỸ

Tổng Giám Đốc Công Ty My-Tox

đã từ trần ngày 24-12-74 tại Pháp, toàn thể Hội Đồng Quản trị Công Ty NHATICO kính gởi lời thành thật chia buồn cùng Ông Huỳnh-Ngọc-Mỹ và tang quyến.

T.M. Hội Đồng Quản Trị Công Ty NHATICO
Chủ Tịch TRẦN-NGỌC-TRÌNH

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Bà NHẠC-MẪU

Giáo Sư BÙI-XUÂN-BÀO

Thứ Trưởng Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên, đã an nghỉ trong Chúa ngày 25-12-74,

Chúng tôi kính lời thành thật phân ưu cùng Giáo sư Thứ Trưởng và tang quyến.

Nguyễn-Văn-Quyện, Tăn-Văn-Hi,
Nghiêm-Phú-Phi, Phạm-Văn-Trạch.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí thân bằng quyến thuộc, hoặc đến tận nhà, hoặc đánh điện tín sang Pháp hay đăng báo phân ưu, và đã đến dự lễ cầu siêu tại Chùa Xá Lợi, khi hay tin :

Bà HUỲNH-NGỌC-MỸ

nhũ danh LƯƠNG-THỊ-NGỌC-MAI

từ trần và an táng tại GRENOBLE (PHÁP).

Trong khi hữu sự hẳn có nhiều sơ xuất, xin Quý Vị niệm tình thứ lỗi.

— Ông HUỲNH-NGỌC-MỸ và các Con, các Cháu GRENOBLE (PHÁP)
— Gia quyến họ HUỲNH (PHAN-THIẾT)
— Gia quyến họ LƯƠNG (PHAN-THIẾT)
— Ban Quản Trị, Ban Giám Đốc và toàn thể Nhân Viên HUỲNH-NGỌC-MỸ Công-Ty «MY-TOX» 46-48, Bùi Chu Saigon 2

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CANH-NÔNG
TỔNG-NHA NÔNG-NGHIỆP
Số 61/TNNN/NSKT.3
NGÂN-SÁCH VIỆN-TRỢ-MỸ
Chương : 705 — Điều : 07 — Mục 21
CT. 16 — Niên-Khóa 1974

CÁO THỊ ĐẤU THẦU
KHẨN HẠN CÔNG KHAI LẦN III

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Công tác nới rộng Trại heo tại Trung Tâm Thực Nghiệm và Huấn Luyện Chăn Nuôi Thủ Đức.
— Trị giá ước lượng : 10.745.000đ00
— Ký quỹ tạm : 179.000đ00
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 trị giá khế ước đấu thầu.
— Thời gian thực hành công tác : 03 tháng.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 11 tháng 1 năm 1975 lúc 09 giờ tại Phòng Hội của Tổng Nha Nông Nghiệp, số 28 Mạc đĩnh Chi Saigon I.

III.— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC ĐẤU THẦU :
Ghi tại Điều 6 của Điều kiện sách riêng duyệt y dưới số 239—BCN/HCTC. 8 ngày 11-11-1974.

IV.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Sở Tài Chánh Tổng Nha Nông Nghiệp (28 Mạc đĩnh Chi Saigon I.)
— Nha Thú Y và Chăn Nuôi, 29 Phan đình Phùng Saigon I
— Văn phòng Tổ Hợp Kiến Trúc Sư Cửu Long, Phòng 28, Lầu I, Thương xá EDEN, 106 Nguyễn Huệ Saigon.

Saigon, ngày 28 tháng 12 năm 1974
TỔNG GIÁM ĐỐC NÔNG NGHIỆP
NGUYỄN-VĂN-AN

SANG VĂN PHÒNG

Sang 1 văn phòng tại Thương Xá TAX 135 Nguyễn Huệ S.G gồm đồ đạc đủ tiện nghi. Hỏi tại phòng 37 lầu 2, Đ.T. 22306.

LaDalat EQ.

hoàn toàn tốt bán gấp Hỏi 111/24 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

THIỆP CHÚC TẾT ĐẶC BIỆT
CÓ CẢ MỘT CUỐN LỊCH 6 TỜ

• Đẹp không kém lịch Ngoại quốc
• Giá chỉ bằng một thiệp chúc Tết thường
• Tiện gởi bằng Bưu Điện (có sẵn phong bì)
• MỘT QUÀ TẶNG LỊCH SỰ — QUÀ LƯU NIỆM TẤT NIÊN DỄ THƯƠNG
• CÓ CHỖ IN THÊM TÊN HIỆU — QUẢNG CÁO
• Bất tiện cho HỌC SINH SINH VIÊN — CÔNG KỸ THƯƠNG GIA — CÔNG TƯ CHỨC

Mua sỉ giá Đặc biệt tại 10 Phạm Ngũ Lão Saigon 2

Giá 120$
CÓ BÁN KHẮP NƠI